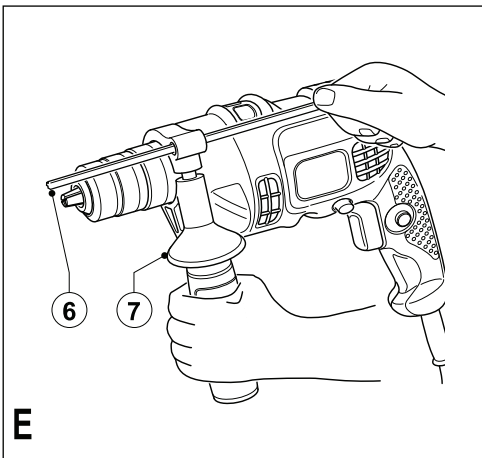
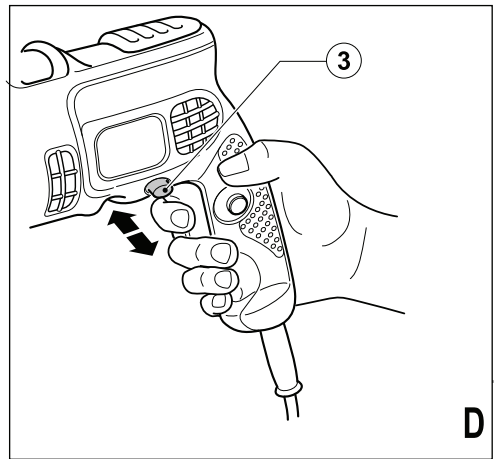
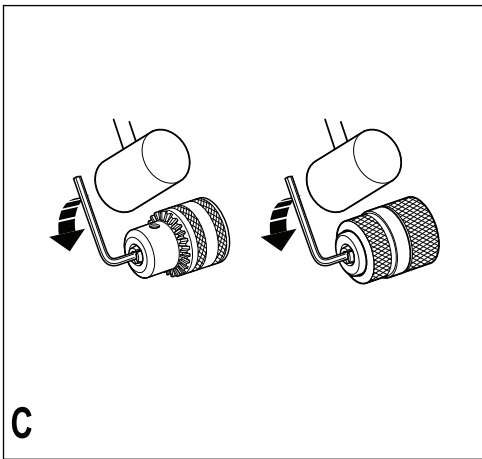
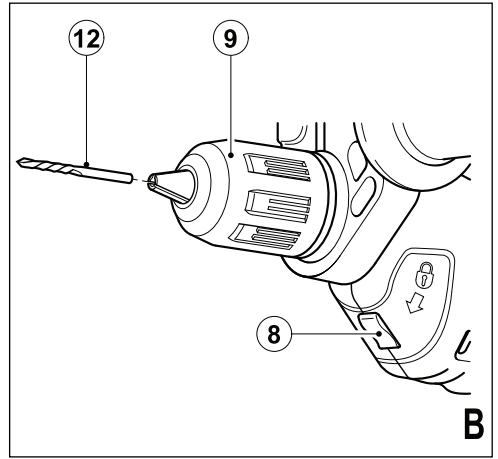
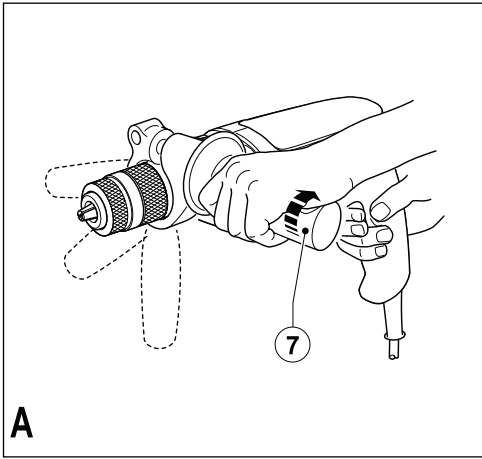


<b>BG</b>	<b>Български</b>	<b>(Превод на оригиналните инструкции)</b>	<b>4</b>
<b>HR</b>	<b>Hrvatski</b>	<b>(Prijevod izvornih uputa)</b>	<b>10</b>
<b>CZ</b>	<b>Česky</b>	<b>(Přeloženo z původního návodu)</b>	<b>16</b>
<b>DK</b>	<b>Dansk</b>	<b>(Oversættelse af de originale instruktioner)</b>	<b>21</b>
<b>DE</b>	<b>Deutsch</b>	<b>(Übersetzung der Originalanleitung)</b>	<b>26</b>
<b>GB</b>	<b>English</b>	<b>(Original instructions)</b>	<b>31</b>
<b>ES</b>	<b>Español</b>	<b>(Traducción de las instrucciones originales)</b>	<b>36</b>
<b>FR</b>	<b>Français</b>	<b>(Traduction des instructions d'origine)</b>	<b>42</b>
<b>HU</b>	<b>Magyar</b>	<b>(Fordítás az eredeti kezelési utasítás alapján készült)</b>	<b>47</b>
<b>IT</b>	<b>Italiano</b>	<b>(Traduzione delle istruzioni originali)</b>	<b>53</b>
<b>NL</b>	<b>Nederlands</b>	<b>(Vertaling van de originele instructies)</b>	<b>58</b>
<b>PL</b>	<b>Polski</b>	<b>(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)</b>	<b>63</b>
<b>PT</b>	<b>Português</b>	<b>(Tradução das instruções originais)</b>	<b>69</b>
<b>RO</b>	<b>Română</b>	<b>(Traducere a instrucțiunilor originale)</b>	<b>74</b>
<b>RU</b>	<b>Русский язык</b>	<b>(Перевод с оригинала инструкции)</b>	<b>79</b>
<b>SI</b>	<b>Slovenski</b>	<b>(Prevod originalnih navodil)</b>	<b>86</b>
<b>SK</b>	<b>Slovenčina</b>	<b>(Preložené z pôvodného návodu)</b>	<b>91</b>
<b>UA</b>	<b>Українська</b>	<b>(Переклад оригінальних інструкцій)</b>	<b>96</b>



## Предназначение

Вашата бормашина на BLACK+DECKER, KR750 е направена за пробиване на дърво, метал, пластмаса и зидария, както и за завинтване. Този инструмент е предназначен само за употреба от потребителя.

## Инструкции за безопасност

### Общи предупреждения за безопасна работа с електроинструменти



**Предупреждение! Прочетете всички предупреждения и инструкции за безопасност.** Неспазването на предупрежденията и указанията, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.

### Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът "електроинструмент" във всички предупреждения, изброени по-долу, се отнася до захранвани (със захранващ кабел) или работещи на батерии (без захранващ кабел) електрически инструменти и машини.

#### 1. Безопасност на работното пространство

- a. **Пазете работното пространство чисто и добре осветено.** Безпорядъкът и недостатъчното осветление могат да доведат до трудова злополука.
- b. **Не използвайте електроинструменти във взривоопасна среда, като например при наличието на запалителни течности, газове или прах.** Електроинструментите произвеждат искри, които могат да възпламят праха или изпаренията.
- v. **Дръжте деца и странични лица надалече, докато работите с електроинструмента.** Отвличане на вниманието може да ви накара да изгубите контрол.

#### 2. Електрическа безопасност

- a. **Щепселите на електроинструмента трябва да са подходящи за използвания контакт.** Никога, по никакъв начин не променяйте щепсела. Не използвайте адаптери за щепсела със заземени електрически инструменти. Непроменените щепсели и контакти намаляват риска от токов удар.
- b. **Да се избягва контакт на тялото със заземен или замасени повърхности като тръби, радиатори, кухненски печки**

**и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.

- v. **Не излагайте електроинструментите на дъжд и мокри условия.** Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от токов удар.
  - г. **Не злоупотребявайте с кабела.** Никога не използвайте кабела за носене, дърпане или изключване на електроинструмента. Пазете кабела далече от горещина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или оплетени кабели увеличават риска от токов удар.
  - д. **При работа с електрически инструменти на открито да се използва удължителен кабел, подходящ за употреба на открито.** Използването на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
  - е. **Ако не можете да избегнете работата с електроинструмент на влажно място, използвайте захранване с дефектнотоковата защита (ДТЗ), което на английски е Residual Current Device (RCD).** Използването на ДТЗ намалява риска от токов удар.
- ### 3. Лична безопасност
- a. **Бъдете нащрек, гледайте какво правите и влагайте разум при работа с електрически инструмент.** Не използвайте електроинструмента, когато сте измокрили или сте под влияние на наркотици, алкохол или лекарства. Един миг разсеяност при работа с електроинструмент може да доведе до сериозни наранявания.
  - б. **Използвайте лични предпазни средства.** Винаги носете защита за очите. Защитни средства като дихателна маска, неплъзгащи се обувки за безопасност, каска или защита на слуха, използвани при подходящи условия, ще намали трудовите злополуки.
  - v. **Да се предотвратява случайно пускане.** Уверете се, че превключвателя е на позиция изключен преди да го свържете към източника на захранване и/или към батерийното устройство, преди да вземете или носите инструмента. Носенето на електроинструмент с пръста на превключвателя или стартирането на електроинструменти, когато превключвателя е на позиция "включен", може да доведе до трудова злополука.
  - г. **Махнете всички регулиращи или гаечни ключове преди да включите електроин-**

струмента. Прикрепени към въртящи се части на електроинструмента гаечни или регулиращи ключове могат да доведат до наранявания.

- д. **Не се протягайте прекалено. Стойте стабилно на краката си през цялото време.** Това позволява по-добър контрол на електрическия инструмент в неочаквани ситуации.
- е. **Облечете се както трябва. Не носете висящи дрехи или бижута. Пазете косата си, дрехите си и ръкавиците далече от движещите се части.** Висящите дрехи, бижутерия или дълги коси могат да бъдат захванати от движещи се части.
- ж. **Ако са предоставени устройства за свързване на изпусканите пращинки или приспособления за събиране, уверете се, че са свързани и използвани правилно.** Използването на тези средства може да намали опасностите свързани с праха.

#### 4. Използване и грижа за електроинструментите

- а. **Не използвайте насила електроинструментите. Използвайте подходящ електроинструмент за съответната дейност.** Подходящият електроинструмент ще свърши по-добре и по-безопасно работата, при темпото, за което е създаден.
- б. **Не използвайте електроинструмента, ако преключвателя не го включва и изключва.** Всеки електроинструмент, който не може да се контролира с преключвателя е опасен и трябва да се поправи.
- в. **Изключете щепсела от захранването и/или батерията на електроинструмента преди извършването на каквото и да е регулиране, смяна на аксесоари или съхраняване на уреда.** Такива предварителни мерки за безопасност намаляват риска от нежелателно задействане на електроинструмента.
- г. **Съхранявайте преносимите електроинструменти извън досега на деца и не позволявайте на незапознати с електроинструмента и тези инструкции други хора да работят с електроинструмента.** Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.
- д. **Поддържайте електроинструментите. Проверявайте за размествания в свързванията на подвижните звена, за счупване на части и всички други условия,**

**които могат да повлияят на експлоатацията на електроинструментите.**

**При повреда на електроинструмента, задължително го поправете преди да го използвате отново.** Много злополуки се причиняват от лошо поддържани електрически инструменти.

- е. **Да се поддържа режещите инструменти остри и чисти.** Правилно поддържаните режещи инструменти с остри остриета по-трудно могат да се огънат и по-лесно се контролират.
- ж. **Използвайте електроинструментите, аксесоарите и допълнителните части към тях в съответствие с инструкциите, като взимате предвид работните условия и характера на работата.** Използването на електроинструмента за работи, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасни ситуации.

#### 5. Сервизиране

- а. **Нека вашият електрически инструмент се обслужва от квалифицирано лице по ремонта само с помощта на равностойни резервни части.** Това ще гарантира безопасната употреба на уреда.

### Допълнителни предупреждения относно безопасността при работа с електроинструменти



**Предупреждение!** Допълнителни предупреждения за безопасност на бормашини и ударни бормашини

- ♦ **Носете защита за слуха при използването на ударни бормашини.** Излагането на шум може да причини загуба на слуха.
- ♦ **Използвайте предоставените с инструмента допълнителни дръжки.** Загубата на контрол може да доведе до наранявания.
- ♦ **Дръжте електроинструментите за изолираните повърхности при извършване на работа, при която приспособленията за рязане може да засегне скрито окабеляване.** Прерязването на "жив" кабел може да зареди с ток металните части на електроинструмента, в резултат на което оператора може да получи токов удар.
- ♦ **Дръжте електроинструментите за изолираните повърхности при извършване на работа, при която крепежния елемент може да засегне скрито окабеляване.** При контакт на затегачите с "жива"

жица може да предизвика преминаване на електричен ток по откритите метални части, което да причини на оператора токов удар.

- ◆ **Използвайте скоби или друг практически начин, за да се осигури и поддържа детайла към стабилна платформа.** Ако държите обработвания детайл на ръка или опрян към тялото ви, това го прави нестабилен и може да доведе до загуба на контрол.
- ◆ Преди да започнете пробиване в стени, подове или тавани, проверете за разположението на окабеляване и тръби.
- ◆ Избягвайте докосването на върха на бургията след пробиване, защото може да е горещ.

## Допълнителни рискове.

Допълнителни остатъчни рискове могат да възникнат при използването на инструмента, които не могат да бъдат включени в приложените предупреждения за безопасност. Тези рискове могат да бъдат причинени от неправилна употреба, продължителна употреба и др.

Въпреки прилагането на съответните правила за безопасност и използването на уреди за безопасност, някои допълнителни рискове не могат да бъдат избегнати. Те включват:

- ◆ Наранявания, причинени от докосване всякакви въртящи/движещи се части.
- ◆ Наранявания, причинени от смяна на части, остриета или аксесоари.
- ◆ Наранявания, причинени от продължително използване на един инструмент. Когато използвате някой инструмент за по-продължително време, трябва да правите редовни паузи.
- ◆ Увреждане на слуха.
- ◆ Опасност за здравето, причинена от вдихването на прах в резултат от употребата на вашия инструмент (пример:- работа с дърво, особено с дъб, бук и MDF.)

## Вибрация

Стойностите на декларираното ниво на излъчвани вибрации, които са обявени в техническите данни и в декларацията за съответствие, са измерени в съответствие със стандартен метод за тестване, предоставен от EN 60745 и може да се използва за сравнение на един инструмент с друг. Декларираната стойност за емисии

на вибрации може да се използва също така и за предварителна оценка на излагане на въздействието им.

**Предупреждение!** Стойността на генерираните вибрации по време на действителното използване на електроинструмента може да се различава от обявената стойност, в зависимост от начина, по който се използва инструмента. Нивото на вибрации може да се увеличи над обявените стойности.

При оценяване на вибрациите на излагане за определяне на мерките за безопасност, изисквани от 2002/44/ЕО за защита на лица, които редовно използват електрически инструменти като наемни работници, трябва да се направи оценка на излагането на вибрации, действителните условия на употреба и начина, по който се използва инструмента, включително като се вземат предвид всички части на работния цикъл, като например време, когато инструмента е изключен и когато се работи на празен ход, в допълнение към времето за действие.

## Етикети по инструмента

Следните пиктограми са показани на инструмента, заедно с кода на датата:



**Предупреждение!** За да намалите риска от наранявания, прочетете ръководството с инструкции.

## Електрическа безопасност



Вашето зарядно устройство е двойно изолирано; затова не се изисква заземяване. Винаги проверявайте дали захранващото напрежение отговаря на напрежението на табелката. Никога не опитвайте да сменяте редовния щепсел за захранването на зарядното устройство.

- ◆ Ако захранващият кабел е повреден, трябва да се смени от производителя или от оторизиран сервизен център на BLACK+DECKER, за да се предотврати злополука.

## Характеристики

Вашият инструмент има всички или някои от следните характеристики.

1. Превключвател на променливите обороти
2. Заклучващ бутон

3. Бутон за напред/назад
4. Селектор за режим за пробиване
5. Патронник
6. Дълбочинно спиране
7. Странична дръжка

### Фиг. В

8. Ръчен бутон за заключване на шпиндела (само бързозатягащ се патронник с единичен ръкав)

## Монтаж

**Предупреждение!** Преди монтаж се уверете, че инструментът е изключен и от електрическата мрежа.

### Монтиране на страничната дръжка и стопа за дълбочина (фиг. А и Е)

- ◆ Завъртете захващача по посока обратна на часовниковата стрелка до момента, в който можете да плъзнете страничната дръжка (7) на предната част на инструмента, както е показано.
- ◆ Завъртете страничната дръжка до желаната позиция.
- ◆ Вкарайте дълбочинният ограничител (6) в монтажната дупка, както е показано.
- ◆ Настройте дълбочината на дълбаене, както е описано по-долу.
- ◆ Затегнете страничната дръжка, като завъртите захватката по посока на часовниковата стрелка.

## Поставяне на бургия

### Бързозатягащ патронник с единичен ръкав (фиг. В)

- ◆ Отворете патронника, като натиснете ръчния заключващ бутон (8) и завъртете гривната (9) обратно на часовниковата стрелка.
- ◆ Вкарайте бургията (12) в лагера.
- ◆ Затегнете здраво патронника, като натискате заключващия ръчен бутон (8) и завъртете гривната по посока на часовниковата стрелка, докато е затегнат.

### Сваляне и поставяне на патронника (фиг. С)

- ◆ Отворете патронника, доколкото е възможно.
- ◆ Свалете застопоряващият винт на патронника, като въртите по посока на часовниковата стрелка, с помощта на отверка.

- ◆ Затегнете шестограмен ключ в патронника и го ударете с чук, както е показано.
- ◆ Свалете шестограмния ключ.
- ◆ Свалете патронника, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка.
- ◆ За да сложите обратно патронника, завинтете го на шпиндела и го закрепете със застопоряващият винт за патронник.

## Употреба

**Предупреждение!** Оставете инструмента да работи със собствената си скорост. Не претоварвайте.

**Предупреждение!** Преди да започнете пробиване в стени, подове или тавани, проверете за разположението на окабеляване и тръби.

### Избор на посоката на въртене (фиг. D)

- За пробиване и за завинтване с отверка, използвайте въртене напред (по часовниковата стрелка). За разхлабване на винтове или сваляне на заклещена бургия, използвайте въртене назад (обратно на часовниковата стрелка).
- ◆ За да изберете въртене напред, натиснете плъзгача напред/назад (3) на ляво.
  - ◆ За да изберете въртене назад, натиснете плъзгача напред/назад на дясно.

**Предупреждение!** Никога не променяйте посоката на въртене, докато моторът работи.

### Избор на режима на въртене

- ◆ За пробиване в зидария, настройте селектора за режима за пробиване (4) в позиция **Т**.
- ◆ За пробиване в други материали и за завинтване, настройте селектора за режим на пробиване на позиция **1**.

### Настройка на дълбочината на пробиване (фиг. Е)

- ◆ Разхлабете страничната дръжка (7) чрез завъртане на захващането обратно на часовниковата стрелка.
- ◆ Настройте дълбочинния ограничител (6) на желаната позиция. Максималната дълбочина на пробиване е равна на разстоянието между вържа на свредлото и предния край на дълбочинния ограничител.
- ◆ Затегнете страничната дръжка, като завъртите захватката по посока на часовниковата стрелка.

## Включване и изключване

- ◆ За да включите инструмента, натиснете променливия превключвател на скоростта (1). Скоростта на инструмента зависи от това, докъде натискате превключвателя. Като основно правило, използвайте ниски скорости за бургии с голям диаметър и по-високи скорости за бургии с по-малки диаметри.
- ◆ За непрекъсната работа, натиснете блокиращия бутон (2) и освободете превключвателя за променливи скорости. Тази опция е на разположение само при пълна скорост в преден и заден режим.
- ◆ За изключване на инструмента, освободете превключвателя за променливи скорости. За да изключите инструмента при продължителна работа, натиснете отново превключвателя за промяна на скоростта и го освободете.

## Допълнителни приспособления

Работата на вашия инструмент зависи от използваните допълнителни приспособления. Приспособленията на BLACK+DECKER и Piranha са създадени по стандарти за високо качество с цел да повишат ефективността на работа на вашия инструмент. Чрез използването на тези допълнителни приспособления вие ще получите най-доброто от работата с вашия инструмент.

## Поддръжка

Вашият инструмент на BLACK+DECKER е създаден за продължителна и дългосрочна работа с минимална поддръжка. Продължителната и задоволителна работа зависи от правилната грижа за инструмента и от редовното му почистване.

**Предупреждение!** Преди извършването на поддръжка, изключете инструмента и от електрическата мрежа.

- ◆ Редовно почиствайте вентилационните отвори във вашия инструмент, като използвате мека четка или кърпа.
- ◆ Редовно почиствайте корпуса на двигателя с помощта на чиста мокра кърпа. Не използвайте абразивен препарат или такъв на разтворителна основа.
- ◆ Редовно отваряйте патронника и го потупвайте, за да махнете прахта от вътрешността (когато е монтиран).

## Защита на околната среда



Разделно събиране. Продуктът не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци.

Продуктите и батериите съдържат материали, които могат да бъдат възстановени или рециклирани, което намаляване търсенето на суровини. Моля, рециклирайте електрически продукти и батериите в съответствие с местните разпоредби. Повече информация можете да намерите на [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Технически данни

		KR750 (Тип 3)
Входящ волтаж	$V_{AC}$	230
Входяща мощност	W	710
Обороти при ненатовареност	мин <sup>-1</sup>	0 - 2800
Максимален капацитет на пробиване		
Стомана/бетон	мм	13
Дърво	мм	25
Тегло	кг	2,0

## Ниво на звуково налягане в съответствие с EN 60745:

Звуково налягане ( $L_{pA}$ ) 101 dB(A), колебание (K) 3 dB(A),  
Звукова мощност ( $L_{WA}$ ) 112 dB(A), колебание (K) 3 dB(A)

## Общи стойности на вибрациите (триаксална векторна сума) според EN 60745:

Ударно пробиване в бетон ( $a_{h, ID}$ ) = 17,97 м/с<sup>2</sup>, колебание (K) 1,5 м/с<sup>2</sup>, пробиване в метал ( $a_{h, D}$ ) = 3,37 м/с<sup>2</sup>, колебание (K) 1,5 м/с<sup>2</sup>



## Декларация за съответствие с изискванията на ЕО

МАШИННА ДИРЕКТИВА



**KR750 - пробиване**

Black & Decker декларира, че тези продукти, описани в „технически данни“, са в съответствие с: 2006/42/ЕС, EN 60745-1:2009 +A1:2010 EN 60745-2-1:2010.

Тези продукти също са съобразени с Директива 2004/108/ЕО (до 19.04.2016) 2014/30/ЕС (от 04.20.2016) и 2011/65/ЕС.

За повече информация се обърнете към Black & Decker на адреса по-долу, или вижте гърба на това ръководство.

Долуподписаният е отговорен за съставянето на техническия файл и прави тази декларация от името на Black & Decker.

Р. Лаверик  
Директор инженеринг  
Black & Decker Europe  
210 Bath Road, Slough  
Berkshire, SL1 3YD  
Великобритания  
19/11/2015

## Гаранция

От Black & Decker сме уверени в качеството на изделията си и предлагаме изключителна потребителска гаранция от 24 месеца от датата на закупуването. Тази гаранция е само допълнение към вашите законови права, а не ги определя. Гаранцията е валидна на територията на страните членки на ЕС и на европейската свободна търговска зона.

За да изискате гаранция, искът трябва да е в съответствие с Правилата и условията на Black & Decker и трябва да предоставите доказателство за покупка на продавача или на оторизирания сервизен агент.

Правилата и условията на 2 годишната гаранция на Black & Decker и адреса на най-близкия упълномощен сервизен агент можете да намерите на **www.2helpU.com**, или като се свържете с най-близкия офис на Black & Decker на адреса, указан в това ръководство.

Моля, посетете нашия уеб сайт **www.blackanddecker.co.uk**, за да регистрирате вашето ново изделие на Black & Decker и да сте в течение на нови изделия и специални оферти.

Stanley Black & Decker  
Phoenicia Business Center  
Strada Turturelelor, nr 11A, Etaj 6, Modul 15,  
Sector 3 Bucuresti  
Telefon: +4021.320.61.04/05

## Namjena

Ova bušilica BLACK+DECKER KR750 predviđena je za bušenje u drvu, metalu, plastici i građevinskim materijalima te radovima s vijcima. Ovaj je alat predviđen isključivo za amatersku upotrebu.

## Sigurnosne upute

### Opća sigurnosna upozorenja za električne alate



**Upozorenje! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i upute.** Nepoštivanje upozorenja i uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

**Upozorenja i upute čuvajte za buduće potrebe** Izraz "električni alat" u svim dolje navedenim upozorenjima odnosi se na vaš električni alat napajan iz gradske mreže (sa žicom) ili električni alat napajan akumulatorskom baterijom (bez žice).

#### 1. Sigurnost u radnom području

- a. **Radno mjesto održavajte čistim i dobro osvijetljenim.** Zakrčeni ili mračni prostori prizivaju nezgode.
- b. **S električnim alatima nemojte raditi u eksplozivnom okruženju, kao što je blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni aparati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparavanja.
- c. **Prilikom rada s električnim alatom držite podalje promatrače i djecu.** Zbog odvratanja pozornosti mogli biste izgubiti nadzor nad uređajem.

#### 2. Zaštita od električne struje

- a. **Utikači električnih alata moraju odgovarati utičnicama. Nikad i ni na koji način ne pravljajte utikač.** Nemojte rabiti prilagodne utikače s uzemljenim električnim alatima. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od strujnog udara.
- b. **Izbjegavajte fizički kontakt s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, metalnih okvira i hladnjaka.** Ako je tijelo uzemljeno, rizik od strujnog udara je povećan.
- c. **Električne alate ne izlažite kiši ni vlazi.** Prodiranje vode u električni alat povećat će rizik od strujnog udara.
- d. **Kabel ne upotrebljavajte za nepredviđene namjene.** Kabel nikad ne upotrebljavajte za nošenje, povlačenje ili odvajanje utikača električnog alata iz električne utičnice.

**Kabel držite podalje od izvora topline, ulja i oštiri ili pokretnih dijelova.** Oštećeni ili zapleteni kabel povećat će rizik od strujnog udara.

- e. **Pri radu s električnim alatom na otvorenom, upotrijebite produžni kabel pogodan za upotrebu na otvorenom.** Upotreba kabela prikladnog za otvorene prostore smanjuje rizik od strujnog udara.
- f. **Ako nije moguće izbjeći korištenje električnog alata u vlažnim uvjetima, upotrijebite napajanje s diferencijalnom sklopkom za zaštitu od neispravnosti uzemljenja (RCD).** Upotreba sklopke na diferencijalnu struju (RCD) smanjuje rizik od strujnog udara.

#### 3. Osobna sigurnost

- a. **Budite na oprezu, pazite što radite i rukovodite se zdravim razumom pri radu s električnim alatom. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- b. **Rabite opremu za osobnu zaštitu. Uvijek koristite zaštitu za oči.** Upotreba zaštitne opreme poput maske protiv prašine, sigurnosnih cipela protiv klizanja, čvrste kape ili zaštite sluha u odgovarajućim uvjetima smanjit će rizik od tjelesnih ozljeda.
- c. **Spriječite nenamjerno uključivanje. Prije priključivanja u električnu mrežu ili umećanja akumulatorske baterije, kao i prije uzimanja ili nošenja alata, provjerite je li prekidač u isključenom položaju.** Nošenje električnog alata tako da je prst na prekidaču ili priključivanje električnog alata kojemu je prekidač uključen dovodi do nezgoda.
- d. **Prije nego što uključite uređaj, uklonite s njega sve ključeve ili alate za podešavanje.** Ostavljanje ključa na rotirajućem dijelu električnog alata može dovesti do ozljede.
- e. **Ne sežite predaleko. Pazite na ravnotežu i zauzmite stabilan položaj.** To omogućuje bolji nadzor nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- f. **Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice uvijek držite podalje od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavu obućenu odjeću, nakit ili dugu kosu.
- g. **Ako postoji mogućnost priključivanja uređaja za usisavanje i prikupljanje prašine, osigurajte njihovo pravilno povezivanje i upotrebu.** Upotreba uređaja za prikupljanje

prašine može smanjiti opasnosti vezane uz prašinu.

#### 4. Upotreba i čuvanje električnih alata

- a. **Električni alat nemojte forsirati. Upotrijebite odgovarajući električni alat za posao koji obavljate.** Prikladan električni alat bolje će i sigurnije obaviti posao brzinom za koju je predviđen.
- b. **Ne upotrebljavajte električni alat ako se prekidač ne može prebaciti u isključeni ili uključeni položaj.** Svaki električni alat kojim se ne može upravljati pomoću prekidača predstavlja opasnost i potrebno ga je popraviti.
- c. **Prije podešavanja, zamjene pribora ili pohrane električnog alata isključite utikač iz utičnice ili izvadite bateriju.** Ove sigurnosne mjere smanjuju rizik od nehotičnog pokretanja električnog alata.
- d. **Električne alate koji se ne upotrebljavaju pohranite izvan dohvata djece i ne dopustite rad osobama koje nisu upoznate s ovim alatom ili ovim uputama.** Električni alati opasni su ako njima rade nestručni korisnici.
- e. **Održavajte električne alate. Provjerite ima li kakvih otklona, savinutih ili napuklih dijelova ili bilo kakvih drugih stanja koja mogu utjecati na rad električnog alata. Ako je alat oštećen, popravite ga prije upotrebe.** Velik broj nezgoda uzrokovan je loše održanim električnim alatima.
- f. **Rezne dijelove alata održavajte oštrima i čistima.** Pravilno održavanje reznih alata i njihovih oštrica smanjuje mogućnost savijanja i olakšava upravljanje.
- g. **Električni alat, pribor, nastavke i sl. upotrebljavajte u skladu s ovim uputama te uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji je potrebno obaviti.** Upotreba električnog alata za poslove za koje nije predviđen može dovesti do opasnih situacija.

#### 5. Servisiranje

- a. **Električne alate servisirajte kod kvalificiranog servisera i upotrebom identičnih zamjenskih dijelova.** To omogućuje sigurnu uporabu alata.

#### Dodatna sigurnosna upozorenja za električne alate



**Upozorenje!** Dodatna sigurnosna upozorenja za bušilice i udarne bušilice

- ♦ **Tijekom upotrebe udarnih bušilica koristite zaštitu za sluh.** Izlaganje buci može

izazvati oštećenje sluha.

- ♦ **Rabite pomoćne rukohvate isporučene uz alat.** Gubitak nadzora može uzrokovati tjelesne ozljede.
- ♦ **Električni alat pridržavajte isključivo za izolirane rukohvate dok radite u područjima gdje bi alat mogao doći u dodir sa skrivenim električnim vodovima.** U slučaju kontakta reznog pribora sa žicom pod naponom, taj se napon može prenijeti na metalne dijelove alata i izazvati električni udar rukovatelja.
- ♦ **Električni alat pridržavajte isključivo za izolirane rukohvate dok radite u područjima gdje bi zatezač mogao doći u dodir sa skrivenim električnim vodovima.** U slučaju kontakta sa žicom pod naponom, taj se napon može prenijeti na metalne dijelove alata i izazvati strujni udar.
- ♦ **Upotrijebite stezaljke ili na drugi praktičan način učvrstite radni materijal za stabilnu radnu površinu.** Pridržavanje radnog materijala rukom ili njegovo oslanjanje na tijelo nije sigurno i može dovesti do gubitka nadzora.
- ♦ **Prije bušenja u zidu, podu ili stropu provjerite raspored ožičenja i cijevi.**
- ♦ **Izbjegavajte dodirivanje vrha nastavka za bušenje odmah nakon bušenja jer može biti vruć.**

#### Stalno prisutni rizici.

Tijekom upotrebe alata mogu nastati dodatni rizici, koji nisu navedeni u priloženim sigurnosnim upozorenjima. Ti rizici mogu nastati uslijed nepravilne upotrebe, produljene upotrebe itd.

Čak i uz primjenu važećih sigurnosnih propisa i sigurnosnih uređaja, neke stalno prisutne rizike nije moguće izbjeći, a to su:

- ♦ Ozljede uzrokovane dodirivanjem rotirajućih/pokretnih dijelova.
- ♦ Ozljede uzrokovane promjenom dijelova, oštrica ili pribora.
- ♦ Ozljede uzrokovane duljom upotrebom alata. Radite redovite pauze tijekom upotrebe bilo kojeg alata tijekom duljih razdoblja.
- ♦ Oštećenje sluha.
- ♦ Opasnosti po zdravlje uslijed udisanja prašine nastale tijekom korištenja alata (npr. tijekom rada s drvom, osobito hrastovinom, bukvinom i ivericom).

#### Vibracije

Deklarirane vrijednosti emisija vibracija, koje su navedene u tehničkim podacima i izjavi

o usklađenosti, izmjerene su u skladu sa standardiziranim metodom ispitivanja navedenom u dokumentu EN 60745 i mogu se koristiti za međusobno uspoređivanje alata. Deklarirana vrijednost emisija vibracija može se koristiti i za preliminarno procjenjivanje izloženosti.

**Upozorenje!** Emisija vibracija tijekom stvarne upotrebe električnog alata može se razlikovati od deklarirane vrijednosti, ovisno o načinima na koje se alat koristi. Razina vibracija može porasti iznad navedene razine.

Prilikom ocjenjivanja izloženosti vibracijama kako bi se odredile sigurnosne mjere prema dokumentu 2002/44/EC za zaštitu osoba koje redovito koriste električne alate, potrebno je uzeti u obzir procjenu izloženosti vibracijama, stvarne uvjete i način upotrebe alata, uključujući i sve dijelove radnog ciklusa, kao što je vrijeme od isključivanja alata do potpunog zaustavljanja i vrijeme od uključivanja do postizanja pune radne brzine.

## Oznake na alatu

Na uređaju su uz datumsku oznaku navedeni sljedeći simboli upozorenja:



**Upozorenje!** Da bi se smanjio rizik od ozljeda, korisnik mora pročitati priručnik s uputama.

## Zaštita od električne struje



Vaš punjač raspolaže dvostrukom izolacijom i žica uzemljenja nije potrebna. Uvijek provjerite odgovara li napon električne mreže naponu navedenom na nazivnoj oznaci. Nikad ne pokušavajte jedinicu punjača zamijeniti običnim utikačem električne mreže.

- ◆ Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili ovlašteni servis tvrtke BLACK+DECKER kako bi se izbjegle opasnosti.

## Značajke

Ovaj alat obuhvaća neke ili sve od sljedećih značajki.

1. Prekidač za regulaciju brzine
2. Tipka za blokiranje
3. Gumb za rad naprijed/natrag
4. Birač načina bušenja
5. Zatezna glava
6. Graničnik dubine
7. Bočni rukohvat

## Sl. B

8. Tipka za ručno blokiranje osovine (samo kod samozatezne glave s jednom obujmicom)

## Sastavljanje

**Upozorenje!** Prije sastavljanja provjerite je li alat isključen i odvojen od električnog napajanja.

### Postavljanje bočnog rukohvata i graničnika dubine (sl. A i E)

- ◆ Ručku zakrenite u smjeru suprotnom od kazaljki na satu kako biste bočni rukohvat (7) mogli namjestiti na prednji dio alata, kao što je prikazano.
- ◆ Bočni rukohvat zakrenite u željeni položaj.
- ◆ Graničnik dubine (6) umetnite u otvor držača, kako je prikazano na ilustraciji.
- ◆ Postavite dubinu bušenja, kao što je opisano u nastavku.
- ◆ Bočni rukohvat pritegnite okretanjem ručke u smjeru kazaljki na satu.

### Postavljanje nastavka za bušenje

#### Samozatezna glava s jednom obujmicom (sl. B)

- ◆ Otvorite glavu tako da pritisnete gumb za ručno blokiranje osovine (8) i obujmicu (9) zakrenete suprotno od kazaljki na satu.
- ◆ Osovinu nastavka (12) umetnite u glavu.
- ◆ Čvrsto pritegnite glavu tako da pritisnete gumb za ručno blokiranje osovine (8) i čvrsto pritegnete obujmicu u smjeru kazaljki na satu.

#### Uklanjanje i ponovno postavljanje glave (sl. C)

- ◆ Glavu otvorite najviše koliko je moguće.
- ◆ Uklonite vijak držača glave, smješten u glavi, zakrećući ga odvijačem u smjeru kazaljki na satu.
- ◆ U glavu pritegnite šesterokutni ključ i udarite ga čekićem, kao što je prikazano na slici.
- ◆ Uklonite šeterokutni ključ.
- ◆ Uklonite glavu zakretanjem u smjeru suprotnom od kazaljki na satu.
- ◆ Da biste ponovno namjestili glavu, navijte je na osovinu i osigurajte je vijkom za držanje glave.

## Uporaba

**Upozorenje!** Pustite alat da radi svojim tempom. Alat nemojte preopterećivati.

**Upozorenje!** Prije bušenja u zidu, podu ili stropu provjerite raspored ožičenja i cijevi.

## Odabir smjera vrtnje (sl. D)

Za bušenje i pritezanje vijaka upotrijebite rotaciju "prema naprijed" (u smjeru kazaljki na satu). Za oslobađanje vijaka ili zaglavljenog nastavka za bušenje upotrijebite obrnutu rotaciju (suprotno od kazaljki na satu).

- ◆ Za odabir rotacije "prema naprijed" pritisnite gumb za rad naprijed/natrag (3) ulijevo.
- ◆ Za odabir obratne rotacije potisnite klizni preklopnik za rad naprijed/natrag udesno.

**Upozorenje!** Smjer rotacije nikad ne mijenjajte dok motor radi.

## Odabir načina bušenja

- ◆ Za bušenje zidova postavite birač načina bušenja (4) u položaj **T**.
- ◆ Za bušenje u drugim materijalima i za rad s vijcima birač načina bušenja postavite u položaj **1**.

## Postavljanje dubine bušenja (sl. E)

- ◆ Bočni rukohvat (7) olabavite okretanjem ručke suprotno od kazaljki na satu.
- ◆ Graničnik dubine (6) postavite u željeni položaj. Najveća dubina bušenja jednaka je udaljenosti između vrha nastavka za bušenje i prednjeg ruba graničnika dubine.
- ◆ Bočni rukohvat pritegnite okretanjem ručke u smjeru kazaljki na satu.

## Uključivanje i isključivanje

- ◆ Za uključivanje alata pritisnite regulator brzine (1). Brzina alata ovisi o jačini pritiska na prekidač. Kao općenito pravilo, kod nastavaka za bušenje većih promjera primijenite manje brzine, a kod nastavaka za bušenje manjih promjera primijenite veće brzine.
- ◆ Za neprestani rad pritisnite tipku za blokiranje (2) i pustite regulator brzine. Ta je opcija dostupna samo tijekom pune brzine rotacije "prema naprijed" i u obratnom smjeru.
- ◆ Za isključivanje alata otpustite prekidač s regulatorom brzine. Za isključivanje alata dok je u neprestanom načinu rada, ponovo pritisnite prekidač s regulatorom brzine i otpustite ga.

## Dodatni pribor

Karakteristike alata ovise o upotrijebljenom dodatnom priboru. Dodatni pribor tvrtki BLACK+DECKER i Piranha proizveden je uz visoke standarde i projektiran kako bi poboljšao karakteristike alata. Korištenjem tog dodatnog pribora vaš će alat pružiti najbolje od svojih mogućnosti.

## Održavanje

Vaš BLACK+DECKER alat projektiran je za dugotrajnu upotrebu uz minimalna održavanja. Neprekinuta i zadovoljavajuća upotreba ovisi o pravilnom čuvanju i redovitom čišćenju.

**Upozorenje!** Prije izvođenja bilo kakvih radova održavanja isključite alat i iskopčajte ga iz napajanja.

- ◆ Otvore za prozračivanje alata redovito čistite mekim kistom ili suhom krpom.
- ◆ Kućište motora redovito čistite vlažnom krpom. Ne upotrebljavajte abrazivna ili sredstva za čišćenje na bazi otapala.
- ◆ Redovito otvarajte steznu glavu i lagano udarajte po njoj kako biste iz unutrašnjosti uklonili prašinu (ako je ugrađena).

## Zaštita okoliša



Odvojeno prikupljajte. Ovaj proizvod ne smije se odbacivati kao uobičajeni otpad iz kućanstva.

Proizvodi i baterije sadrže materijale koji se mogu reciklirati radi smanjenja potrošnje sirovina. Električne proizvode i baterije reciklirajte sukladno lokalnim propisima. Dodatne informacije dostupne su na web-lokaciji **www.2helpU.com**.

## Tehnički podaci

	KR750 (Tip 3)	
Ulazni napon	$V_{ac}$	230
Ulazna snaga	W	710
Brzina bez opterećenja	Min <sup>-1</sup>	0 - 2800
Maks. kapacitet bušenja		
čelik/beton	mm	13
drvo	mm	25
Masa	kg	2,0

### Razina zvučnog tlaka prema EN 60745:

Zvučni tlak ( $L_{pA}$ ) 101 dB(A), nesigurnost (K) 3 dB(A),  
zvučna snaga ( $L_{WA}$ ) 112 dB(A), nesigurnost (K) 3 dB(A)

### Ukupne vrijednosti vibracija (troosni vektorski zbroj) prema EN 60745:

Udarno bušenje u beton ( $a_{h,D}$ ) = 17,97 m/s<sup>2</sup>, nesigurnost (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>,  
bušenje u metal ( $a_{h,D}$ ) = 3,37 m/s<sup>2</sup>, nesigurnost (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>

## EU izjava o usklađenosti

DIREKTIVA O STROJEVIMA



### KR750 - Bušilica

Black & Decker izjavljuje da su proizvodi opisani u odjeljku "tehnički podaci" u skladu sa sljedećim propisima: 2006/42/EC, EN 60745-1:2009 +A1:2010 EN 60745-2-1:2010.

Ovi su proizvodi također usklađeni sa smjernicom 2004/108/EC (do 19.4.2016.), 2014/30/EU (od 20.4.2016.) i 2011/65/EU.

Za dodatne informacije kontaktirajte tvrtku Black & Decker putem sljedeće adrese ili pogledajte prilog pri kraju priručnika.

Dolje potpisani odgovoran je za sastavljanje tehničke dokumentacije i ovu izjavu iznosi u ime tvrtke Black & Decker.

R. Laverick  
Direktor inženjeringa  
Black & Decker Europe  
210 Bath Road, Slough  
Berkshire, SL1 3YD  
Ujedinjeno Kraljevstvo  
19.11.2015

## Jamstvo

Black & Decker siguran je u kvalitetu svojih proizvoda i svojim kupcima pruža 24-mjesečno jamstvo od datuma kupnje. Ovo jamstvo dodatak je vašim zakonskim pravima i ni na koji ih način ne narušava. Ovo jamstvo valjano je na području država članica Europske unije i Europske zone slobodnog trgovanja.

Da biste potraživali jamstvo, ono mora biti sukladno uvjetima i odredbama tvrtke Black & Decker, a prodavaču ili ovlaštenom servisu potrebno je priložiti dokaz o kupnji.

Uvjete i odredbe dvogodišnjeg jamstva tvrtke Black & Decker i lokaciju najbližeg ovlaštenog servisa pronaći ćete na internetu na adresi **www.2helpU.com** ili putem lokalnog ureda tvrtke Black & Decker na adresi navedenoj u ovom priručniku.

Posjetite našu web-lokaciju **www.blackanddecker.co.uk** kako biste registrirali svoj novi Black & Decker proizvod i provjerili nove proizvode i posebne ponude.

**JAMSTVENA IZJAVA**

- ◆ Jamčimo da navedeni proizvod koji smo isporučili nema nedostataka ili grešaka u konstrukciji ili tvorničkoj montaži.
- ◆ Jamstveni rok je 24 mjeseci od dana kupnje. Jamčimo da će navedeni proizvod koji smo isporučili u jamstvenom roku ispravno funkcionirati kod normalne upotrebe ukoliko će se korisnik pridržavati priloženih uputa o uporabi.
- ◆ Jamčimo da je za isporučeni proizvod osigurano servisno održavanje i potrebni rezervni dijelovi u toku 7 godina od datuma kupnje.
- ◆ Obvezujemo se na zahtjev imatelja jamstvenog lista podnesenog u jamstvenom roku, o svom trošku osigurati otklanjanje kvarova i nedostataka proizvoda koji proizlaze iz nepodudarnosti stvarnih sa propisanim, odnosno deklariranim karakteristikama kvalitete proizvoda. Popravak se obvezujemo izvršiti u roku od 45 dana od dana prijave kvara. Ako proizvod ne popravimo u tom roku obvezujemo se zamijeniti ga novim ili vratiti uplaćenu svotu.
- ◆ Jamstvo vrijedi uz predočenje originalnog računa prodavatelja, te ispravno ispunjenog i ovjerenog pečatom prodavatelja jamstvenog lista.
- ◆ Troškove prijevoza odnosno prijenosa proizvoda koji nastaju pri popravku odnosno njegovoj zamjeni u garantnom roku snosi nositelj jamstva. Bez obzira na način dostave ovlaštenom servisu, kupac je obavezan podignuti proizvod po izvršenom servisnom popravku i isto potvrditi svojim potpisom.
- ◆ Nepravilnosti koje su nastale nestručnim rukovanjem, rukovanjem suprotnim navedenim u uputama ili mehaničkim oštećenjem isključene su iz jamstva.
- ◆ Proizvod ne smije biti prethodno otvaran ili popravljan od strane neovlaštenih osoba.
- ◆ Ako popravak traje duže od 14 dana, jamstveni rok se produžuje za trajanje servisa.

**RADOVI I DIJELOVI KOJI IDU NA TERET JAMSTVA**

- ◆ Kvarovi nastali greškom prilikom tvorničkog sklapanja i pakiranja
- ◆ Puknuća lomovi dijelova strojeva i alata prouzročeni nekvalitetnim materijalom tj. tvorničkom greškom.
- ◆ Indirektni kvarovi uzrokovani točkom 2.
- ◆ Kvarovi nastali odmah po puštanju stroja/uređaja u rad

**RADOVI I DIJELOVI KOJI NISU PREDMET JAMSTVA**

1. Oštećena i kvarovi nastali:
  - ◆ Prilikom nepravilnog sastavljanja uređaja od strane kupca
  - ◆ Nepravilnim rukovanjem i nenamjenskim korištenjem
  - ◆ Korištenjem neadekvatnih goriva, maziva, napona, opterećenja
  - ◆ Servisiranjem ili rastavljanjem uređaja od strane neovlaštenih osoba
2. Dijelovi koji spadaju u potrošni materijal:
  - ◆ Kvarovi nastali nedovoljnim održavanjem ili servisiranjem
  - ◆ Kvarovi nastali radi preopterećivanja ili pregrijavanja uređaja ili njihovih sastavnih dijelova

TIP PROIZVODA:	
Prodajno mjesto:	Pečat:
Datim prodaje:	Potpis:

ALATI MILIĆ D.O.O. - CROATIA  
 Mirka Viriusa 2, 10090 ZAGREB  
 info@alatimilic.hr  
<http://www.alatimilic.hr/>  
 T: 00 385 (0)1 3734 791  
 T: 00 385 (0)9 137 33 000  
 F: 00 385 (0)1 3906 790

**VAŽNO:**

**Za sva pitanja vezana za stavljanje alata u funkciju, način dostave i povrat alata po izvršenom popravku, te ostala servisna ili tehnička pitanja, obavezno kontaktirajte servis na telefon 01 6539 875, u uredovno vrijeme radnim danom od 8.00 – 12.00 h**



## Použití výrobku

Vaše vrtačka BLACK+DECKER KR750 je určena pro vrtání do dřeva, kovu, plastů a zdiva, a také pro šroubování. Toto nářadí je určeno pouze pro spotřebitelské použití.

## Bezpečnostní pokyny

### Všeobecné bezpečnostní pokyny pro práci s elektrickým nářadím



**Varování! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a bezpečnostní výstrahy.** Nedodržení níže uvedených varování a pokynů může vést k způsobení úrazu elektrickým proudem, k vzniku požáru nebo k vážnému zranění.

**Veškerá bezpečnostní varování a pokyny uschovejte pro budoucí použití.** Termín „elektrické nářadí“ ve všech upozorněních odkazuje na vaše nářadí napájené ze sítě (je opatřeno napájecím kabelem) nebo nářadí napájené baterií (bez napájecího kabelu).

#### 1. Bezpečnost v pracovním prostoru

- a. **Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** Přeplněný a neosvětlený pracovní prostor může vést k způsobení úrazů.
- b. **Neppracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, jako jsou například prostory s výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo prašných látek.** V elektrickém nářadí dochází k jiskření, které může způsobit vznícení hořlavého prachu nebo výparů.
- c. **Při práci s elektrickým nářadím zajistěte bezpečnou vzdálenost dětí a ostatních osob.** Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.

#### 2. Elektrická bezpečnost

- a. **Zástrčka napájecího kabelu nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte u uzemněného elektrického nářadí žádné upravené zástrčky.** Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko způsobení úrazu elektrickým proudem.
- b. **Nedotýkejte se uzemněných povrchů, jako jsou například potrubí, radiátory, elektrické sporáky a chladničky.** Při uzemnění vašeho těla vzrůstá riziko úrazu elektrickým proudem.
- c. **Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkému prostředí.** Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvýší se riziko úrazu elektrickým proudem.

- d. **S napájecím kabelem zacházejte opatrně. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k přenášení nebo posouvání nářadí a netahajte za něj, chcete-li nářadí odpojit od elektrické sítě. Zabraňte kontaktu kabelu s mastnými, horkými a ostrými předměty nebo pohyblivými částmi.** Poškozený nebo zauzlený napájecí kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

- e. **Při práci s nářadím venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití.** Použití kabelu pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f. **Musíte-li s elektrickým nářadím pracovat ve vlhkém prostředí, použijte napájecí zdroj s proudovým chráničem (RCD).** Použití proudového chrániče (RCD) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

#### 3. Bezpečnost osob

- a. **Při použití elektrického nářadí zůstaňte stále pozorní, sledujte, co provádíte a pracujte s rozvahou. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému úrazu.
- b. **Používejte prvky osobní ochrany. Vždy použijte ochranu zraku.** Ochranné prostředky jako respirátor, neklouzavá pracovní obuv, přilba a chrániče sluchu, používané v příslušných podmínkách, snižují riziko poranění osob.
- c. **Zabraňte náhodnému spuštění nářadí. Před připojením zdroje napětí nebo před vložením baterie a před zvednutím nebo přenášením nářadí zkontrolujte, zda je spínač v poloze vypnuto.** Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo připojení nářadí k napájecímu zdroji, je-li spínač nářadí v poloze zapnuto, může způsobit úraz.
- d. **Před spuštěním z nářadí vždy odstraňte všechny klíče nebo seřizovací přípravky.** Seřizovací klíče ponechané na nářadí mohou být zachyceny rotujícími částmi nářadí a mohou způsobit úraz.
- e. **Nepřekázejte sami sobě. Při práci vždy udržujte vhodný postoj a rovnováhu.** Tak je umožněna lepší ovladatelnost nářadí v neočekávaných situacích.
- f. **Vhodně se oblékejte. Nenoste volný oděv nebo šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv a rukavice nedostaly do kontaktu s pohyblivými částmi. Volný oděv, šperky**



nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými díly zachyceny.

- g. Jsou-li zařízení vybavena adaptérem pro připojení příslušenství k zachytávání prachu, zajistěte jeho správné připojení a řádnou funkci.** Použití těchto zařízení může snížit nebezpečí týkající se prachu.
- 4. Použití elektrického nářadí a jeho údržba**
- a. Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte pro prováděnou práci správný typ nářadí.** Při použití správného typu nářadí bude práce provedena lépe a bezpečněji.
- b. Pokud nelze spínač nářadí zapnout a vypnout, s nářadím nepracujte.** Každé elektrické nářadí s nefunkčním spínačem je nebezpečné a musí být opraveno.
- c. Před seřizováním nářadí, před výměnou příslušenství nebo pokud nářadí nepoužíváte, odpojte zástrčku napájecího kabelu od zásuvky nebo z nářadí vyjměte baterii.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění nářadí.
- d. Uložte elektrické nářadí mimo dosah dětí a nedovolte ostatním osobám, které toto nářadí neumí ovládat nebo které neznají tyto bezpečnostní pokyny, aby s tímto elektrickým nářadím pracovaly.** Elektrické nářadí je v rukou nekvalifikované obsluhy nebezpečné.
- e. Provádějte údržbu elektrického nářadí. Zkontrolujte vychylení nebo zablokování pohyblivých částí, poškození jednotlivých dílů a jiné okolnosti, které mohou ovlivnit chod nářadí. Pokud je nářadí poškozeno, nechejte jej opravit.** Mnoho nehod bývá způsobeno zanedbanou údržbou nářadí.
- f. Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými břity jsou méně náchylné k zanášení nečistotami a lépe se s nimi pracuje.
- g. Používejte toto elektrické nářadí, příslušenství a pracovní nástroje podle těchto pokynů a berte v úvahu provozní podmínky a práci, která bude prováděna.** Použití elektrického nářadí k jiným účelům, než jakým je určeno, může být nebezpečné.
- 5. Servis**
- a. Opravy elektrického nářadí svěřte pouze kvalifikovanému technikovi, který bude používat originální náhradní díly.** Tím zajistíte bezpečný provoz nářadí.

## Doplňkové bezpečnostní pokyny pro práci s elektrickým nářadím



**Varování!** Doplnkové bezpečnostní pokyny pro vrtačky a přikleповé vrtačky

- ♦ **Při práci s přikleповými vrtačkami použijte ochranu sluchu.** Nadměrná hloučnost může způsobit ztrátu sluchu.
- ♦ **Používejte přidavné rukojeti dodávané s nářadím.** Ztráta kontroly nad nářadím může vést k úrazu.
- ♦ **Při pracovních operacích, u kterých by mohlo dojít ke kontaktu pracovního nástroje se skrytými elektrickými vodiči, držte elektrické nářadí vždy za izolované rukojeti.** Při kontaktu pracovního příslušenství s „živým“ vodičem způsobí neizolované kovové části nářadí obsluze úraz elektrickým proudem.
- ♦ **Při pracovních operacích, u kterých by mohlo dojít ke kontaktu montážního prvku se skrytými elektrickými vodiči, držte elektrické nářadí vždy za izolované rukojeti.** Montážní prvky, které se dostanou do kontaktu s „živým“ vodičem, způsobí, že neizolované kovové části elektrického nářadí budou také „živé“, což může obsluze způsobit úraz elektrickým proudem.
- ♦ **Pro zajištění a upnutí obrobku k pracovnímu stolu použijte svorky nebo jiné vhodné prostředky.** Držení obrobku rukou nebo opření obrobku o část těla nezajistí jeho stabilitu a může vést k ztrátě kontroly.
- ♦ Před vrtním do zdí, podlah nebo stropů zjistěte polohu elektrických vedení a potrubí.
- ♦ Ihned po ukončení vrtní se nedotýkejte vrtačky, protože může být horká.

## Zbytková rizika

Je-li toto nářadí používáno jiným způsobem, než je uvedeno v příložených bezpečnostních varováních, mohou se objevit dodatečná zbytková rizika. Tato rizika mohou vzniknout v důsledku nesprávného použití, dlouhodobého použití atd.

Přestože jsou dodržovány příslušné bezpečnostní předpisy a jsou používána bezpečnostní zařízení, určitá zbytková rizika nemohou být vyloučena. Tato rizika jsou následující:

- ♦ Zranění způsobená kontaktem s jakoukoli rotující nebo pohybující se částí.
- ♦ Zranění způsobená při výměně dílů, pracovního nástroje nebo příslušenství.
- ♦ Zranění způsobená dlouhodobým použitím nářadí. Používáte-li jakékoli nářadí delší dobu,

zajistěte, aby byly prováděny pravidelné přestávky.

- ◆ Poškození sluchu.
- ◆ Zdravotní rizika způsobená vdechováním prachu vytvářeného při použití nářadí (příklad: - práce se dřevem, zejména s dubovým, bukovým a MDF).

## Vibrace

Deklarovaná úroveň vibrací uvedená v technických údajích a v prohlášení o shodě byla měřena v souladu se standardní zkušební metodou předepsanou normou EN 60745 a může být použita pro srovnání jednotlivých nářadí mezi sebou. Deklarovaná úroveň vibrací může být také použita k předběžnému stanovení doby práce s tímto nářadím.

**Varování!** Úroveň vibrací při aktuálním použití elektrického nářadí se může od deklarované úrovně vibrací lišit v závislosti na způsobu použití nářadí. Úroveň vibrací může být vzhledem k uvedené hodnotě vyšší.

Při stanovení doby působení vibrací z důvodu určení bezpečnostních opatření podle požadavků normy 2002/44/EC k ochraně osob pravidelně používajících elektrické nářadí v zaměstnání, by měl předběžný odhad působení vibrací brát na zřetel aktuální podmínky použití nářadí s přihlédnutím na všechny části pracovního cyklu, jako jsou doby, při které je nářadí vypnuto a kdy běží naprázdno.

## Štítky na nářadí

Na nářadí jsou společně s datovým kódem zobrazeny následující piktogramy:



**Varování!** Z důvodu snížení rizika způsobení úrazu si uživatel musí přečíst návod k použití.

## Elektrická bezpečnost



Tato nabíječka je opatřena dvojitou izolací. Proto není nutné použití uzemňovacího vodiče. Vždy zkontrolujte, zda napětí v elektrické síti odpovídá napětí uvedenému na výkonovém štítku. Nikdy se nepokoušejte nahradit nabíječku přímým připojením k síťové zásuvce.

- ◆ Je-li poškozen napájecí kabel, musí být vyměněn výrobcem nebo v autorizovaném servisu BLACK+DECKER, aby bylo zabráněno možným rizikům.

## Popis

Tento výrobek se skládá z některých nebo ze všech následujících částí.

1. Spínač s plynulou regulací otáček
2. Zajišťovací tlačítko
3. Tlačítko pro chod vpřed/vzad
4. Volič režimu vrtání
5. Sklíčidlo
6. Hloubkový doraz
7. Boční rukojeť

## Obr. B

8. Zajišťovací tlačítko hnacího hřídele (pouze u rychloupínacího sklíčidla s jednou objímkou)

## Sestavení

**Varování!** Před sestavením se ujistěte, zda je nářadí vypnuto a zda je napájecí kabel odpojen od zásuvky.

## Upevnění boční rukojeti a hloubkového dorazu (obr. A a E)

- ◆ Otáčejte rukojeť proti směru pohybu hodinových ručiček, dokud nebudete moci boční rukojeť (7) nasunout na přední část nářadí, jako na uvedeném obrázku.
- ◆ Nastavte boční rukojeť do požadované polohy.
- ◆ Zasuňte hloubkový doraz (6) do montážního otvoru, jako na uvedeném obrázku.
- ◆ Nastavte hloubku vrtání podle níže uvedeného postupu.
- ◆ Utáhněte boční rukojeť otáčením rukojeti ve směru pohybu hodinových ručiček.

## Upínání vrtáku

### Rychloupínací sklíčidlo s jednou objímkou (obr. B)

- ◆ Otevřete sklíčidlo stisknutím zajišťovacího tlačítka hnacího hřídele (8) a otáčením objímky (9) proti směru pohybu hodinových ručiček.
- ◆ Zasuňte upínací stopku nástroje (12) do sklíčidla.
- ◆ Stisknutím zajišťovacího tlačítka hnacího hřídele (8) a otáčením objímky ve směru pohybu hodinových ručiček provedte pevné dotažení sklíčidla.

### Sejmutí a nasazení sklíčidla (obr. C)

- ◆ Co nejvíce rozevřete čelisti sklíčidla.
- ◆ Pomocí šroubováku vyšroubujte ve směru pohybu hodinových ručiček montážní šroub sklíčidla, který se nachází uvnitř sklíčidla.
- ◆ Upněte do sklíčidla šestihranný klíč a udeřte do něj kladivem, jako na uvedeném obrázku.

- ♦ Vyjměte šestihranný klíč.
- ♦ Vyšroubujte sklíčidlo otáčením proti směru pohybu hodinových ručiček.
- ♦ Chcete-li sklíčidlo namontovat zpět, našroubujte jej na hřídel a zajistěte jej montážním šroubem.

## Použití

**Varování!** Nechejte nářadí pracovat jeho vlastním tempem. Zamezte přetěžování.

**Varování!** Před vrtáním do zdí, podlah nebo stropů zjistěte polohu elektrických vedení a potrubí.

### Volba směru otáčení (obr. D)

Pro vrtání a utahování šroubů používejte otáčení směrem dopředu (ve směru pohybu hodinových ručiček). Pro uvolňování šroubů a zaseknutých vrtáků používejte otáčení směrem dozadu (proti směru pohybu hodinových ručiček).

- ♦ Chcete-li zvolit otáčení směrem vpřed, zatlačte přepínač chodu vpřed/vzad (3) směrem doleva.
- ♦ Chcete-li zvolit chod vzad, zatlačte přepínač pro chod vpřed/vzad doprava.

**Varování!** Nikdy neměňte směr otáčení za chodu motoru.

### Volba režimu vrtání

- ♦ Pro vrtání do zdiva přepněte volič režimu vrtání (4) do polohy **T**.
- ♦ Při vrtání do ostatních materiálů a při šroubování nastavte volič režimu vrtání do polohy označené symbolem **2**.

### Nastavení hloubky vrtání (obr. E)

- ♦ Uvolněte boční rukojeť (7) otočením proti směru pohybu hodinových ručiček.
- ♦ Nastavte hloubkový doraz (6) do požadované polohy. Maximální hloubka vrtání odpovídá vzdálenosti mezi špičkou vrtáku a přední částí hloubkového dorazu.
- ♦ Utáhněte boční rukojeť otáčením rukojeti ve směru pohybu hodinových ručiček.

### Zapnutí a vypnutí

- ♦ Chcete-li nářadí zapnout, stiskněte spínač s plynulou regulací otáček (1). Otáčky nářadí závisí na intenzitě stisknutí tohoto spínače. Obecně používejte nižší otáčky pro větší průměry vrtáků a vyšší otáčky pro menší průměry vrtáků.

- ♦ Nepřetržitý chod zvolíte stisknutím zajišťovacího tlačítka (2) a uvolněním spínače s plynulou regulací otáček. Tato funkce je k dispozici pouze pro maximální otáčky při chodu vpřed i vzad.
- ♦ Chcete-li nářadí vypnout, uvolněte spínač s plynulou regulací otáček. Chcete-li vypnout nářadí pracující v nepřetržitém režimu, stiskněte ještě jednou spínač s regulací otáček a uvolněte jej.

## Příslušenství

Výkon vašeho nářadí závisí na používaném příslušenství. Příslušenství BLACK+DECKER a Piranha jsou navržena a vyrobena podle norem pro vysokou kvalitu a jsou určena pro zvýšení výkonu vašeho nářadí. Použitím tohoto příslušenství docílíte nejlepšího výsledku, jaký vám vaše nářadí může poskytnout.

## Údržba

Vaše nářadí BLACK+DECKER bylo zkonstruováno tak, aby pracovalo po dlouhou dobu s minimálními nároky na údržbu. Řádná péče o nářadí a jeho pravidelné čištění vám zajistí jeho bezproblémový chod.

**Varování!** Před prováděním jakékoli údržby nářadí vypněte a odpojte jej od napájecího zdroje.

- ♦ Pravidelně čistěte větrací otvory na nářadí měkkým kartáčem nebo suchým hadříkem.
- ♦ Pomocí vlhkého hadříku pravidelně čistěte kryt motoru. Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla.
- ♦ Pravidelně otvírejte sklíčidlo a poklepáním odstraňte prach z vnitřní části nářadí (je-li nářadí opatřeno sklíčidlem).

## Ochrana životního prostředí



Trďte odpad. Tento výrobek nesmí být likvidován v běžném domácím odpadu.

Tyto výrobky a baterie obsahují baterie, které mohou být obnoveny nebo recyklovány, což snižuje poptávku po surovinách. Zajistěte prosím recyklaci elektrických výrobků a baterií podle místních platných předpisů. Další informace naleznete na adrese [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Technické údaje

		KR750 (Typ 3)
Vstupní napětí	V (střídavé)	230
Příkon	W	710
Otáčky naprázdno	min <sup>-1</sup>	0 - 2800
Maximální průměr vrtáku při vrtání do		
Ocel/beton	mm	13
Dřevo	mm	25
Hmotnost	kg	2,0

### Hladina akustického tlaku podle normy EN 60745:

Akustický tlak ( $L_{pA}$ ) 101 dB(A), odchylka (K) 3 dB(A),  
Akustický výkon ( $L_{WA}$ ) 112 dB(A), odchylka (K) 3 dB(A)

### Celková úroveň vibrací (prostorový vektorový součet) podle normy EN 60745:

Příklepové vrtání do betonu ( $a_{h, ID}$ ) = 17,97 m/s<sup>2</sup>, odchylka (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>,  
Vrtání do kovu ( $a_{h, ID}$ ) = 3,37 m/s<sup>2</sup>, odchylka (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>

## ES Prohlášení o shodě

SMĚRNICE PRO STROJNÍ ZAŘÍZENÍ



### KR750 - Vrtačka

Společnost Black & Decker prohlašuje, že tyto produkty popisované v technických údajích splňují požadavky následujících norem: 2006/42/EC, EN 60745-1:2009 +A1:2010 EN 60745-2-1:2010.

Tyto výrobky splňují také požadavky směrnic 2004/108/EC (do 19. 4. 2016), 2014/30/EU (od 20. 4. 2016) a 2011/65/EU.

Chcete-li získat další informace, kontaktujte prosím společnost Black & Decker na následující adrese nebo na adresách, které jsou uvedeny na konci tohoto návodu.

Níže podepsaná osoba je odpovědná za sestavení technických údajů a provádí toto prohlášení v zastoupení společnosti Black & Decker.

R. Laverick  
Ředitel technického oddělení  
Black & Decker Europe  
210 Bath Road, Slough  
Berkshire, SL1 3YD  
United Kingdom  
19. 11. 2015

## Záruka

Společnost Black & Decker je přesvědčena o kvalitě svých výrobků a nabízí spotřebitelům záruku 24 měsíců od data zakoupení. Tato záruka je nabízena ve prospěch zákazníka a nijak neovlivní jeho zákonná záruční práva. Tato záruka je platná ve všech členských státech EU a evropské zóny volného obchodu EFTA.

Požadujete-li reklamaci v rámci záruky, tato reklamáce musí splňovat obchodní podmínky společnosti Black & Decker a prodejci nebo autorizovanému servisu budete muset předložit doklad o zakoupení.

Obchodní podmínky týkající se záruky společnosti Black & Decker v trvání 2 let a adresu nejbližšího autorizovaného servisu naleznete na internetové adrese [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), nebo kontaktujte nejbližšího autorizovaného prodejce Black & Decker na adrese uvedené v tomto návodu.

Navštivte prosím naše internetové stránky [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk), kde můžete zaregistrovat váš nový výrobek Black & Decker a kde můžete získat informace o našich nových výrobcích a speciálních nabídkách.

## Tilslaget brug

Din BLACK+DECKER, KR750 er designet til boring i træ, metal, plastic og murværk og som skruetrækker. Værktøjet er kun beregnet til privat brug.

## Sikkerhedsinstruktioner

### Generelle sikkerhedsadvarsler vedrørende elværktøj



**Advarsel! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner.** Hvis nedenstående advarsler og instruktioner ikke følges, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

**Gem alle advarsler og anvisninger til senere brug.** Begrebet "elværktøj", der benyttes i nedenstående advarsler, henviser til netdrevet elværktøj (med netledning) eller batteridrevet elværktøj (uden netledning).

1. **Sikkerhed i arbejdsområdet**
  - a. **Hold arbejdsområdet rent og ordentligt oplyst.** Rodede eller mørke områder giver anledning til ulykker.
  - b. **Brug ikke elværktøj i eksplosive omgivelser, f.eks. hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.
  - c. **Hold børn og omkringstående på afstand, når der arbejdes med elværktøj.** Distraktioner kan medføre, at du mister kontrollen.
2. **Elektricitet og sikkerhed**
  - a. **Elværktøjets stik skal passe til kontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Undlad at bruge adapterstik sammen med jordforbundet elektrisk værktøj.** Umodificerede stik og dertil passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
  - b. **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
  - c. **Udsæt ikke elværktøj for regn, og brug det ikke, hvor omgivelserne er våde.** Hvis der trænger vand ind i et elektrisk værktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
  - d. **Pas på, at ledningen ikke beskadiges. Brug aldrig ledningen til at bære, trække værktøjet eller trække det ud af stikkontakten. Hold ledningen borte fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele.**
3. **Personlig sikkerhed**
  - a. **Vær opmærksom, hold øje med, hvad du laver, og brug elværktøjet fornuftigt. Bøjen ikke værktøjet, hvis du er træt, påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.** Et øjeblik uopmærksomhed under anvendelse af et elektrisk værktøj kan forårsage alvorlig personskade.
  - b. **Brug personligt beskyttelsesudstyr. Bær altid beskyttelsesbriller.** Sikkerhedsudstyr, såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, brugt når omstændighederne foreskriver det, reducerer omfanget af personskader.
  - c. **Træf forholdsregler, så utilsigtet start ikke er mulig. Kontroller, at afbryderkontakten står på slukket, inden værktøjet tilsluttes strømkilden og/eller batteriet, samles op eller bæres.** Når elektrisk værktøj bæres med fingeren på kontakten eller tilsluttes, når kontakten er tændt, giver det anledning til ulykker.
  - d. **Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgle, inden elværktøjet startes.** En skruenøgle eller anden nøgle, der bliver siddende på en roterende del af elektrisk værktøj, kan give anledning til personskade.
  - e. **Stræk dig ikke for langt. Hold hele tiden en god fodstilling og balance.** Dette giver bedre kontrol af det elektriske værktøj, når uventede situationer opstår.
  - f. **Brug egnet arbejdstøj. Bær ikke løst tøj eller smykker. Hold dit hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.
  - g. **Hvis der kan monteres støvudsugnings- og opsamlingsudstyr, skal dette tilsluttes og benyttes korrekt.** Anvendelse af støvopsamlingsudstyr kan begrænse farer forårsaget af støv.
- e. **Hvis elværktøj benyttes i det fri, skal der benyttes en forlængerledning, som er godkendt til udendørs brug.** Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- f. **Brug en strømkilde med fejlstrømsrelæ, hvis det er nødvendigt at anvende elværktøj på fugtige steder.** Ved at benytte en fejlstrømsafbryder reduceres risikoen for elektrisk stød.

#### 4. Brug og vedligeholdelse af elværktøj

- a. **Overbelast ikke elværktøjet. Brug det værktøj, der er bedst egnet til det arbejde, der skal udføres.** Værktøjet vil klare opgaven bedre og mere sikkert med den ydelse, som det er beregnet til.
- b. **Brug ikke elværktøjet, hvis afbryderkontakten er defekt.** Alt elektrisk værktøj, der ikke kan kontrolleres med kontakten, er farligt og skal repareres.
- c. **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller batteriet inden indstilling, tilbehørsudskiftning eller opbevaring af elværktøjet.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at værktøjet startes utilsigtet.
- d. **Opbevar ubenyttet elværktøj uden for børns rækkevidde. Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med elværktøjet, eller som ikke har læst denne vejledning, benytte maskinen.** El-værktøj er farligt i hænderne på personer, som ikke er instrueret i brugen deraf.
- e. **Elværktøj skal vedligeholdes. Kontroller, om bevægelige dele er skæve og ikke sidder fast, og om delene er brækket eller beskadiget, så elværktøjets funktion påvirkes. Hvis det elektriske værktøj er beskadiget, skal det repareres før brug.** Mange ulykker er forårsaget af dårligt vedligeholdt værktøj.
- f. **Hold skæreværktøj skarpt og rent.** Ordentligt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanter har mindre tilbøjelighed til at binde og er lettere at styre.
- g. **Brug elværktøjet, tilbehøret, indsatsværktøj osv. i overensstemmelse med disse instruktioner under hensyntagen til arbejdsforholdene og arbejdet, der skal udføres med værktøjet.** Brug af elektrisk værktøj til andre opgaver end dem, det er beregnet til, kan resultere i en farlig situation.

#### 5. Service

- a. **Lad kun kvalificerede fagfolk reparere elværktøjet og benyt kun originale reservedele.** Derved sikres det, at værktøjets driftssikkerhed opretholdes.

#### Yderligere sikkerhedsadvarsler for elværktøj



**Advarsel!** Yderligere sikkerhedsadvarsler for boremaskiner og slagboremaskiner

- ◆ **Bær høreværn ved slagboringer.** Udsættelse for støj kan medføre høretab.

- ◆ **Brug de ekstra håndtag, der følger med værktøjet.** Tab af kontrol kan medføre personskade.
- ◆ **Hold i elværktøjets isolerede gribeflader, hvis der er risiko for, at skæretilbehøret kommer i kontakt med skjulte ledninger.** Hvis skæretilbehøret rammer en strømførende ledning, bliver elværktøjets blottagte dele strømførende, så brugeren får stød.
- ◆ **Hold i elværktøjets isolerede gribeflader, hvis der er risiko for at beslaget kommer i kontakt med skjulte ledninger.** Hvis beslag kommer i kontakt med en strømførende ledning, bliver elværktøjets blottagte dele strømførende, så brugeren får stød
- ◆ **Brug skruetvingere eller lignende til at holde og støtte materialet på et stabilt underlag.** Hvis du holder fast i arbejdsmenet med din hånd eller krop, vil det være ustabil, og det kan medføre, at du mister kontrollen over det.
- ◆ Kontroller placeringen af ledninger og rør, inden der bores i vægge, gulve eller lofter.
- ◆ Rør ikke ved spidsen af et bor lige efter boring, det kan være varmt.

#### Restrisici.

Der kan opstå yderligere restrisici under brugen af værktøjet, som ikke kan medtages i vedlagte sikkerhedsadvarsler. Disse risici kan opstå pga. forkert anvendelse, langvarig brug etc.

Selv ved overholdelse af relevante sikkerhedsforskrifter og anvendelse af sikkerhedsudstyr kan visse restrisici ikke undgås. Disse omfatter:

- ◆ Tilskadekomst forårsaget af berøring af roterende/bevægelige dele.
- ◆ Tilskadekomst forårsaget af udskiftning af dele, klinger eller tilbehør.
- ◆ Tilskadekomst forårsaget af langvarig brug af et værktøj. Husk at holde pause jævnligt ved brug af et værktøj i længere tid.
- ◆ Hørenedsættelse.
- ◆ Sundhedsrisici forårsaget af indånding af støv, der genereres ved brug af værktøjet (eksempel: Arbejde med træ, især, eg, bøg og MDF.)

#### Vibration

De angivne værdier for udsendelse af vibration opført under de tekniske data og overensstemmelseserklæringen er målt i henhold til standardtestmetoden anført i EN 60745 og kan bruges til at sammenligne ét værktøj med et andet. Den angivne vibrationsemissionsværdi



kan også bruges som en foreløbig vurdering af eksponeringen.

**Advarsel!** Værdien for udsendelse af vibration ved faktisk brug af elværktøjet kan afvige fra den angivne værdi afhængig af måden, værktøjet anvendes på. Vibrationsniveauet kan overstige det angivne niveau.

I vurderingen af eksponeringen for vibration med henblik på fastsættelse af sikkerhedsforanstaltninger som krævet i 2002/44/EF til beskyttelse af personer, der jævnligt anvender elværktøj i deres arbejde, skal der tages hensyn til de faktiske betingelser under brugen, og måden værktøjet bruges på, herunder alle arbejdsrytters elementer, f.eks. perioder, hvor værktøjet er slukket, og hvor det kører i tomgang, tillige med startperioderne.

### Mærkatet på værktøjet

Værktøjet er forsynet med følgende piktogrammer sammen med en datokode:



**Advarsel!** Brugeren skal læse brugervejledningen for at reducere risikoen for tilskadekomst.

### Elektricitet og sikkerhed



Laderen er dobbelt isoleret. Derfor er en jordledning ikke nødvendig. Kontroller altid, at netspændingen svarer til spændingen på typeskiltet. Forsøg aldrig at erstatte laderenheden med et almindeligt netstik.

- ◆ Hvis netledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller et autoriseret BLACK+DECKER-værksted, så farlige situationer undgås.

### Funktioner

Dette værktøj leveres med nogle af eller alle de følgende komponenter.

1. Variabel hastighedskontakt
2. Spærreknop
3. Forlæns-/baglænsknop
4. Knop til valg af borefunktion
5. Patron
6. Dybdestop
7. Sidehåndtag

### Fig. B

8. Knop til manuel spindellåsning (kun nøglefri patron med enkelt muffe)

### Samling

**Advarsel!** Kontroller før samling, at værktøjet er slukket og at stikket er taget ud af stikkontakten.

### Montering af sidehåndtaget og dybdestoppet (fig. A & E)

- ◆ Drej grebet mod uret indtil du kan skubbe sidehåndtaget (7) på værktøjets forside som vist.
- ◆ Drej sidehåndtaget til den ønskede position.
- ◆ Sæt dybdestoppet (6) i monteringshullet som vist.
- ◆ Indstil boreddybden som beskrevet herunder.
- ◆ Spænd sidehåndtaget ved at dreje grebet med uret.

### Montering af et bor

#### Nøglefri patron med enkelt muffe (fig. B)

- ◆ Åbn patronen ved at trykke på den manuelle spindellås knap (8) og ved at dreje muffen (9) mod uret.
- ◆ Indsæt borakslen (12) i patronen.
- ◆ Spænd patronen godt ved at trykke på den manuelle spindel låseknop (8) og dreje bøsningen med uret indtil den er spændt.

#### Afmontering og genmontering af patronen (fig. C)

- ◆ Åbn patronen så meget som muligt.
- ◆ Fjern patronens holdeskruer, placeret i patronen ved at dreje den med uret ved hjælp af en skruetrækker.
- ◆ Spænd en unbrakonøgle ind i patronen og slå på den med en hammer som vist.
- ◆ Fjern unbrakonøglen.
- ◆ Fjern patronen ved at dreje den mod uret.
- ◆ Patronen genmonteres ved at skrue den på spindlen og fastgøre den med patronens holdeskruer.

### Anvendelse

**Advarsel!** Lad værktøjet arbejde i dets eget tempo. Det må ikke overbelastes.

**Advarsel!** Kontroller placeringen af ledninger og rør, inden der bores i vægge, gulve eller lofter.

#### Valg af omløbsretning (fig. D)

Brug ved boring og tilspænding af skrue forlæns (med uret) rotation. Ved løsning af skrue eller afmontering af et fastklemt bor, brug baglæns (mod uret) rotation.

- ◆ Du vælger forlæns rotation ved at skubbe forlæns/baglæns knappen (3) til venstre position.

- ◆ Du vælger baglæns rotation ved at skubbe forlæns/baglæns knappen til højre.

**Advarsel!** Skift aldrig rotationsretning, mens motoren kører.

## Valg af borefunktion

- ◆ Ved boring i murværk indstil funktionsvælgeren (4) for boring i **T** positionen.
- ◆ For boring i andre materialer og for skrueopgaver, indstil funktionsvælgeren for boring til **1** positionen.

## Indstilling af boreddybde (fig. E)

- ◆ Slæk sidehåndtaget (7) ved at dreje grebet mod uret.
- ◆ Indstil dybdestoppet (6) til den ønskede position. Den maksimale boreddybde svarer til afstanden mellem spidsen på borehovedet og forenden på dybdestoppet.
- ◆ Spænd sidehåndtaget ved at dreje grebet med uret.

## Tænd og sluk

- ◆ Du starter værktøjet ved at trykke på den variable hastigheds kontakt (1). Værktøjets hastighed afhænger af, hvor langt du trykker kontakten ned. Brug som en generel regel lave hastigheder til borehoveder med stor diameter og højre hastigheder til borehoveder med mindre diameter.
- ◆ Ved fortsat drift tryk også på spærreknapen (2) og udløs den variable hastighedskontakt. Denne valgmulighed er kun mulig ved fuld hastighed ved både forlæns og baglæns funktioner.
- ◆ Udløs kontakten til variabel hastighed for at slå værktøjet fra. Du slår værktøjet fra under fortsat drift, ved igen at trykke på den variable hastighedskontakt og udløse den.

## Tilbehør

Værktøjets ydeevne afhænger af det anvendte tilbehør. BLACK+DECKER og Piranha tilbehør er produceret efter høje kvalitetsstandarder og er designet til at forbedre dit værktøjs ydeevne. Ved brug af dette tilbehør vil du få den allerbedste ydelse fra dit værktøj.

## Vedligehold

Dit BLACK+DECKER-værktøj er beregnet til brug gennem lang tid med et minimum af vedligeholdelse. Vedvarende tilfredsstillende funktion er afhængig af, om værktøjet plejes korrekt og rengøres regelmæssigt.

**Advarsel!** Før udførelse af nogen vedligeholdelse, slå værktøjet fra og tag stikket ud.

- ◆ Rengør regelmæssigt ventilationshullerne i dit værktøj ved hjælp af en blød børste eller en tør klud.
- ◆ Rengør med jævne mellemrum motorhuset med en fugtig klud. Der må ikke bruges skuremidler eller opløsningsmidler.
- ◆ Åbn jævnlige patronen, og bank på den for at fjerne støv indvendigt (hvis monteret).

## Miljøbeskyttelse



Særskilt bortskaffelse. Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.

Produkter og batterier indeholder materialer, der kan blive gendannet eller genanvendt og således reducere efterspørgslen efter råvarer. Genbrug venligst elektriske produkter og batterier i henhold til lokale regulativer. Yderligere informationer findes på [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Tekniske data

	KR750 (type 3)	
Indgangsspænding	V <sub>AC</sub>	230
Effektindgang	W	710
Tomgangshastighed	Min <sup>-1</sup>	0 - 2800
Maks. borekapacitet		
Stål/beton	mm	13
Træ	mm	25
Vægt	kg	2,0

### Lydtrykniveau i henhold til EN 60745:

Lydtryk (L<sub>pa</sub>) 101 dB(A), usikkerhed (K) 3 dB(A),

Lydeffekt (L<sub>wa</sub>) 112 dB(A), usikkerhed (K) 3 dB(A)

### Samlede værdier for vibration (triaksial vektorsum) i henhold til EN 60745:

Slagboring i beton (a<sub>h,10</sub>) = 17,97 m/s<sup>2</sup>, usikkerhed (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>,

Drilling into mBoring i metal (a<sub>h,D</sub>) = 3,37 m/s<sup>2</sup>,

usikkerhed (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>



## EF-overensstemmelseserklæring

MASKINDIREKTIV



**KR750 - Bor**

Black & Decker erklærer, at produkterne beskrevet under "Tekniske data" er i overensstemmelse med: 2006/42/EC, EN 60745-1:2009 +A1:2010 EN 60745-2-1:2010.

Disse produkter er endvidere i overensstemmelse med direktiv 2004/108/EF (indtil 19/04/2016) 2014/30/EU (fra 20/04/2016) og 2011/65/EU.

Kontakt Black & Decker på nedenstående adresse eller se vejledningens bagside for at få flere oplysninger.

Undertegnede er ansvarlig for udarbejdelsen af de tekniske data og fremsætter denne erklæring på vegne af Black & Decker.

R. Laverick  
Direktør for maskinteknik  
Black & Decker Europe  
210 Bath Road, Slough  
Berkshire, SL1 3YD  
Storbritannien  
19.11.2015

### Garanti

Black & Decker er sikker på kvaliteten af sine produkter og giver forbrugerne en garanti på 24 måneder fra købsdatoen. Garantien er et tillæg til forbrugerens lovsikrede rettigheder og påvirker ikke disse. Garantien er gyldig inden for medlemsstaterne af Den Europæiske Union og Det Europæiske Frihandelsområde.

Når du gør krav på garantien, skal kravet være i overensstemmelse med Black & Decker vilkår og betingelser, og du skal indsende dokumentation for købet til sælgeren eller til en autoriseret reparatør.

Vilkår og betingelser for Black & Decker 2 års garanti og placeringen af dit nærmeste autoriserede serviceværksted kan fås på internettet på [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), eller ved at kontakte dit lokale Black & Decker kontor på den adresse, der er angivet i denne vejledning.

Besøg venligst vores websted [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk) for at registrere dit nye Black & Decker produkt og modtage opdateringer om nye produkter og specielle tilbud.

## Verwendungszweck

Ihre BLACK+DECKER, KR750 Bohrmaschine wurde zum Bohren von Holz, Metall, Kunststoff und Mauerwerk sowie für Schraubarbeiten entwickelt. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

## Sicherheitshinweise

### Allgemeine Sicherheitswarnungen für das Gerät



**Warnung! Lesen Sie alle Sicherheitswarnhinweise und alle Anweisungen.** Die Nichteinhaltung der folgenden Warnungen und Anweisungen kann einen elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitswarnungen und Anweisungen gut auf.** Der nachfolgend verwendete Begriff „Gerät“ bezieht sich auf netzbetriebene Geräte (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Geräte (ohne Netzkabel).

#### 1. Sicherheit im Arbeitsbereich

- a. **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut ausgeleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.
- b. **Betreiben Sie das Gerät nicht in Umgebungen, in denen Explosionsgefahr z. B. aufgrund von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub besteht.** Geräte erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c. **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung eines Geräts fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle verlieren.

#### 2. Elektrische Sicherheit

- a. **Der Netzstecker des Geräts muss in die Steckdose passen. Ändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Form. Verwenden Sie keinerlei Adapterstecker an geerdeten Elektrogeräten.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen mindern die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- b. **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht eine erhöhte Gefahr für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c. **Halten Sie Geräte von Regen und Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Gerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- d. **Verwenden Sie das Kabel ordnungsgemäß. Verwenden Sie es niemals zum Tragen. Trennen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Kabel vom Netz. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen.** Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines elektrischen Schlages.
  - e. **Verwenden Sie nur für den Außenbereich zugelassene Verlängerungskabel, wenn Sie mit dem Gerät im Freien arbeiten.** Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
  - f. **Wenn das Gerät in einer feuchten Umgebung verwendet werden muss, schließen Sie es unbedingt an eine Steckdose mit Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) an.** Ein Fehlerstromschutzschalter verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
- #### 3. Sicherheit von Personen
- a. **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie sachgerecht mit einem Gerät um. Benutzen Sie kein Gerät, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb eines Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.
  - b. **Verwenden Sie eine geeignete Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Geräts, verringert das Risiko von Verletzungen.
  - c. **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an eine Steckdose oder einen Akku anschließen, es hochheben oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Geräts den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
  - d. **Entfernen Sie Einstell- oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten.** Werkzeuge oder Schlüssel, die an rotierenden Teilen des Geräts angebracht sind, können zu Verletzungen führen.
  - e. **Beugen Sie sich nicht zu weit nach vorne. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteter Weise fallen lassen.

ten Situationen besser kontrollieren.

- f. Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.** Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.
- g. Falls Vorrichtungen zum Absaugen oder Auffangen von Staub vorhanden sind, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Das Verwenden einer Staubauffangvorrichtung verringert Gefährdungen durch Staub.
- 4. Gebrauch und Pflege von Geräten**
- a. Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie das für Ihre Arbeit passende Gerät.** Das richtige Gerät wird die Aufgabe besser und sicherer erledigen, wenn es bestimmungsgemäß verwendet wird.
- b. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/ Ausschalter nicht funktioniert.** Ein Gerät, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, oder trennen Sie das Gerät vom Akku, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät lagern.** Diese Vorbeugemaßnahmen mindern die Gefahr, dass das Elektrogerät unbeabsichtigt startet.
- d. Bewahren Sie unbenutzte Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Geräte nicht von Personen benutzen, die damit nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Geräte sind in den Händen nicht geschulter Personen gefährlich.
- e. Halten Sie das Gerät in einem einwandfreien Zustand. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen und ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Geräts beeinträchtigt ist. Bei Beschädigungen lassen Sie das Gerät reparieren, bevor Sie es verwenden.** Viele Unfälle entstehen wegen mangelnder Wartung der Geräte.
- f. Halten Sie Schneidgeräte scharf und sauber.** Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Klingen blockieren seltener und sind leichter unter Kontrolle zu halten.

- g. Verwenden Sie Gerät, Zubehör, Einsatz-Bits usw. entsprechend diesen Anweisungen, und berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Arbeit.** Der Gebrauch von Geräten für andere als die vorgesehenen Zwecke kann zu gefährlichen Situationen führen.

## 5. Service

- a. Lassen Sie das Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts erhalten bleibt.

## Zusätzliche Sicherheitswarnungen für das Gerät



### Warnung! Zusätzliche

Sicherheitswarnungen für Bohrschrauber und Schlagbohrmaschinen

- ◆ **Tragen Sie bei der Arbeit mit Schlag-schraubern einen Gehörschutz.** Lärm kann Gehörschäden verursachen.
- ◆ **Verwenden Sie die mitgelieferten Zusatzgriffe.** Der Verlust der Kontrolle kann Verletzungen verursachen.
- ◆ **Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen fest, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen verdeckte Kabel durch Werkzeuge beschädigt werden könnten.** Der Kontakt mit stromführenden Leitungen kann auch offen liegende Metallteile am Gerät unter Strom setzen und zu einem Stromschlag führen.
- ◆ **Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen fest, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen verdeckte Kabel beschädigt werden könnten.** Der Kontakt mit stromführenden Leitungen kann auch offen liegende Metallteile am Gerät unter Strom setzen und zu einem Stromschlag führen.
- ◆ **Sichern Sie das Werkstück zum Beispiel mit Einspannvorrichtungen auf einer stabilen Plattform.** Das Werkstück ist instabil, wenn es mit der Hand oder dem Körper abgestützt wird, was zum Verlust der Kontrolle führen kann.
- ◆ Prüfen Sie vor dem Bohren in Wände, Fußböden oder Decken diese Stellen auf dahinterliegende Kabel oder Rohre.
- ◆ Berühren Sie die Spitze des Bohreinsatzes nicht unmittelbar nach dem Bohren, da diese heiß sein kann.

## Restrisiken.

Beim Gebrauch dieses Geräts verbleiben zusätzliche Restrisiken, die möglicherweise nicht in den Sicherheitswarnungen genannt werden. Diese Risiken bestehen beispielsweise bei Missbrauch oder längerem Gebrauch.

Auch bei der Einhaltung der entsprechenden Sicherheitsvorschriften und der Verwendung aller Sicherheitsgeräte bestehen weiterhin bestimmte Restrisiken. Diese sind:

- ◆ Verletzungen, die durch das Berühren von sich drehenden/bewegenden Teilen verursacht werden.
- ◆ Verletzungen, die durch das Austauschen von Teilen, Sägeblättern oder Zubehör verursacht werden.
- ◆ Verletzungen, die durch längeren Gebrauch eines Geräts verursacht werden. Legen Sie bei längerem Gebrauch regelmäßige Pausen ein.
- ◆ Beeinträchtigung des Gehörs.
- ◆ Gesundheitsrisiken durch das Einatmen von Staub beim Gebrauch des Geräts (beispielsweise bei Holzarbeiten, insbesondere Eiche, Buche und Pressspan).

## Vibration

Die in den Abschnitten „Technische Daten“ und „EUKonformitätserklärung“ angegebenen Werte für die Vibrationsemission wurden mit einer Standard-Prüfmethode nach EN 60745 ermittelt und können zum Vergleich verschiedener Geräte herangezogen werden. Außerdem kann mit Hilfe dieses Werts die Belastung bei Verwendung des Geräts schon im Voraus eingeschätzt werden.

**Warnung!** Die bei Verwendung des Geräts auftretende Vibrationsemission hängt von der Art des Gerätegebrauchs ab und kann dementsprechend von dem angegebenen Wert abweichen. Gegebenenfalls kann die Vibration über dem angegebenen Wert liegen.

Für die Ermittlung der Vibrationsbelastung müssen die tatsächlichen Einsatzbedingungen und Verwendungen des Geräts während des gesamten Arbeitsgangs berücksichtigt werden, einschließlich der Zeiten, wenn das Gerät nicht verwendet oder im Leerlauf betrieben wird. Diese Werte werden benötigt, um die gemäß 2002/44/EG erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz von Personen festlegen zu können.

## Etiketten am Werkzeug

Am Gerät sind die folgenden Piktogramme inkl. Datumscode angebracht:



**Warnung!** Lesen Sie vor Gebrauch die Anleitung. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr.

## Elektrische Sicherheit



Das Ladegerät ist schutzisoliert, daher ist keine Erdleitung erforderlich. Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht. Ersetzen Sie das Ladegerät keinesfalls durch ein normales Netzkabel.

- ◆ Bei einer Beschädigung des Netzkabels muss dieses durch den Hersteller oder eine BLACK+DECKER Vertragswerkstatt ausgetauscht werden, um mögliche Gefahren zu vermeiden.

## Merkmale

Dieses Gerät verfügt über einige oder alle der folgenden Merkmale:

1. Drehzahl-Regelschalter
2. Verriegelungsknopf
3. Rechts-/Links-Schalter
4. Bohrmodusschalter
5. Spannfutter
6. Tiefenanschlag
7. Zusatzhandgriff

## Abb. B

8. Manueller Spindelverriegelungsknopf (nur Schnellspannbohrfutter mit einer einzelnen Hülse)

## Montage

**Warnung!** Vergewissern Sie sich vor der Montage, dass das Gerät ausgeschaltet ist und der Netzstecker gezogen wurde.

## Anbringen des seitlichen Haltegriffs und der Tiefenbegrenzung (Abb. A & E)

- ◆ Drehen Sie den Griff gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie den seitlichen Haltegriff (7) wie gezeigt auf das Vorderteil des Werkzeugs schieben können.
- ◆ Drehen Sie den seitlichen Haltegriff in die gewünschte Position.
- ◆ Setzen Sie die Tiefenbegrenzung (6) wie dargestellt in die vorgesehene Öffnung ein.
- ◆ Legen Sie die Bohrtiefe wie im Folgenden beschrieben fest.
- ◆ Befestigen Sie den seitlichen Haltegriff, indem Sie den Griff im Uhrzeigersinn drehen.

## Anbringen eines Bohreinsatzes

### Schnellspannbohrfutter mit einer einzelnen Hülse (Abb. B)

- ◆ Öffnen Sie das Bohrfutter, indem Sie auf den manuellen Spindelverriegelungsknopf (8) drücken und die Hülse (9) gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- ◆ Setzen Sie einen Einsatz (12) in das Bohrfutter ein.
- ◆ Befestigen Sie das Bohrfutter, indem Sie auf den manuellen Spindelverriegelungsknopf (8) drücken und die Hülse im Uhrzeigersinn drehen, bis sie fest sitzt.

### Entfernen und erneutes Anbringen des Bohrfutters (Abb. C)

- ◆ Öffnen Sie das Bohrfutter so weit wie möglich.
- ◆ Entfernen Sie die Halteschraube des Bohrfutters, die sich im Bohrfutter befindet, indem Sie sie mit einem Schraubendreher im Uhrzeigersinn drehen.
- ◆ Spannen Sie einen Inbusschlüssel in das Bohrfutter und schlagen Sie den Schlüssel wie gezeigt mit einem Hammer an.
- ◆ Entfernen Sie den Inbusschlüssel.
- ◆ Entfernen Sie das Bohrfutter durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn.
- ◆ Zum Wiedereinbau des Bohrfutters schrauben Sie das Futter auf die Spindel und sichern es mit der zugehörigen Halteschraube.

## Verwendung

**Warnung!** Beschleunigen Sie den Arbeitsvorgang nicht mit Gewalt. Vermeiden Sie eine Überlastung.

**Warnung!** Prüfen Sie vor dem Bohren in Wände, Fußböden oder Decken diese Stellen auf dahinter liegende Kabel oder Rohre.

### Auswählen der Drehrichtung (Abb. D)

Verwenden Sie zum Bohren und Anziehen von Schrauben die Vorwärtsdrehung (im Uhrzeigersinn). Verwenden Sie zum Lösen von Schrauben oder zum Entfernen eines feststeckenden Bohreinsatzes die Rückwärtsdrehung (gegen den Uhrzeigersinn).

- ◆ Drücken Sie den Vor-/Zurückwahlschalter (3) nach links, um die Vorwärtsdrehung einzustellen.
- ◆ Drücken Sie den Vor-/Zurückwahlschalter nach rechts, um die Rückwärtsdrehung einzustellen.

**Warnung!** Wechseln Sie auf keinen Fall die Drehrichtung, während der Motor läuft.

### Auswählen des Bohrmodus

- ◆ Stellen Sie zum Bohren in Mauerwerk den Bohrmodusschalter (4) auf die Position **T**.
- ◆ Zum Bohren in anderen Werkstoffen und zum Schraubendrehen stellen Sie den Bohrmodusschalter auf die Position **1**.

### Festlegen der Bohrtiefe (Abb. E)

- ◆ Lösen Sie den seitlichen Haltegriff (7), indem Sie den Griff gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- ◆ Bringen Sie die Tiefenbegrenzung (6) in die gewünschte Position. Die maximale Bohrtiefe entspricht dem Abstand zwischen der Spitze des Bohreinsatzes und dem vorderen Ende der Tiefenbegrenzung.
- ◆ Befestigen Sie den seitlichen Haltegriff, indem Sie den Griff im Uhrzeigersinn drehen.

### Ein- und Ausschalten

- ◆ Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie den Ein-/ Ausschalter mit Geschwindigkeitsregler (1). Die Leistung des Geräts ist davon abhängig, wie tief Sie den Schalter hineindrücken. Allgemein gilt, dass niedrige Drehzahlen für Bohreinsätze mit großem Durchmesser und hohe Drehzahlen für Bohreinsätze mit kleinerem Durchmesser verwendet werden.
- ◆ Für Dauerbetrieb drücken Sie den Verriegelungsknopf (2) und lassen den Geschwindigkeitsregler los. Diese Option steht nur bei voller Geschwindigkeit im Vorwärts- und Rückwärtsmodus zur Verfügung.
- ◆ Um das Gerät auszuschalten, lassen Sie den Geschwindigkeitsregler los. Um das Gerät auszuschalten, wenn es im Dauerbetrieb läuft, drücken Sie den Geschwindigkeitsregler erneut und lassen ihn wieder los.

## Zubehör

Das verwendete Zubehör hat wesentlichen Einfluss auf die Leistung des Geräts. Zubehör von BLACK+DECKER und Piranha wird nach hohen Qualitätsstandards entwickelt und konstruiert, um die Leistung Ihres Werkzeugs zu verbessern. Bei Verwendung dieses Zubehörs erhalten Sie stets optimale Ergebnisse.

## Wartung

Ihr BLACK+DECKER Gerät wurde im Hinblick auf eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein kontinuierlicher, zufriedenstellender Betrieb hängt von der richtigen Pflege des Gerätes und seiner regelmäßigen Reinigung ab.

**Warnung!** Vor Wartungs- oder Reinigungsarbeiten am Gerät, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Netzstecker.

- ◆ Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze des Geräts mit Hilfe einer weichen Bürste oder eines trockenen Tuchs.
- ◆ Reinigen Sie das Motorgehäuse regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Lösungsmittelbasis.
- ◆ Öffnen Sie regelmäßig das Bohrfutter, und entfernen Sie durch Klopfen Staub aus dem Inneren des Geräts (falls zutreffend).

## Umweltschutz



Getrennte Entsorgung. Dieses Produkt darf nicht mit normalem Haushaltsabfall entsorgt werden.

Produkte und Akkus enthalten Materialien, die wiederverwertet werden können, um den Bedarf an Rohstoffen zu verringern. Bitte recyceln Sie elektrische Produkte und Akkus gemäß den örtlichen Bestimmungen. Weitere Informationen finden Sie auf [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Technische Daten

		KR750 (Typ 3)
Eingangsspannung	$V_{AC}$	230
Leistungsaufnahme	$W$	710
Leertaufdrehzahl	$Min^{-1}$	0 - 2800
Maximale Bohrtiefe		
Stahl/Beton	mm	13
Holz	mm	25
Gewicht	kg	2,0

### Schalldruckpegel gemäß EN 60745:

Schalldruck ( $L_{pA}$ ) 101 dB(A), Unsicherheitsfaktor (K) 3 dB(A),  
Schalleistung ( $L_{WA}$ ) 112 dB(A), Unsicherheitsfaktor (K) 3 dB(A)

### Gesamtvibration (Triax-Vektorsumme) gemäß EN 60745:

Schlagbohren in Beton ( $a_{h, ID}$ ) = 17,97  $m/s^2$ , Unsicherheitsfaktor (K) 1,5  $m/s^2$ , Metallbohren ( $a_{h, D}$ ) = 3,37  $m/s^2$ , Unsicherheitsfaktor (K) 1,5  $m/s^2$

## EU-Konformitätserklärung MASCHINENRICHTLINIE



### KR750 - Bohrmaschine

Black & Decker erklärt, dass die unter „Technische Daten“ beschriebenen Geräte übereinstimmen mit: 2006/42/EC, EN 60745-1:2009 +A1:2010 EN 60745-2-1:2010.

Diese Produkte entsprechen außerdem den Richtlinien 2004/108/EG (bis 19.4.2016), 2014/30/EU (ab 20.4.2016) und 2011/65/EU.

Weitere Informationen erhalten Sie von Black & Decker unter der folgenden Adresse. Diese befindet sich auch auf der Rückseite dieser Anleitung.

Der Unterzeichnete ist verantwortlich für die Zusammenstellung der technischen Daten und gibt diese Erklärung im Namen von Black & Decker ab.

R. Laverick  
Engineering Director  
Black & Decker Europe  
210 Bath Road, Slough  
Berkshire, SL1 3YD  
Vereinigtes Königreich  
19.11.2015

## Garantie

Black & Decker vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum. Diese Garantie versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Diese Garantie gilt innerhalb der Staatsgebiete der Mitgliedstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie muss sie den allgemeinen Geschäftsbedingungen von Black & Decker entsprechen und dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ist ein Kaufnachweis vorzulegen.

Die Bedingungen für die 2-jährige Garantie von Black & Decker und den Standort Ihrer nächstgelegenen Vertragswerkstatt finden Sie im Internet unter [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) oder indem Sie sich an die lokale Black & Decker-Niederlassung wenden, deren Adresse Sie in dieser Anleitung finden.

Ihr neues Black & Decker Produkt können Sie auf unserer Website unter [www.blackanddecker.de](http://www.blackanddecker.de) registrieren. Dort erhalten Sie auch Informationen über neue Produkte und Sonderangebote.



## Intended use

Your BLACK+DECKER, KR750 drill has been designed for drilling in wood, metal and plastics and masonry as well as for screwdriving purposes. This tool is intended for consumer use only.

## Safety instructions

### General power tool safety warnings



**Warning! Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.** The term “power tool” in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

#### 1. Work area safety

- a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

#### 2. Electrical safety

- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

#### 3. Personal safety

- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
  - b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
  - c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
  - d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
  - e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
  - f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
  - g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- #### 4. Power tool use and care
- a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
  - b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool

that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

- c. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
  - d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
  - e. **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
  - f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
  - g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- 5. Service**
- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## Additional power tool safety warnings



**Warning!** Additional safety warnings for drills and impact drills

- ◆ **Wear ear protectors with impact drills.** Exposure to noise can cause hearing loss.
- ◆ **Use auxiliary handles supplied with the tool.** Loss of control can cause personal injury.
- ◆ **Hold power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessory contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.

- ◆ **Hold power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring.** Fasteners contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock
- ◆ **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.
- ◆ Before drilling into walls, floors or ceilings, check for the location of wiring and pipes.
- ◆ Avoid touching the tip of a drill bit just after drilling, as it may be hot.

## Residual risks.

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc.

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- ◆ Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- ◆ Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.
- ◆ Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.
- ◆ Impairment of hearing.
- ◆ Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF.)

## Vibration

The declared vibration emission values stated in the technical data and the declaration of conformity have been measured in accordance with a standard test method provided by EN 60745 and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

**Warning!** The vibration emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used. The vibration level may increase above the level stated.



When assessing vibration exposure to determine safety measures required by 2002/44/EC to protect persons regularly using power tools in employment, an estimation of vibration exposure should consider, the actual conditions of use and the way the tool is used, including taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time.

### Labels on tool

The following pictograms are shown on the tool along with the date code:



**Warning!** To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.

### Electrical safety



Your charger is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Never attempt to replace the charger unit with a regular mains plug.

- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised BLACK+DECKER Service Centre in order to avoid a hazard.

### Features

This tool includes some or all of the following features.

1. Variable speed switch
2. Lock-on button
3. Forward/reverse button
4. Drilling mode selector
5. Chuck
6. Depth stop
7. Side handle

### Fig. B

8. Manual spindle lock button (single sleeve keyless chuck only)

### Assembly

**Warning!** Before assembly, make sure that the tool is switched off and unplugged.

#### Fitting the side handle and depth stop (fig. A & E)

- ◆ Turn the grip counter clockwise until you can slide the side handle (7) onto the front of the tool as shown.
- ◆ Rotate the side handle into the desired position.

- ◆ Insert the depth stop (6) into the mounting hole as shown.
- ◆ Set the drilling depth as described below.
- ◆ Tighten the side handle by turning the grip clockwise.

#### Fitting a drill bit

##### Single sleeve keyless chuck (fig. B)

- ◆ Open the chuck by pressing the manual spindle lock button (8) and turning the sleeve (9) counter clockwise.
- ◆ Insert the bit shaft (12) into the chuck.
- ◆ Firmly tighten the chuck by pressing the manual spindle lock button (8) and turning the sleeve clockwise until it is tight.

##### Removing and refitting the chuck (fig. C)

- ◆ Open the chuck as far as possible.
- ◆ Remove the chuck retaining screw, located in the chuck, by turning it clockwise using a screwdriver.
- ◆ Tighten an Allen key into the chuck and strike it with a hammer as shown.
- ◆ Remove the Allen key.
- ◆ Remove the chuck by turning it counter clockwise.
- ◆ To refit the chuck, screw it onto the spindle and secure it with the chuck retaining screw.

### Use

**Warning!** Let the tool work at its own pace. Do not overload.

**Warning!** Before drilling into walls, floors or ceilings, check for the location of wiring and pipes.

#### Selecting the direction of rotation (fig. D)

For drilling and for tightening screws, use forward (clockwise) rotation. For loosening screws or removing a jammed drill bit, use reverse (counter clockwise) rotation.

- ◆ To select forward rotation, push the forward/reverse button (3) to the left position.
- ◆ To select reverse rotation, push the forward/reverse button to the right.

**Warning!** Never change the direction of rotation while the motor is running.

#### Selecting the drilling mode

- ◆ For drilling in masonry, set the drilling mode selector (4) to the **T** position.
- ◆ For drilling in other materials and for screw-driving, set the drilling mode selector to the **2** position.

### Setting the drilling depth (fig. E)

- ◆ Slacken the side handle (7) by turning the grip counter clockwise.
- ◆ Set the depth stop (6) to the desired position. The maximum drilling depth is equal to the distance between the tip of the drill bit and the front end of the depth stop.
- ◆ Tighten the side handle by turning the grip clockwise.

### Switching on and off

- ◆ To switch the tool on, press the variable speed switch (1). The tool speed depends on how far you press the switch. As a general rule, use low speeds for large diameter drill bits and high speeds for smaller diameter drill bits.
- ◆ For continuous operation, press the lock-on button (2) and release the variable speed switch. This option is available only at full speed in both forward and reverse modes.
- ◆ To switch the tool off, release the variable speed switch. To switch the tool off when in continuous operation, press the variable speed switch again and release it.

### Accessories

The performance of your tool depends on the accessory used. BLACK+DECKER and Piranha accessories are engineered to high quality standards and designed to enhance the performance of your tool. By using these accessories you will get the very best from your tool.

### Maintenance

Your BLACK+DECKER tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

**Warning!** Before performing any maintenance, switch off and unplug the tool.

- ◆ Regularly clean the ventilation slots in your tool using a soft brush or dry cloth.
- ◆ Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.
- ◆ Regularly open the chuck and tap it to remove any dust from the interior (when fitted).

### Protecting the environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled, reducing demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### Technical data

	KR750 (Type 3)	
Input voltage	V <sub>AC</sub>	230
Power input	W	710
No-load speed	Min <sup>-1</sup>	0 - 2800
Max drilling capacity		
Steel/concrete	mm	13
Wood	mm	25
Weight	kg	2.0

#### Level of sound pressure according to EN 60745:

Sound pressure (L<sub>pA</sub>) 101 dB(A), uncertainty (K) 3 dB(A),

Sound power (L<sub>WA</sub>) 112 dB(A), uncertainty (K) 3 dB(A)

#### Vibration total values (triax vector sum) according to EN 60745:

Impact drilling into concrete (a<sub>h,10</sub>) = 17.97 m/s<sup>2</sup>, uncertainty (K)

1.5 m/s<sup>2</sup>, Drilling into metal (a<sub>h,p</sub>) = 3.37 m/s<sup>2</sup>, uncertainty (K) 1.5 m/s<sup>2</sup>

### EC declaration of conformity

MACHINERY DIRECTIVE



KR750 - Drill

Black & Decker declares that these products described under "technical data" are in compliance with: 2006/42/EC, EN 60745-1:2009 +A1:2010 EN 60745-2-1:2010.

These products also comply with Directive 2004/108/EC (until 19/04/2016) 2014/30/EU (from 20/04/2016) and 2011/65/EU.

For more information, please contact Black & Decker at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of Black & Decker.

R. Laverick  
Engineering Director  
Black & Decker Europe  
210 Bath Road, Slough  
Berkshire, SL1 3YD  
United Kingdom  
19/11/2015

## Guarantee

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers consumers a 24 month guarantee from the date of purchase. This guarantee is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

To claim on the guarantee, the claim must be in accordance with Black & Decker Terms and Conditions and you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent.

Terms and Conditions of the Black & Decker 2 year guarantee and the location of your nearest authorised repair agent can be obtained on the Internet at **www.2helpU.com**, or by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual.

Please visit our website

**www.blackanddecker.co.uk** to register your new Black & Decker product and receive updates on new products and special offers.

## Uso previsto

Su taladro BLACK+DECKER, KR750 ha sido diseñado para taladrar madera, metal, plásticos y mampostería, así como para atornillar. Esta herramienta ha sido concebida únicamente para uso doméstico.

## Instrucciones de seguridad

### Advertencias de seguridad generales para herramientas eléctricas



**Advertencia. Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones.** En caso de no atenerse a las siguientes advertencias e instrucciones de seguridad, podría producirse una descarga eléctrica, incendio o lesión grave.

**Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.** El término "herramienta eléctrica" empleado en las advertencias a continuación hace referencia a la herramienta eléctrica con alimentación de red (con cable) o alimentada por batería (sin cable).

#### 1. Seguridad del área de trabajo

- a. **Mantenga limpia y bien iluminada el área de trabajo.** Las áreas en desorden u oscuras pueden provocar accidentes.
- b. **No utilice herramientas eléctricas en entornos con peligro de explosión, como aquellos en los que haya líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.
- c. **Mantenga alejados a los niños y a otras personas del área de trabajo al emplear la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden ocasionar que pierda el control.

#### 2. Seguridad eléctrica

- a. **El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador con las herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes no modificados y las tomas de corriente correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- b. **Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su propio cuerpo está conectado a tierra.

- c. **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.** Si entra agua a una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- d. **Cuide el cable de alimentación. No use nunca el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla.** Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados y piezas en movimiento. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e. **Al trabajar con la herramienta eléctrica en la intemperie utilice solamente cables de prolongación homologados para su uso en exteriores.** La utilización de un cable adecuado para el uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f. **Si la utilización de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es inevitable, utilice una fuente protegida con un dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un dispositivo de corriente residual reduce el riesgo de descarga eléctrica.

#### 3. Seguridad personal

- a. **Esté atento a lo que hace y emplee la herramienta eléctrica con prudencia. No maneje una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, medicamentos o alcohol.** Un momento de falta de atención cuando se manejan las herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.
- b. **Utilice un equipo de protección personal. Utilice siempre protección ocular.** El uso del equipo protector como mascarillas antipolvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva para condiciones apropiadas reducirá las lesiones personales.
- c. **Impida que la herramienta se ponga en marcha accidentalmente. Asegúrese de que el interruptor se encuentre en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación o a la batería, o de coger o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto en el interruptor o herramientas eléctricas activadoras que tengan el interruptor encendido puede provocar accidentes.
- d. **Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de encender la herramienta eléctrica.** Dejar una llave inglesa u otra llave puesta en una pieza en movimiento de la he-

herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones personales.

**e. Sea precavido. Mantenga un equilibrio adecuado y la estabilidad constantemente.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

**f. Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada. No se ponga ropa suelta o joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.** La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.

**g. Siempre que sea posible utilice unos equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese de que estén bien montados y de que se utilicen correctamente.** El uso de equipo de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

**4. Uso y cuidado de herramientas eléctricas**

**a. No sobrecargue la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su trabajo.** La herramienta eléctrica correcta funcionará mejor y con mayor seguridad si se utiliza de acuerdo con sus características técnicas.

**b. No utilice herramientas eléctricas con interruptor defectuoso.** Toda herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.

**c. Desconecte el conector de la herramienta eléctrica de la fuente de alimentación y la batería antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la herramienta.** Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.

**d. Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y no permita que las personas que no estén familiarizadas con su uso o que no hayan leído este manual utilicen esta herramienta.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.

**e. Realice el mantenimiento de sus herramientas eléctricas. Controle si funcionan correctamente, sin atascarse, las partes móviles de la herramienta eléctrica, y si existen partes rotas o deterioradas que pudieran afectar al funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela para que sea reparada antes de utilizarla.** Se ocasionan muchos

accidentes por el mal mantenimiento de las herramientas eléctricas.

**f. Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.** Hay menos probabilidad de que las herramientas de cortar con bordes afilados se bloqueen, y son más fáciles de controlar.

**g. Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, los útiles de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones, y tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que va a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones que no sean las previstas puede ocasionar una situación peligrosa.

**5. Servicio**

**a. Esta herramienta eléctrica debe ser reparada solo por personal técnico autorizado que emplee exclusivamente piezas de repuesto originales.** Así se asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

**Advertencias de seguridad adicionales para herramientas eléctricas**



**Advertencia.** Advertencias de seguridad adicionales para taladros y taladros de percusión

- ◆ **Utilice protectores para los oídos con los taladros de percusión.** La exposición al ruido puede provocar pérdida de audición.
- ◆ **Utilice las empuñaduras auxiliares suministradas con la herramienta.** La pérdida de control puede provocar lesiones personales.
- ◆ **Sujete la herramienta eléctrica por la superficie de agarre aislada cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con cableado oculto.** El contacto de los accesorios de corte con un cable "cargado", puede cargar las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica y producir una descarga eléctrica al operador.
- ◆ **Sujete la herramienta eléctrica por la superficie protegida cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos.** El contacto de los elementos de sujeción con un cable "cargado" puede cargar las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica y producir una descarga eléctrica al operador.

- ◆ **Utilice un tornillo de banco u otro método práctico para asegurar y sujetar la pieza de trabajo a una plataforma estable.** Si sostiene la pieza de trabajo con las manos o con su cuerpo, esta estará inestable y podrá hacer que usted pierda el control.
- ◆ Antes de perforar paredes, suelos o techos, compruebe la ubicación de cables y tuberías.
- ◆ Evite tocar la punta de una broca inmediatamente después de taladrar, ya que puede estar caliente.

## Riesgos residuales.

El uso de esta herramienta puede producir riesgos residuales adicionales no incluidos en las advertencias de seguridad adjuntas. Estos riesgos se pueden generar por un uso incorrecto, demasiado prolongado, etc.

El cumplimiento de las normas de seguridad correspondientes y el uso de dispositivos de seguridad no evitan ciertos riesgos residuales. Esto incluye:

- ◆ Lesiones producidas por el contacto con piezas móviles o giratorias.
- ◆ Lesiones producidas al cambiar cualquier pieza, cuchilla o accesorio.
- ◆ Lesiones producidas al usar una herramienta por un tiempo demasiado prolongado. Si utiliza una herramienta durante períodos de tiempo demasiado prolongados, asegúrese de realizar pausas con frecuencia.
- ◆ Deterioro auditivo.
- ◆ Riesgos para la salud producidos al respirar el polvo que se genera cuando se utiliza la herramienta (ejemplo: en los trabajos con madera, especialmente si son de roble, haya y tableros de densidad mediana).

## Vibración

Los valores de emisión de vibraciones declarados en el apartado de características técnicas y en la declaración de conformidad se han calculado según un método de prueba estándar proporcionado por la norma EN 60745 y podrán utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor de emisión de vibraciones especificado también puede utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

**Advertencia.** El valor de emisión de vibraciones durante el funcionamiento real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor declarado en función de cómo se utilice dicha herramienta. El nivel de las vibraciones puede aumentar por encima del nivel declarado.

Al evaluar la exposición a las vibraciones con el fin de determinar las medidas de seguridad que exige la norma 2002/44/CE para proteger a las personas que utilizan periódicamente herramientas eléctricas en el entorno laboral, deberá tenerse en cuenta una estimación de la exposición a las vibraciones, las condiciones de uso reales y el modo de empleo de la herramienta, así como los pasos del ciclo operativo como, por ejemplo, el número de veces que la herramienta se apaga, el tiempo que está parada y el tiempo de activación.

## Etiquetas en la herramienta

Junto con el código de la fecha, en la herramienta aparecen los siguientes pictogramas:



**Advertencia.** Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.

## Seguridad eléctrica



El cargador presenta un aislamiento doble; por lo tanto, no se requiere conexión a tierra. Cada vez que utilice el aparato, debe comprobar que el voltaje de la red eléctrica corresponda al valor indicado en la placa de características. No intente sustituir el cargador por un enchufe convencional para la red eléctrica.

- ◆ Si se daña el cable de alimentación, el fabricante o un centro de servicio técnico autorizado de BLACK+DECKER deberán sustituirlo para evitar riesgos.

## Características

Esta herramienta incluye parte o la totalidad de estas características.

1. Interruptor de velocidad variable
2. Botón de bloqueo
3. Botón de avance/retroceso
4. Selector de modo de perforación
5. Mandril
6. Tope de profundidad
7. Empuñadura lateral

## Fig. B

8. Botón de bloqueo de eje manual (para mandriles sin llave de un solo mandril)

## Ensamblaje

**Advertencia.** Antes del montaje, compruebe que la herramienta esté apagada y desenchufada.

## Montaje de la empuñadura lateral y del tope de profundidad (Figs. A y E)

- ◆ Gire el mango en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que pueda deslizar la empuñadura lateral (7) hacia la parte delantera de la herramienta, como se muestra.
- ◆ Gire la empuñadura lateral hacia la posición que desee.
- ◆ Inserte el tope de profundidad (6) en el orificio de montaje tal y como se muestra.
- ◆ Ajuste la profundidad de perforación como se indica a continuación.
- ◆ Gire el mango en el sentido de las agujas del reloj para que la empuñadura lateral quede apretada.

## Colocación de una broca

### Mandril sin llave con un solo mandril (Fig. B)

- ◆ Abra el mandril apretando el botón de bloqueo del eje manual (8) y gire el manguito (9) en sentido contrario a las agujas del reloj.
- ◆ Inserte el eje de la broca o punta de destornillador (12) en el mandril.
- ◆ Apriete bien el mandril apretando el botón de bloqueo del eje manual (8) y girando el manguito en sentido de las agujas del reloj hasta que quede apretado.

### Extraer y volver a colocar el mandril (Fig. C)

- ◆ Abra el mandril completamente.
- ◆ Saque el tornillo de retención del mandril, situado en el mandril girándolo en sentido de las agujas de reloj con un destornillador.
- ◆ Ajuste la llave Allen en el mandril y dele un golpe con un martillo, tal y como se muestra.
- ◆ Extraiga la llave Allen.
- ◆ Gire el mandril hacia la izquierda para extraerlo.
- ◆ Para volver a colocar el mandril, enrósquelo en el eje y fíjelo con el tornillo de retención del mandril.

## Uso

**Advertencia.** Deje que la herramienta funcione a su ritmo. No la sobrecargue.

**Advertencia.** Antes de perforar paredes, suelos o techos, compruebe la ubicación de los cables y tuberías.

## Selección del sentido de la rotación (Fig. D)

Para el taladrado y el apriete de los tornillos, gire hacia delante (en el sentido de las agujas del reloj). Para aflojar los tornillos o extraer una broca atascada, use la rotación hacia atrás (en sentido contrario a las agujas del reloj).

- ◆ Para seleccionar la rotación hacia delante, empuje el botón (3) de avance/retroceso hacia la izquierda.
- ◆ Para seleccionar la rotación hacia delante, empuje el botón de avance/retroceso a la derecha.

**Advertencia.** No cambie nunca la dirección de la rotación mientras el motor está en marcha.

## Selección del modo de perforación

- ◆ Para perforar mampostería, ajuste el selector de modo de perforación (4) en la posición **T**.
- ◆ Para taladrar otros materiales y para atornillar, coloque el taladro en modo selector en la posición **1**.

## Ajuste de la profundidad de perforación (Fig. E)

- ◆ Afloje la empuñadura lateral (7) girando el mango en el sentido de las agujas del reloj
- ◆ Ajuste el tope de profundidad (6) en la posición que desee. La profundidad máxima de perforación es igual a la distancia entre la punta de la broca y el extremo delantero del tope de profundidad.
- ◆ Apriete la empuñadura lateral girando el mango en el sentido de las agujas de reloj.

## Encendido y apagado

- ◆ Para encender la herramienta, pulse el interruptor de velocidad variable (1). La velocidad de la herramienta depende de la presión que se aplique al interruptor. Como norma general, use velocidades bajas para brocas de diámetro grande y velocidades altas para brocas de diámetro pequeño.
- ◆ Para el funcionamiento continuo, pulse el botón de bloqueo (2) y suelte el interruptor de velocidad variable. Esta opción está disponible únicamente cuando se emplea la máxima velocidad en los modos de avance y retroceso.
- ◆ Para apagar la herramienta, suelte el interruptor de velocidad variable. Para apagar la herramienta cuando está en funcionamiento continuo, vuelva a apretar el interruptor de velocidad variable y suéltelo.



## Accesorios

El funcionamiento de la herramienta dependerá del accesorio que utilice. Los accesorios BLACK+DECKER y Piranha han sido fabricados con elevados estándares de calidad y han sido diseñados para mejorar el rendimiento de su herramienta. Usando estos accesorios, sacará el máximo provecho a su herramienta.

## Mantenimiento

La herramienta BLACK+DECKER se ha diseñada para funcionar durante un largo período de tiempo con un mínimo de mantenimiento. El funcionamiento satisfactorio y continuo depende del buen cuidado de la herramienta y de una limpieza frecuente.

**Advertencia.** Antes de realizar el mantenimiento, apague y desenchufe la herramienta.

- ◆ Limpie periódicamente las ranuras de ventilación de la herramienta con un cepillo suave o un paño seco.
- ◆ Limpie periódicamente la carcasa del motor con un paño húmedo. No utilice limpiadores de base abrasiva ni disolventes.
- ◆ Abra regularmente el mandril y golpéelo suavemente para eliminar cualquier resto de polvo que pudiera tener en su interior (cuando está colocado).

## Protección del medio ambiente



Recogida selectiva. Este producto no debe desecharse con los residuos domésticos normales.

Los productos y las baterías que contienen materiales que se puedan recuperar o reciclar reducen la demanda de materias primas. Recicle los productos eléctricos y las baterías de conformidad con la normativa local. Puede obtener más información en [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Datos técnicos

		KR750 (Tipo 3)
Voltaje de entrada	$V_{CA}$	230
Potencia de entrada	W	710
Velocidad en vacío	Min. <sup>-1</sup>	0 - 2800
Capacidad máxima de perforación		
Acero/hormigón	mm	13
Madera	mm	25
Peso	kg	2,0

### Nivel de presión acústica de acuerdo con la norma EN 60745:

Presión acústica ( $L_{pA}$ ) 101 dB(A), incertidumbre (K) 3 dB(A),  
Potencia acústica ( $L_{WA}$ ) 112 dB(A), incertidumbre (K) 3 dB(A)

### Valores totales de vibración (suma vectorial triaxial) de acuerdo con la directiva EN 60745:

Perforación de hormigón con impacto ( $a_{h, ID}$ ) = 17,97 m/s<sup>2</sup>,  
incertidumbre (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>, Perforación de metal ( $a_{h, D}$ ) = 3,37 m/s<sup>2</sup>,  
incertidumbre (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>

## Declaración de conformidad CE

DIRECTIVA DE MÁQUINAS



### Taladro KR750

Black & Decker declara que los productos descritos en el apartado "Datos técnicos" son conformes a las normas siguientes: 2006/42/CE, EN 60745-1:2009 + A1:2010 EN 60745-2-1:2010.

Estos productos también cumplen con las Directivas 2004/108/CE (hasta el 19/04/2016), 2014/30/UE (desde el 20/04/2016) y 2011/65/UE.

Si desea más información, póngase en contacto con Black & Decker en la dirección indicada a continuación o bien consulte la parte posterior de este manual.

El abajo firmante es el responsable de la compilación del archivo técnico y realiza esta declaración en representación de Black & Decker.

R. Laverick  
Director de Ingeniería  
Black & Decker Europa  
210 Bath Road, Slough  
Berkshire, SL1 3YD  
Reino Unido  
19.11.2015

## Garantía

Black & Decker confía en la calidad de sus productos y ofrece a los consumidores una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra. Esta garantía es adicional a sus derechos legales y no los menoscaba en modo alguno. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados Miembros de la Unión Europea y del Área de Libre Comercio Europea.

Para reclamar la garantía, la reclamación se debe presentar de conformidad con las condiciones de Black & Decker. Tendrá que adjuntar un justificante de compra al vendedor o al agente técnico autorizado.



Las condiciones de la garantía de 2 años de Black & Decker y la ubicación de su agente técnico autorizado más cercano se pueden obtener en Internet en **www.2helpU.com** o poniéndose en contacto con su oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual.

Visite nuestro sitio web **www.blackanddecker.co.uk** para registrar su nuevo producto Black & Decker y recibir noticias sobre nuevos productos y ofertas especiales.

## Utilisation prévue

Votre perceuse BLACK+DECKER KR750 a été conçue pour percer le bois, le métal, le plastique et la pierre ainsi que pour les opérations de vissage. Cet outil est destiné à un usage grand public uniquement.

## Consignes de sécurité

### Consignes de sécurité concernant les outils électriques



**Avertissement ! Lisez tous les avertissements et toutes les consignes de sécurité.** Le non-respect des avertissements et des instructions listés ci-dessous peut entraîner des chocs électriques, des incendies et/ou de graves blessures.

**Conservez tous les avertissements et toutes les instructions afin de pouvoir vous y référer dans le futur.** Le terme «outil électrique» mentionné dans tous les avertissements listés ci-dessous fait référence à vos outils électriques branchés sur secteur (avec câble) ou fonctionnant sur pile ou batterie (sans fil).

#### 1. Sécurité de la zone de travail

- a. **Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones sombres ou encombrées sont propices aux accidents.
- b. **N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement présentant des risques d'explosion ou en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières et les fumées.
- c. **Maintenez les enfants et autres personnes éloignés lorsque les outils électriques sont en marche.** Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

#### 2. Sécurité électrique

- a. **Les prises des outils électriques doivent correspondre à la prise de courant murale. Ne modifiez jamais la prise d'aucune sorte. N'utilisez aucun adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre.** L'utilisation de prises d'origine et de prises murales appropriées permet de réduire le risque de choc électrique.
- b. **Évitez tout contact physique avec des surfaces reliées à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des fours et des réfrigérateurs par exemple.** Le risque de

choc électrique augmente si votre corps est relié à la terre.

- c. **N'exposez pas les outils électriques à la pluie, ni à l'humidité.** Le risque de choc électrique augmente si de l'eau pénètre dans un outil électrique.
  - d. **Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenez le cordon éloigné de la chaleur, des substances grasses, des bords tranchants ou des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
  - e. **Si vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour les travaux extérieurs.** L'utilisation d'un cordon adapté pour l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
  - f. **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation électrique protégée par un disjoncteur différentiel.** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.
- ### 3. Sécurité personnelle
- a. **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outils électriques si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogue, d'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut engendrer de graves blessures.
  - b. **Portez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** Les équipements de protection comme les masques à poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés à bon escient réduisent le risque de blessures.
  - c. **Empêchez tout démarrage par inadvertance. Assurez-vous que l'outil est en position OFF (Arrêt) avant de raccorder l'outil à l'alimentation électrique et/ ou au bloc-batterie ou avant de ramasser ou de transporter l'outil.** Le fait de transporter les outils électriques le doigt sur l'interrupteur ou d'alimenter les outils électriques dont l'interrupteur est déjà en position de marche augmente les accidents.
  - d. **Retirez toutes les clés ou pinces de réglage avant de mettre l'outil en marche.**

Une clé ou une pince restée fixée à la partie rotative de l'outil électrique peut engendrer des blessures.

- e. **Ne présumez pas de vos forces. Gardez les pieds bien ancrés au sol et conservez votre équilibre en permanence.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique en cas de situations imprévues.
- f. **Portez des vêtements appropriés. Ne portez aucun vêtement ample ou de bijou. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants éloignés des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
- g. **Si des dispositifs pour l'extraction des poussières ou des installations pour la récupération sont présents, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et utilisés.** L'utilisation de dispositifs récupérateurs de poussières réduit les risques liés aux poussières.

#### 4. Utilisation et entretien des outils électriques

- a. **Ne forcez pas sur l'outil électrique. Utilisez le bon outil adapté pour votre intervention.** Un outil adapté fonctionne mieux, de façon plus sûre et à la cadence pour laquelle il a été conçu.
- b. **N'utilisez pas l'outil électrique si son interrupteur Marche/Arrêt est défectueux.** Tout appareil électrique qui ne peut plus être commandé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- c. **Débranchez la prise du secteur et/ou le bloc-batterie de l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil électrique.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d. **Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et ne laissez aucune personne ne connaissant pas ces outils ou leurs instructions d'utilisation les faire fonctionner.** Les outils électriques peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.
- e. **Entretenez vos outils électriques. Vérifiez que les pièces mobiles sont alignées correctement et qu'elles ne sont pas coincées. Vérifiez qu'il n'y a pas de pièces cassées ou toute autre condition qui pourrait nuire au bon fonctionnement de l'outil.**

**En cas de dommage, faites réparer l'outil électrique avant utilisation.** De nombreux accidents sont provoqués par des outils électriques mal entretenus.

- f. **Maintenez les organes de coupe affûtés et propres.** Des organes de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de rester coincés et sont plus faciles à contrôler.
  - g. **Utilisez les outils électriques, les accessoires et les embouts d'outil conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail, ainsi que du travail à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles pour lesquelles il a été prévu engendre des situations dangereuses.
- #### 5. Réparation
- a. **Faites réparer votre outil électrique par une personne qualifiée, n'utilisant que des pièces de rechange d'origine.** Cela permet de garantir la sûreté de l'outil électrique.

#### Consignes de sécurité supplémentaires concernant les outils électriques



**Avertissement !** Prendre encore plus de précautions pour les perceuses et les perceuses à percussion.

- ◆ **Portez des protections auditives si vous utilisez une perceuse à percussion.** L'exposition au bruit peut causer des pertes de l'ouïe.
- ◆ **Utilisez les poignées auxiliaires livrées avec l'outil.** La perte de contrôle peut provoquer des blessures.
- ◆ **Tenez l'outil électrique par ses surfaces de préhension isolées lorsque vous l'utilisez dans des endroits où l'accessoire de coupe peut entrer en contact avec des fils cachés.** Tout contact de l'accessoire de coupe avec un fil sous tension peut mettre les parties métalliques exposées de l'outil sous tension et provoquer un choc électrique à l'utilisateur.
- ◆ **Tenez l'outil électrique par ses surfaces de préhension isolées lorsque vous l'utilisez dans des endroits où le dispositif de fixation peut entrer en contact avec des fils cachés.** Tout contact du dispositif de fixation avec un fil sous tension peut mettre les parties métalliques exposées de l'outil sous tension et provoquer un choc électrique à l'utilisateur.
- ◆ **Utilisez des pinces ou tout autre moyen pratique pour fixer et soutenir la pièce**

à travailler sur une plateforme stable. Tenir la pièce à travailler dans vos mains ou contre votre corps la rend instable et peut conduire à une perte de contrôle.

- ◆ Avant de percer des murs, des planchers ou des plafonds, vérifiez l'emplacement des fils électriques et des canalisations.
- ◆ Évitez de toucher le bout d'un foret juste après avoir percé. Il peut être chaud.

## Risques résiduels.

Certains risques résiduels autres que ceux mentionnés dans les avertissements sur la sécurité peuvent survenir en utilisant l'outil. Ces risques peuvent être provoqués par une utilisation incorrecte, prolongée, etc...

Malgré l'application des normes de sécurité pertinentes et la présence de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. Ils comprennent :

- ◆ Les blessures dues au contact avec une pièce rotative/mobile.
- ◆ Les blessures dues au remplacement de pièces, lames ou accessoires.
- ◆ Les blessures dues à l'utilisation prolongée d'un outil. Lorsque l'outil est utilisé pendant de longues périodes, assurez-vous de faire des pauses régulières.
- ◆ La perte de l'ouïe.
- ◆ Les risques sanitaires dus à l'inhalation de poussières émises pendant l'utilisation de l'outil (exemple : travail avec du bois, surtout le chêne, le hêtre et les panneaux en MDF).

## Vibrations

Les valeurs des émissions de vibration déclarées dans les données techniques et la déclaration de conformité ont été mesurées selon une méthode d'essai standard fournie par la norme EN 60745 et peuvent être utilisées à des fins de comparaison avec d'autres outils. La valeur des émissions de vibrations déclarée peut aussi être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.

**Avertissement !** En fonction de la manière dont l'outil est utilisé, la valeur des émissions de vibrations réelles pendant l'utilisation de l'outil peut différer de la valeur déclarée. Le niveau des vibrations peut dépasser le niveau déclaré.

Quand l'exposition aux vibrations est évaluée afin de déterminer les mesures de sécurité requises par la norme 2002/44/CE pour protéger les personnes utilisant régulièrement des outils électriques, cette estimation doit tenir compte

des conditions réelles d'utilisation et de la façon dont l'outil est utilisé. Il faut également tenir compte de toutes les composantes du cycle de fonctionnement comme la durée pendant laquelle l'outil est arrêté et quand il fonctionne au ralenti, ainsi que la durée du déclenchement.

## Étiquettes sur l'outil

Les pictogrammes qui suivent figurent sur l'outil avec le code date :



**Avertissement !** Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions.

## Sécurité électrique



Votre chargeur dispose d'une double isolation ; aucun fil de terre n'est donc nécessaire. Vérifiez toujours que la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond à la tension du secteur. N'essayez jamais de remplacer le chargeur par une prise secteur ordinaire.

- ◆ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre de réparation agréé BLACK+DECKER afin d'éviter tout accident.

## Caractéristiques

Cet outil dispose de tout ou partie des caractéristiques suivantes.

1. Variateur de vitesse
2. Bouton de verrouillage
3. Bouton d'inversion du sens de rotation
4. Sélecteur du mode de perçage
5. Mandrin
6. Butée de profondeur
7. Poignée latérale

## Figure B

8. Bouton de verrouillage manuel de l'axe (mandrin autoserrant à manchon unique unique-ment)

## Assemblage

**Avertissement !** Avant l'assemblage, assurez-vous que l'outil est éteint et débranché.

## Installation de la poignée latérale et de la butée de profondeur (fig. A et E)

- ◆ Tournez le manche dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à pouvoir glisser la poignée latérale (7) sur l'avant de l'outil comme illustré.

- ◆ Tournez la poignée latérale dans la position désirée.
- ◆ Insérez la butée de profondeur (6) dans l'orifice de montage, comme illustré.
- ◆ Réglez la profondeur de perçage comme décrit cidessous.
- ◆ Serrez la poignée latérale en tournant le manche dans le sens des aiguilles d'une montre.

## Installation d'un foret

### Mandrin auto-serrant à manchon unique (fig. B)

- ◆ Ouvrez le mandrin en appuyant sur le bouton de verrouillage manuel de l'axe (8) et en tournant le manchon (9) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- ◆ Insérez la tige du foret (12) dans le mandrin.
- ◆ Serrez fermement le mandrin en appuyant sur le bouton de verrouillage manuel de l'axe (8) et en tournant le manchon dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit serré.

### Retrait et réinstallation du mandrin (fig. C)

- ◆ Ouvrez le mandrin au maximum.
- ◆ Retirez la vis de retenue du mandrin située dans le mandrin en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide d'un tournevis.
- ◆ Calez une clé Allen dans le mandrin et frappez-la avec un marteau comme illustré.
- ◆ Retirez la clé Allen.
- ◆ Retirez le mandrin en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- ◆ Pour réinstaller le mandrin, vissez-le sur l'axe et sécurisez-le avec la vis de retenue.

## Utilisation

**Avertissement !** Laissez l'outil fonctionner à son propre rythme. Ne le poussez pas au-delà de sa limite.

**Avertissement !** Avant de percer les murs, les planchers ou les plafonds, vérifiez l'emplacement des câblages et des tuyaux.

### Sélection du sens de rotation (figure D)

Pour percer ou pour visser, utilisez la rotation en marche avant (sens des aiguilles d'une montre). Pour dévisser ou retirer un embout coincé, utilisez la rotation en marche arrière (sens inverse des aiguilles d'une montre).

- ◆ Pour choisir la rotation dans le sens des aiguilles d'une montre, poussez bouton

d'inversion du sens de rotation (3) vers la gauche.

- ◆ Pour choisir la rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, poussez bouton d'inversion du sens de rotation vers la droite.

**Avertissement !** Ne changez jamais le sens de rotation pendant que le moteur tourne.

### Sélection du mode de perçage

- ◆ Pour percer de la pierre, réglez le sélecteur de mode de perçage (4) sur la position **T**.
- ◆ Pour percer d'autres matières et pour visser, réglez le sélecteur de mode de perçage sur la position **1**.

### Réglage de la profondeur de perçage (fig. E)

- ◆ Desserrez la poignée latérale (7) en tournant le manche dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- ◆ Réglez la butée de profondeur (6) à la position désirée. La profondeur de perçage maximum est égale à la distance entre la pointe du foret et l'extrémité avant de la butée de profondeur.
- ◆ Serrez la poignée latérale en tournant le manche dans le sens des aiguilles d'une montre.

### Mise en marche et extinction

- ◆ Pour mettre l'outil en marche, appuyez sur le variateur de vitesse (1). La vitesse de l'outil dépend du degré d'enfoncement de l'interrupteur. De façon générale, vous devez utiliser les petites vitesses pour les forets de grand diamètre et les plus grandes vitesses pour les forets de plus petit diamètre.
- ◆ Pour que l'outil fonctionne en continu, enfoncez le bouton de verrouillage (2) et relâchez le variateur de vitesse. Cette option n'est disponible qu'à pleine vitesse dans les deux sens de rotation.
- ◆ Pour éteindre l'outil, relâchez le variateur de vitesse. Pour éteindre l'outil alors qu'il est en mode de fonctionnement continu, appuyez à nouveau sur le variateur de vitesse et relâchez-le.

## Accessoires

Les performances de votre outil dépendent de l'accessoire utilisé. Les accessoires BLACK+DECKER et Piranha sont développés avec les plus hauts standards de qualité et conçus pour améliorer les performances de votre outil.

En utilisant ces accessoires, vous obtiendrez le meilleur de votre outil.

## Maintenance

Votre outil BLACK+DECKER a été conçu pour fonctionner pendant longtemps avec un minimum d'entretien. Le fonctionnement constant et satisfaisant de l'outil dépend de son bon entretien et de son nettoyage régulier.

**Avertissement !** Avant d'effectuer la maintenance, éteignez et débranchez l'outil.

- ◆ Nettoyez régulièrement les fentes d'aération de votre outil à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec.
- ◆ Nettoyez régulièrement le carter moteur à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de détergents abrasifs ou à base de solvants.
- ◆ Ouvrez régulièrement le mandrin et tapotez dessus pour éliminer la poussière accumulée à l'intérieur. (lorsqu'il est installé).

## Protection de l'environnement



Tri sélectif. Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères.

Les produits et batteries contiennent des matières qui peuvent être récupérées et recyclées afin de réduire la demande en matières premières. Veuillez recycler les produits électriques et les batteries conformément aux dispositions locales en vigueur. Pour plus d'informations, consultez le site [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Données techniques

		KR750 (Type 3)
Tension d'entrée	$V_{CA}$	230
Puissance absorbée	W	710
Vitesse à vide	Min <sup>-1</sup>	0 - 2800
Capacité max de perçage		
Béton/Acier	mm	13
Bois	mm	25
Poids	kg	2,0

### Niveau de pression sonore selon la norme EN 60745 :

Pression acoustique ( $L_{pA}$ ) 101 dB(A), incertitude (K) 3 dB(A),  
Puissance sonore ( $L_{WA}$ ) 112 dB(A), incertitude (K) 3 dB(A)

### Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle triaxiale) selon la norme EN 60745 :

Perçage à percussion dans le béton ( $a_{h, ID}$ ) = 17,97 m/s<sup>2</sup>, incertitude (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>, Perçage dans le métal ( $a_{h, D}$ ) = 3,37 m/s<sup>2</sup>, incertitude (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>

## Déclaration de conformité CE

DIRECTIVES MACHINES



### KR750 - Perceuse

Black & Decker déclare que les produits décrits dans les «Données techniques» sont conformes aux normes : 2006/42/CE, EN 60745-1:2009 + A1:2010 EN 60745-2-1:2010.

Ces produits sont aussi conformes aux directives 2004/108/CE (jusqu'au 19/04/2016), 2014/30/UE (à partir du 20/04/2016) et 2011/65/UE.

Pour plus de détails, veuillez contacter Black & Decker à l'adresse suivante ou vous reporter au dos du manuel.

Le soussigné est responsable des données de la fiche technique et fait cette déclaration au nom de Black & Decker.

R. Laverick  
Directeur Ingénierie  
Black & Decker Europe  
210 Bath Road, Slough  
Berkshire, SL1 3YD  
Royaume-Uni  
19.11.2015

## Garantie

Black & Decker assure la qualité de ses produits et offre une garantie\* de 24 mois aux utilisateurs, à partir de la date d'achat. Cette garantie s'ajoute à vos droits légaux auxquels elle ne porte aucunement préjudice. Cette garantie est valable au sein des territoires des États membres de l'Union Européenne et au sein de la Zone européenne de libreéchange.

Pour prétendre à la garantie, la réclamation doit être en conformité avec les conditions générales de Black & Decker et vous devez fournir une preuve d'achat au vendeur ou au réparateur agréé.

Les conditions générales de la garantie de 2 ans Black & Decker ainsi que l'adresse du réparateur agréé le plus proche sont disponibles sur le site Internet [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) ou en contactant votre agence Black & Decker locale à l'adresse indiquée dans ce manuel.

Veuillez consulter notre site Internet [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk) pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et pour être tenu informé des nouveaux produits et offres spéciales.

## Rendeltetésszerű használat

Az Ön BLACK+DECKER, KR750 típusú fűrójával fát, fémét, műanyagot és falazatot fűrhat, ezen kívül csavarozásra is használhatja. Ez a szerszám iparszerű felhasználásra nem alkalmas.

## Biztonságttechnikai előírások

### Elektromos szerszámokra vonatkozó általános biztonságtechnikai figyelmeztetések



**Figyelmeztetés! Olvasson el minden biztonságtechnikai figyelmeztetést és útmutatást.** Az alábbi figyelmeztetések és útmutatások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

**Őrizze meg a figyelmeztetéseket és az útmutatót későbbi használatra.** Az „elektromos szerszám” kifejezés a figyelmeztetésekből az Ön által használt hálózati (vezetékes) vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos szerszámot jelenti.

#### 1. A munkaterület biztonsága

- A munkaterületet tartsa tisztán és világítsa meg jól.** A rendetlen vagy sötét munkaterület növeli a balesetveszélyt.
- Ne használja az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes légtérben, például ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy por vannak jelen.** Elektromos szerszámok használatakor szikra keletkezhet, amely begyűjthetja a port vagy gázt.
- A szerszám használata közben tartsa távol a gyerekeket és a bámészködőket.** Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti a szerszám feletti uralmát.

#### 2. Elektromos biztonság

- Az elektromos kéziszerszám dugasza a hálózati csatlakozóaljzat kialakításának megfelelő legyen. Soha, semmilyen módon ne alakítsa át a csatlakozódugót. Földelt szerszámokkal soha ne használjon adapter dugaszt.** Eredeti (nem átalakított) csatlakozó és ahhoz illő konnektor használata mellett kisebb az áramütés veszélye.
- Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezzék földelt felületekkel, például csővezetékekkel, radiátorral, tűzhellyel és hűtőszekrényvel.** Ha a teste leföldelődik, nagyobb az áramütés veszélye.

- Esőtől és egyéb nedvességtől óvja az elektromos szerszámokat.** Ha víz kerül az elektromos szerszámra, nagyobb az áramütés veszélye.
  - Gondosan bánjon a kábellel. Az elektromos szerszámot soha ne hordozza és ne húzza a tápkábelnél fogva, a dugaszt pedig ne a kábelnél fogva húzza ki a konnektorból. Tartsa távol a kábelt hőtől, olajtól, éles szélektől és a mozgó alkatrészekről.** Sérült vagy összetekeredett hálózati kábel használata mellett nagyobb az áramütés veszélye.
  - Ha a szabadban használja az elektromos szerszámot, kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt vegyen igénybe.** Kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használataval csökkenti az áramütés veszélyét.
  - Ha az elektromos szerszám nedves helyen való használata elkerülhetetlen, az elektromos biztonság növelhető egy hibaáramvédő kapcsoló (RCD) előkapcsolásán keresztül.** Hibaáramvédő kapcsoló használata mellett kisebb az áramütés veszélye.
- Személyes biztonság**
    - Soha ne vesztse el éberségét, figyeljen a munkájára, használja a józan eszt, amikor elektromos szerszámmal dolgozik. Ne használja a szerszámot, ha fáradt, ha gyógyszer, alkohol hatása vagy gyógyszerkezelés alatt áll.** Elektromos szerszám használatakor egy pillanatnyi figyelmen kívül hagyás súlyos személyi sérülést okozhat.
    - Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget.** A védőfelszerelések, például porvédő maszk, csúszásmentes cipő, védősisak vagy hallásvédő csökkenti a személyi sérülés veszélyét.
    - Gondoskodjon arról, hogy a szerszám ne indulhasson be véletlenül. Ellenőrizze, hogy az üzemi kapcsoló kikapcsolt állásban van-e, mielőtt a hálózatra és/vagy akkumulátorra kapcsolja, a kezébe veszi vagy magával viszi.** Ha az elektromos szerszám hordozása közben az ujját a kapcsolón tartja, vagy bekapcsolt szerszámot helyez áram alá, balesetet okozhat.
    - Mielőtt bekapcsolja az elektromos szerszámot, vegye le róla a szerelőkulcsot.** Forgó alkatrészen felejtett kulcs a szerszám beindulásakor személyi sérülést okozhat.
    - Ne nyúljon ki túlságosan messzire. Kerülje a rendellenes testtartást, és egyensúlyát**



soha ne veszítse el munkavégzés közben. Így jobban irányíthatja a szerszámot, még váratlan helyzetekben is.

- f. **Megfelelő öltözéket viseljen. Ne hordjon ékszert vagy laza ruházatot munkavégzés közben. Haját, ruházatát és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészekről.** A laza öltözék, ékszerek vagy hosszú haj beakadhatnak a mozgó részekbe.
- g. **Ha az adott eszközhöz porelszívó és porgyűjtő is kapcsolható, ügyeljen ezek helyes csatlakoztatására és használatára.** Porelszívó berendezés használatával nagymértékben csökkenthető a por okozta veszélyek.

#### 4. Elektromos szerszámok használata és gondozása

- a. **Ne erősítse az elektromos szerszámot. A munkafeladatnak megfelelő elektromos szerszámot használja.** A megfelelő szerszámmal jobban és biztonságosabban elvégezheti a munkát, ha a teljesítmény kategóriájának megfelelően használja.
- b. **Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem működőképes.** Bármely elektromos szerszám használata, amely nem irányítható megfelelően az üzemi kapcsolóval, nagyon veszélyes, ezért azonnal meg kell javíttatni a kapcsolót, ha sérült vagy nem működőképes.
- c. **Mielőtt beállítást végez vagy változtat, vagy tartozékot cserél a szerszámon, illetve mielőtt eltávolítja, húzza ki a dugaszát a konnektorból és/vagy válassza le az akkumulátorról.** Ezekkel a megelőző biztonságtechnikai intézkedésekkel csökkenti a szerszám véletlen beindulásának veszélyét.
- d. **A használaton kívüli elektromos szerszámot olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá; és ne engedje, hogy olyan személyek használják, akik nem ismerik a szerszámot vagy ezen útmutatókat.** Az elektromos szerszámok használata nem képzett felhasználók kezében veszélyes.
- e. **Tartsa karban az elektromos szerszámokat. Ellenőrizze a részegységeket, olajozásukat, esetleg elforduló töréseit, a kézvédő vagy a kapcsoló sérüléseit és minden olyan rendellenességet, amely befolyásolhatja a szerszám használatát. Ha a szerszám sérült, használat előtt javíttassa meg.** A nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok számos balesetet okoznak.

- f. **Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat.** A megfelelően karbantartott éles vágószerszám beszerelésének kisebb a valószínűsége, és könnyebben irányítható.
- g. **Az elektromos szerszámot, tartozékot, szerszámszárakat stb. ezeknek az útmutatásoknak megfelelően használja, a munkakörülmények és az elvégzendő feladat figyelembe vételével.** Az elektromos szerszám nem rendeltetészerű használata veszélyhelyzetet teremthet.

#### 5. Szerviz

- a. **A szerszámot csak képzett szakemberrel javíttassa, és csak eredeti gyári alkatrészeket használjon fel.** Ezzel biztosítja az elektromos szerszám folyamatosan biztonságos működését.

#### Elektromos szerszámokra vonatkozó további biztonságtechnikai figyelmeztetések



**Figyelmeztetés!** További biztonsági figyelmeztetések fűrészhöz és ütvefűrészhöz

- ◆ **Ütvefűrés használata közben viseljen hallásvédőt.** A zaj halláskárosodást okozhat.
- ◆ **Használja a szerszámhoz mellékelt segédfofagyűjtőt.** A szerszám feletti uralom elvesztése személyi sérüléssel végződhet.
- ◆ **Az elektromos szerszámot csak a szigetelt markolati felületeinél tartsa, amikor olyan munkát végez, amelynél a vágótartozék rejtett vezetőket érhet.** Ha a vágótartozék áram alatt lévő vezetőket ér, a szerszám fémalkatrészei is áram alá kerülhetnek, és a kezelő áramütést szenvedhet.
- ◆ **Az elektromos szerszámot csak a szigetelt markolati felületeinél tartsa, amikor olyan munkát végez, amelynél a rögzítőelem rejtett vezetőket érhet.** Ha a rögzítőelem áram alatt lévő vezetőket ér, az elektromos szerszám fémalkatrészei is áram alá kerülhetnek, és a kezelő áramütést szenvedhet.
- ◆ **Leszorítókkal vagy más praktikus módon stabil felületre rögzítse és támassza meg a munkadarabot.** Ha a munkadarabot a kezében tartja vagy a testéhez támasztja, az instabillá válik, Ön pedig elveszítheti a szerszám feletti uralmát.
- ◆ **Fal, padló vagy mennyezet fűrésze előtt tájékozódjon az elektromos- és csővezetékek elhelyezkedéséről.**
- ◆ **Közvetlenül fűrés után ne érjen a fűrészárhoz, mert a fűrés során felforrósodhatott.**

## Maradványkockázatok

A szerszám használata további, a biztonsági figyelmeztetések között esetleg fel nem sorolt maradványkockázatokkal is járhat. Ezek a szerszám nem rendeltetésszerű vagy hosszú idejű használatából stb. adódhatnak.

Bizonyos kockázatok a vonatkozó biztonsági előírások betartása és a védőeszközök használata ellenére sem kerülhetők el. Ezek a következők lehetnek:

- ◆ forgó-mozgó alkatrészek megérintése miatti sérülések;
- ◆ alkatrészek, vágópengék, tartozékok cseréje közben bekövetkező sérülések;
- ◆ a szerszám hosszú idejű használata miatti sérülések; Ha valamely szerszámot hosszú ideig használ, rendszeresen iktasson be szüneteket.
- ◆ halláskárosodás;
- ◆ a fűrészpör belégzése miatti egészségkárosodás, különös tekintettel a tölgy, bükk és rétegelt lemez anyagokra.

## Súlyozott effektív rezgégysorulás

A műszaki adatlapon és a megfelelőségi nyilatkozatban feltüntetett súlyozott effektív rezgégysorulási értékeket az EN 60745 szabványnak megfelelően határoztuk meg, így azok felhasználhatók az egyes szerszámoknál mért értékek összehasonlítására is. A megadott érték felhasználható a súlyozott effektív rezgégysorulásnak való kitétség mértékének előzetes becsléséhez is.

**Figyelmeztetés!** A tényleges súlyozott effektív rezgégysorulási érték az elektromos szerszám használata során a használat módjától függően eltérhet a feltüntetett értéktől. A tényleges súlyozott effektív rezgégysorulás szintje az itt feltüntetett szint fölé is emelkedhet.

A 2002/44/EK irányelv által a géppel rendszeresen dolgozók számára megkövetelt szükséges biztonsági intézkedések meghatározásához végzett, a súlyozott effektív rezgégysorulásnak való kitétség kiértékelésénél a napi kitétséget jelentő időn túl figyelembe kell venni a tényleges használat körülményeit, illetve azt, hogy a szerszámot hogyan használják, ideértve a munkafolyamat minden egyes részét, pl. azokat az időszakokat is, amikor a szerszám ki van kapcsolva vagy üresen jár.

## Címkék a szerszámon

A szerszámon a dátumkóddal együtt a következő piktogramok láthatók:



**Figyelmeztetés!** Sérülés veszélyének csökkentése végett a felhasználónak át kell olvasnia a használati útmutatót.

## Elektromos biztonság



A töltő kettős szigetelésű, ezért nincs szükség földelésre. Mindig ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a készülék adattábláján megadott feszültségnek. Soha ne próbálja a töltőkészüléket hálózati dugással helyettesíteni.

- ◆ Ha a hálózati kábel sérült, a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki a gyártóval vagy egyik megbízott BLACK+DECKER szakszervizzel.

## Részegységek

Ez a szerszám a következő részegységek némelyikéből vagy mindegyikéből áll:

1. Fordulatszám-szabályozós kapcsoló
2. Tartósüzem-rögzítőgomb
3. Irányváltó kapcsoló
4. Fűrés üzemmód választó
5. Tokmány
6. Mélységütköző
7. Oldalfogantyú

## B ábra

8. Manuális tengelyrögzítő gomb (csak egyper-selyes gyorstokmány esetén)

## Összeszerelés

**Figyelmeztetés!** Mielőtt elkezd a gép összeszerelését, győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva, és a hálózati csatlakozó le van választva az áramforrásról.

## Az oldalfogantyú és a mélységütköző felszerelése (A és E ábra)

- ◆ Addig forgassa a markolatot az óramutató járásával ellentétes irányban, amíg rá nem tudja csúsztatni az oldalfogantyút (7) a szerszám elejére az ábra szerint.
- ◆ Forgassa az oldalfogantyút a kívánt helyzetbe.
- ◆ Illessze a mélységütközőt (6) a szerelőfuratba az ábra szerint.
- ◆ A furatmélységet az alábbiakban leírtak szerint kell beállítani.
- ◆ Az oldalfogantyút az óramutató járásával megegyező irányban forgatva szorítsa rá a fogantyút a gépre.

## Fúrószer beillesztése

### Egyperselyes gyorstokmány (B ábra)

- ◆ Nyissa szét a tokmányt úgy, hogy lenyomja a manuális tengelyrögzítő gombot (8), és a gyűrűt (9) az óramutató járásával ellentétes irányba forgatja.
- ◆ Illesze a fúrószerát (12) a tokmányba.
- ◆ Erősen húzza meg a tokmányt úgy, hogy lenyomja a manuális tengelyrögzítő gombot (8), és a gyűrűt addig forgatja az óramutató járásának megfelelő irányba, amíg rá nem szorul.

### A tokmány le- és visszaszerelése (C ábra)

- ◆ Teljesen nyissa ki a tokmánypofákat.
- ◆ Távolítsa el a tokmányrögzítő csavart – amely a tokmányban helyezkedik el – úgy, hogy egy csavarhúzó segítségével forgassa a csavart az óramutató járásával megegyező irányba.
- ◆ Szorítsa a tokmányba egy imbuszkulcsot, és kalapáccsal mérjen rá gyenge ütésekkel az ábra szerint.
- ◆ Távolítsa el az imbuszkulcsot a tokmányból.
- ◆ Vegye le a tokmányt az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva.
- ◆ A tokmány visszaszereléséhez, csavarja a tokmányt a tengelyre és biztosítsa a tokmányrögzítő csavar segítségével.

## Használat

**Figyelmeztetés!** Hagyja a szerszámot saját tempójában működni. Ne terhelje túl.

**Figyelmeztetés!** Fal, padló vagy mennyezet fúrása előtt tájékozódjon az elektromos- és csővezetékek elhelyezkedéséről.

### A forgásirány megválasztása (D ábra)

Fúrásához és csavarok behajtásához az előre (óramutató járásával egyező) forgásirányt válassza. Csavar meglazításához és a beragadt fúrószer kiszabadításához a hátramenő (óramutató járásával ellentétes) forgásirányt válassza.

- ◆ Az előre forgásirány választásához tolja az irányváltó kapcsolót (3) a bal oldali állásába.
- ◆ A hátra forgásirány választásához tolja a forgásirányváltó kapcsolót jobbra.

**Figyelmeztetés!** Soha ne változtasson forgásirányt, amíg a motor jár.

### Fúrési üzemmód kiválasztása

- ◆ Falazat fúrásához állítsa a fúrásüzemmód-kiválasztó kapcsolót (4) **T** állásba.

- ◆ Más anyagok fúrásához és csavarozáshoz állítsa a fúrásüzemmód-választó kapcsolót **2** állásba.

### Furatmélység beállítása (E ábra)

- ◆ Lazítsa meg az oldalfogantyút (7) a markolat óramutató járásával ellentétes irányba történő forgatásával.
- ◆ Állítsa a mélységűtközt (6) a kívánt helyzetbe. A maximális fúrési mélység egyenlő a fúrószer hegye és a mélységűtköz elülső vége közötti távolsággal.
- ◆ Az oldalfogantyút az óramutató járásával megegyező irányban forgatva szorítsa rá a fogantyút a gépre.

### Be- és kikapcsolás

- ◆ A szerszámot a fordulatszám-szabályozós kapcsoló (1) behúzásával kapcsolhatja be. A kapcsoló behúzásának mértékével arányosan nő a szerszám fordulatszáma. Általánosan elmondható, hogy nagy átmérőjű furatok készítéséhez alacsonyabb, kisebb átmérőjű furatok készítéséhez pedig magasabb fordulatszám szükséges.
- ◆ A szerszám folyamatos működtetéséhez nyomja be a tartósüzem rögzítőgombot (2), majd engedje fel a fordulatszám-szabályozós kapcsolót. Ez a funkció csak teljes fordulatszám mellett érhető el mindkét irányban.
- ◆ A szerszám kikapcsolásához engedje el a fordulatszám-szabályozós üzemi kapcsolót. Ha folyamatos üzemeltetés közben kívánja a készüléket kikapcsolni, nyomja meg ismét, majd engedje fel a fordulatszám-váltó kapcsolót.

## Tartozékok

A szerszám teljesítménye függ a felhasznált tartozékoktól is. A BLACK+DECKER és Piranha tartozékok magas minőségi követelményeknek megfelelően készültek, és tervezésükkor a szerszám teljesítményének optimalizálása volt a fő cél. A fenti tartozékok használatával a lehető legjobb teljesítményt érheti el.

## Karbantartás

Az Ön BLACK+DECKER szerszámát minimális karbantartás mellett hosszú távú használatra terveztük. A szerszám folyamatosan kielégítő működése függ a gondos ápolástól és a rendszeres tisztítástól is.

**Figyelmeztetés!** Bárminemű karbantartás megkezdése előtt kapcsolja ki és áramtalanítsa a szerszámot.

- ◆ Puha kefével vagy száraz ronggyal rendszeresen tisztítsa meg a gép szellőzőnyílásait.
- ◆ Nedves ronggyal rendszeresen tisztítsa le a motorburkolatot. Ne használjon súroló hatású vagy oldószer alapú tisztítószeret.
- ◆ Rendszeresen nyissa ki a tokmányt (ha a szerszámra fel van szerelve), és ütögesse meg, hogy a belsejéből kihulljon a por.

## Környezetvédelem



Elkülönítve gyűjtendő. Ezt a terméket el kell különíteni a normál háztartási hulladéktól.

A termékek és akkumulátorok tartalmazhatnak visszanyerhető vagy újrahasznosítható anyagokat, amivel csökkenthető a nyersanyag igény. Kérjük, hogy az elektromos termékeket és akkumulátorokat a helyi rendelkezések szerint hasznosítsák újra. További információt itt talál: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Műszaki adatok

		KR750 (3-as típus)
Felvett feszültség	$V_{AC}$	230
Felvett teljesítmény	W	710
Üresjáratú fordulatszám	$min^{-1}$	0 - 2800
Maximális fúrási kapacitás		
Fém/beton	mm	13
Fa	mm	25
Súly	kg	2,0

### Hangnyomásszint az EN 60745 szabvány szerint:

Hangnyomás ( $L_{pA}$ ) 101 dB(A), toleranciafaktor (K) 3 dB(A),  
Hangteljesítmény ( $L_{WA}$ ) 112 dB(A), toleranciafaktor (K) 3 dB(A)

### Súlyozott effektív rezgésgyorsulás összértéke

#### (triax vektorösszeg) az EN 60745 szabvány szerint:

Útvefúrás betonba ( $a_{h,10}$ ) = 17,97  $m/s^2$ , toleranciafaktor (K) 1,5  $m/s^2$ ,  
Fúrás fémbe ( $a_v$ ) = 3,37  $m/s^2$ , toleranciafaktor (K) 1,5  $m/s^2$

## CE megfelelési nyilatkozat GÉPEKRE VONATKOZÓ IRÁNYELV



### KR750 - Fúró

A Black & Decker kijelenti, hogy a „Műszaki adatok” című fejezetben ismertetett termékek megfelelnek a következő irányelveknek és szabványoknak: 2006/42/EK, EN 60745-1:2009 +A1:2010 EN 60745-2-1:2010.

Ezek a termékek megfelelnek a 2004/108/EK irányelvnek (2016.04.19-ig), a 2014/30/EU irányelvnek (2016.04.20-tól), valamint a 2011/65/EU irányelvnek is.

További tájékoztatásért forduljon a Black & Decker vállalatához az alábbi címen vagy a kézikönyv végén megadott elérhetőségeken.

Az aláírás tulajdonosa a műszaki adatok összeállításáért felelős személy; nyilatkozatát a Black & Decker vállalat nevében adja.

R. Laverick  
Műszaki igazgató  
Black & Decker Europe  
210 Bath Road, Slough  
Berkshire, SL1 3YD  
Egyesült Királyság  
2015/11/19

Az Önhöz legközelebb eső hivatalos márkaszervizt a kézikönyvben megadott helyi Black & Decker képviselő segítségével érheti el. Alternatív megoldásként a szerződött Black & Decker szervizek listája, illetve az eladásutáni szolgáltatásaink és ezek elérhetőségének részletes ismertetése a következő internetes címen érhető el: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

Kérjük, látogassa meg a [www.blackanddecker.hu](http://www.blackanddecker.hu) weboldalunkat, hogy regisztrálja az új BLACK+DECKER termékét, ill. hogy megismerje az új termékeinkkel és egyedi ajánlatainkkal kapcsolatos legújabb híreinket. A BLACK+DECKER márkával éstermékválasztékunkkal kapcsolatban további tájékoztatást a [www.blackanddecker.hu](http://www.blackanddecker.hu) internetes címen találhat.

## BLACK & DECKER JÓTÁLLÁSI JEGY ÉS JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ennek az értékes Black & Decker készülék megvásárlásához.

Azon termékeinkre, amelyet fogyasztói szerződés keretében háztartási, hobby célra vásárolnak **24 hónap jótállást vállalunk.**

### A termék iparszerű használatra nem alkalmas!

A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait nem érinti.

- 1) A Stanley Black & Decker Hungary Kft. a jótállás, kellék- és termékszavatosság keretében végzett javításokat vagy a termék kicserélését 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet és a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet szerint végzi a jótállási idő, illetve a kellék- és termékszavatossági jogok érvényesíthetőségének teljes időtartama alatt.
  - a) A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért kérjük azt őrizze meg.
  - b) Vásárláskor a forgalmazónak (kereskedőnek) a jótállási jegyben fel kell tüntetnie a fogyasztási cikk azonosításra alkalmas megnevezését, típusát, gyártási számát, továbbá – amennyiben van ilyen – azonosításra alkalmas részeinek meghatározását, illetve a fogyasztó részére történő átadásának időpontját. A jótállási jegyet a forgalmazó (kereskedő) nevében eljáró személynek alá kell írnia és a kereskedés azonosítására alkalmas tartalmú (minimum cégnév, üzlet címe) bélyegzővel olvashatóan le kell bélyegezni. Kérjük, kísérgye figyelemmel a jótállási jegy megfelelő érvényesíthetőségét, mivel a kijelölt szervizeknél a jótállási igény csak érvényes jótállási jeggyel érvényesíthető. Amennyiben a jótállási jegy szabálytalanul került kiállításra, jótállási igényével kérjük forduljon a termékhez az Ön részére értékesítő partnerünkhöz (kereskedőhöz). A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó rendelkezésére bocsátás elmaradása nem érinti a jótállási érvényességét. Kérjük, hogy a jótállási jegyben kívül a nyugtát vagy számlát is sziveskedjen megőrizni a gyorsabb és hatékonyabb ügyintézés érdekében, mert a szerződés megkötése az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal is bizonyítható.
  - c) Elvesztett jótállási jegyet csak a fogyasztói szerződés létrejöttét igazoló nyugta vagy számla ellenében tudunk pótolni!
- 2) **Nem terjed ki a jótállás:**
  - a) amennyiben a hiba oka rendeltetésellenes, illetve a mellékelt magyar nyelvű használati kezelési útmutatóban foglaltaktól eltérő használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb a vásárlás után a fogyasztó érdekkörében keletkezett ok miatt következik be;
  - b) amennyiben a termék iparszerű (professzionális) célokra használták, kölcsönzési szolgáltatás nyújtásához használták fel (nem fogyasztói szerződés);
  - c) azon alkatrészekre, amelyek esetében a meghibásodás a jótállási időn belüli rendeltetészerű használat mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása miatt következett be (így különösen: fűrészlánc, fűrészlap, gyalukés, meghatószij, csapágyak, szénkefe, csillagkerék);
  - d) a készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhöz vezetnek;
  - e) a termék nem hivatalos szervizben történt javításából eredő hibákra;
  - f) az olyan károsodásokra, amelyek nem eredeti Black & Decker kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak **amennyiben a szakszerviz bizonyítja, hogy a hiba a fenti okok valamelyikére vezethető vissza.**
- 3) A fogyasztó a javítás vagy csere iránti igényét a jótállási időn belül a kereskedőnél, illetve javítás iránti igényét a jótállási jegyben feltüntetett javítószolgálatnál is érvényesítheti.

Termékszavatossági igényét kérjük a jótállási jegyben feltüntetett gyártóról vagy forgalmazónak sziveskedjen bejelenteni.

- a) Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetészerűen használni.
  - b) A terméknek a kicseréléssel vagy javítással érintett részére a jótállási idő újból kezdődik.
  - c) Ha a fogyasztási cikk a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számítot három munkanapon belül meghibásodik, a fogyasztó ezen időtartamon belül kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza. A hiba fennállásának, vagy a rendeltetészerű használatot akadályozó mérték megállapításához a kereskedő kérheti a szakszerviz közreműködését.
  - d) Amennyiben a jótállási igény bejelentését követően a kereskedő az igény teljesíthetőségéről azonnal nem tud nyilatkozni, úgy öt munkanapon belül kell értesítenie a fogyasztót az álláspontjáról.
  - e) Ha a javítás vagy a csere nem lehetséges, a fogyasztó választása szerint műszakilag és értékében hasonló készülék kerül felajánlásra, vagy a vételár arányos leszállításra kerül sor, avagy visszafizetésre kerül a vételár.
  - f) A termék hibája miatt a fogyasztó a forgalmazótól is követelheti a hiba kijavítását vagy a termék kicserélését a forgalomba hozataltól számított két év elteltéig (termékszavatosság).
- 4) A jótállás alapján történő javítás során a forgalmazónak, illetve a javítószolgálatnak (kereskedőnek) törekednie kell arra, hogy a javítást legfeljebb 15 napon belül megfelelő minőségben elvégezze, elvégeztesse.

A jótállás keretében tartozó kijavítás vagy csere esetén a forgalmazó, illetve a javítószolgálat a jótállási jegyben köteles feltüntetni:

- a javítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra történő átvétel időpontját,
- a hiba okát és a javítás módját;
- a termékfogyasztó részére történő visszaadásának időpontját,
- a kicserélés tényét és időpontját.

### A termék meghibásodása esetén a fogyasztót az alábbi jogok illetik meg:

Elsősorban - választása szerint - kijavítást vagy kicserélést követelhet. A csereigény akkor megalapozott, ha a termék a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül, megfelelő minőségben és ésszerű határidőn belül, értéksökkenés nélkül nem javítható ki, vagy nem kerül kijavításra.

Ha az előírt módon történő kijavításra, illetve kicserélésre vonatkozó kötelezettségének a forgalmazó nem tud eleget tenni, a fogyasztó – választása szerint – a vételár arányos leszállítást igényelheti, a hibát a forgalmazó költségére maga kijavíthatja, vagy előlhat a szerződéstől (a hibás áru visszaszolgáltatásával egyidejűleg kérheti a nyugtán vagy számlán feltüntetett bruttó vételár visszatérítését). Jelentéktelen hiba miatt előlállásnak nincs helye!

Kérjük, hogy a hiba felfedezését követő legrövidebb időn belül sziveskedjen azt a szervizben vagy a forgalmazónál bejelenteni. A kijavítás vagy kicserélés - a dolog tulajdonosáigára és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni.

Gyártó:	Forgalmazó:
Black & Decker Europe,	Stanley Black & Decker Hungary Kft
210 Bath Road,	1016. Budapest,
Berkshire, SL13AD,	Mészáros u. 58/B
Egyesült Királyság	

**Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti!**

## Uso previsto

Il trapano BLACK+DECKER, KR750 è stato progettato per trapanare legno, metallo, plastica e murature oltre che per avvitare. Questo elettroutensile è destinato solo all'uso privato.

## Istruzioni di Sicurezza

### Avvisi di sicurezza generici per gli elettroutensili



**Avvertenza! Leggere attentamente tutte le avvertenze e le istruzioni.** La mancata osservanza dei presenti avvisi e istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o infortuni gravi.

**Conservare tutti gli avvertimenti e le istruzioni per consultazioni future.** Il termine "elettro-utensile" che ricorre in tutti gli avvisi seguenti si riferisce ad utensili elettrici con o senza filo.

#### 1. Sicurezza nella zona di lavoro

- a. **Mantenere pulita e bene illuminata l'area di lavoro.** Gli ambienti disordinati o scarsamente illuminati favoriscono gli incidenti.
- b. **Evitare di usare gli elettroutensili in ambienti esposti a rischio di esplosione, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli apparati elettrici creano scintille che possono incendiare le polveri o i fumi.
- c. **Tenere lontani bambini e astanti mentre si usa un elettroutensile.** Le distrazioni possono provocare la perdita di controllo.

#### 2. Sicurezza elettrica

- a. **Le spine elettriche degli elettroutensili devono essere adatte alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Non collegare un adattatore alla spina di un apparato elettrico dotato di scarico a terra.** Per ridurre il rischio di scossa elettrica evitare di modificare le spine e utilizzare sempre le prese appropriate.
- b. **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, tipo tubi, radiatori, forni e frigoriferi.** Se il proprio corpo è collegato con la terra, il rischio di scossa elettrica aumenta.
- c. **Custodire gli elettroutensili al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** Se l'acqua entra nell'apparato elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.
- d. **Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non utilizzare mai il cavo per spostare,**

**tirare o scollegare l'apparato elettrico.**

**Tenere il cavo elettrico lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.** Se il cavo è danneggiato o impigliato, il rischio di scossa elettrica aumenta.

- e. **Se l'elettro-utensile viene adoperato all'aperto, usare esclusivamente prolunghe omologate per l'impiego all'esterno.** L'uso di un cavo elettrico adatto ad ambienti esterni riduce il rischio di scossa elettrica.
  - f. **Se non è possibile evitare di lavorare in una zona umida, usare un'alimentazione elettrica protetta da un dispositivo a corrente residua (RCD).** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.
- #### 3. Sicurezza delle persone
- a. **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettro-utensile. Non utilizzare l'apparato elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Un solo attimo di distrazione durante l'uso di tali apparati potrebbe provocare gravi lesioni personali
  - b. **Usare l'equipaggiamento di protezione personale. Utilizzare sempre protezioni oculari.** L'uso di abbigliamento di protezione quali mascherine antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, caschi di sicurezza o protezioni uditive, in condizioni opportune consente di ridurre le lesioni personali.
  - c. **Impedire l'avviamento involontario. Accertarsi che l'interruttore di accensione sia regolato su spento prima di collegare l'elettro-utensile all'alimentazione elettrica e/o al battery pack, di prenderlo in mano o di trasportarlo.** Il trasporto di apparati elettrici tenendo il dito sull'interruttore o quando sono collegati alla rete elettrica con l'interruttore nella posizione di acceso provoca incidenti.
  - d. **Prima di accendere un elettroutensile, togliere eventuali utensili o chiavi di regolazione.** Un utensile di regolazione o una chiave fissati su una parte rotante dell'apparato elettrico possono provocare lesioni personali.
  - e. **Non sbilanciarsi. Mantenere sempre un appoggio ed equilibrio adeguati.** Ciò consente un migliore controllo dell'apparato nelle situazioni impreviste.
  - f. **Vestirsi adeguatamente. Non indossare abiti lenti o gioielli. Tenere i capelli, i vestiti e i guanti lontano dalle parti mobili.**



Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

- g. Se gli elettroutensili sono provvisti di attacchi per il collegamento di dispositivi di aspirazione o di raccolta della polvere, assicurarsi che questi siano installati e utilizzati correttamente.** La raccolta delle polveri può ridurre i pericoli legati a queste ultime.
- 4. Uso e cura degli elettroutensili**
- a. Non sovraccaricare l'elettroutensile. Utilizzare un apparato adatto al lavoro da eseguire.** L'apparato lavora meglio e con maggior sicurezza se utilizzato secondo quanto è stato previsto.
- b. Non utilizzare elettroutensili con interruttori difettosi.** Qualsiasi apparato elettrico che non possa essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- c. Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o il battery pack dall'elettroutensile prima di regolarlo, sostituirne gli accessori o di riparlo.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare l'apparato accidentalmente.
- d. Quando non vengono usati, gli elettroutensili devono essere custoditi fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'elettroutensile a persone inesperte o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** Gli apparati elettrici sono pericolosi in mano a persone inesperte.
- e. Sottoporre gli elettroutensili a regolare manutenzione. Verificare che le parti mobili siano bene allineate e non inceppate, che non vi siano componenti rotti e che non sussistano altre condizioni che possono compromettere il funzionamento dell'elettroutensile. Se danneggiato, far riparare l'apparato elettrico prima dell'uso.** Molti incidenti sono provocati da apparati elettrici su cui non è stata effettuata la corretta manutenzione.
- f. Mantenere affilati e puliti gli strumenti da taglio.** La manutenzione corretta degli utensili da taglio con bordi affilati riduce le probabilità di inceppamento e ne facilita il controllo.
- g. Utilizzare l'elettroutensile, gli accessori e le punte in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da completare.** L'utilizzo dell'apparato elettrico per impieghi diversi da quelli previsti può provocare situazioni di pericolo.

## 5. Assistenza

- a. Fare riparare l'elettroutensile esclusivamente da personale specializzato e solo usando pezzi di ricambio originali.** In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparato elettrico.

## Altri avvisi di sicurezza per gli elettroutensili



**Avvertenza!** Addizionali avvisi di sicurezza per i trapani normali e quelli a percussione

- ◆ **Indossare otoprotezioni quando si usano i trapani a percussione.** L'esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito.
- ◆ **Usare le impugnature ausiliarie fornite con l'elettroutensile.** La perdita del controllo può causare lesioni alla persona.
- ◆ **Tenere l'elettroutensile afferrando le impugnature isolate se vi è la possibilità che l'accessorio di taglio possa venire a contatto con cavi nascosti o con il filo di alimentazione.** Gli accessori da taglio che vengono a contatto con un cavo sotto tensione trasmettono la corrente elettrica anche alle parti metalliche esposte dell'apparato e possono provocare la folgorazione dell'operatore.
- ◆ **Tenere l'elettroutensile afferrando le impugnature isolate se vi è la possibilità che la punta dell'avvitatore possa venire a contatto di cavi nascosti o del filo di alimentazione.** I dispositivi di fissaggio che vengono a contatto con un cavo sotto tensione trasmettono la corrente elettrica anche alle parti metalliche esposte dell'apparato e possono provocare la folgorazione dell'operatore.
- ◆ **Usare morse o altri metodi pratici per fissare e bloccare il pezzo da lavorare ad una piattaforma stabile.** Tenere il lavoro con le mani o contro il corpo non assicura la stabilità e potrebbe portare ad una perdita del controllo.
- ◆ Prima di trapanare pareti, pavimenti o soffitti, controllare l'ubicazione di fili e tubazioni.
- ◆ Evitare di toccare la punta di una punta del trapano subito dopo la trapanatura, dato che potrebbe essere calda.

## Rischi residui.

L'utilizzo dell'apparecchio può comportare altri rischi non contemplati negli avvisi di sicurezza qui riportati. Tali rischi possono sorgere a seguito di un uso prolungato o improprio, ecc.



Pur osservando le norme di sicurezza e utilizzando dispositivi di protezione adeguati, certi rischi non possono essere evitati. Sono inclusi:

- ◆ Lesioni causate o subite a seguito del contatto con parti rotanti/in movimento.
- ◆ Lesioni causate o subite durante la sostituzione di parti, lame o accessori.
- ◆ Lesioni causate dall'impiego prolungato di un elettrotensile. Quando si usa qualsiasi apparecchio per lunghi periodi, accertarsi di fare regolarmente delle pause.
- ◆ Menomazioni uditive.
- ◆ Rischi per la salute causati dall'aspirazione di polvere generata dall'utilizzo dell'elettrotensile (ad esempio quando si lavora con il legno, in modo particolare quello di quercia, faggio o l'MDF.)

### Vibrazioni

I valori dichiarati delle emissioni di vibrazioni, indicati nei dati tecnici e nella dichiarazione di conformità del presente manuale, sono stati misurati in base al metodo di test standard previsto dalla normativa EN 60745 e possono essere usati come paragone tra un attrezzo e un altro. Il valore delle emissioni di vibrazioni dichiarato può anche essere usato come valutazione preliminare dell'esposizione.

**Avvertenza!** Il valore delle emissioni di vibrazioni durante l'impiego effettivo dell'elettrotensile può variare da quello dichiarato a seconda delle modalità d'uso. Il livello delle vibrazioni può aumentare oltre quello dichiarato.

Quando si valuta l'esposizione alle vibrazioni per determinare le misure di sicurezza richieste dalla normativa 2002/44/ CE destinata alla protezione delle persone che usano regolarmente gli elettrotensili nello svolgimento delle proprie mansioni, è necessario prendere in considerazione le condizioni effettive di utilizzo e il modo in cui l'utensile è usato, oltre a tenere in conto tutte le componenti del ciclo operativo, vale a dire i periodi in cui l'elettrotensile è spento, quelli in cui è acceso ma a riposo e quelli in cui è effettivamente utilizzato.

### Etichette sull'apparato

Sull'elettrotensile sono presenti i seguenti simboli assieme al codice data:



**Avvertenza!** Per ridurre il rischio di infortuni, l'utente deve leggere il manuale d'uso.

### Sicurezza elettrica



Il doppio isolamento di cui è provvisto il caricabatteria rende superfluo il filo di terra. Controllare sempre che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici. Non tentare mai di sostituire il caricabatterie con una normale spina elettrica.

- ◆ In caso di danneggiamento del filo di alimentazione, è necessario farlo riparare dal fabbricante o presso un centro assistenza BLACK+DECKER autorizzato in modo da evitare eventuali pericoli.

### Caratteristiche

Questo elettrodomestico presenta alcune o tutte le seguenti caratteristiche.

1. Interruttore a velocità variabile
2. Pulsante di bloccaggio
3. Pulsante avanti/indietro
4. Selettore modalità di trapanatura
5. Mandrino
6. Arresto di profondità
7. Impugnatura laterale

### Fig. B

8. Pulsante di blocco alberino manuale (solo mandrino portapunta a serraggio senza chiave con manicotto unico)

### Assemblaggio

**Avvertenza!** Prima di montare l'elettrotensile, assicurarsi che sia spento e scollegato dalla presa di corrente.

### Montaggio dell'impugnatura laterale e dell'arresto di profondità (fig. A & E)

- ◆ Allentare il contatore finché non è possibile scorrere l'impugnatura laterale (7) ruotando il manico in senso antiorario
- ◆ Ruotare l'impugnatura laterale nella posizione desiderata.
- ◆ Inserire l'arresto di profondità (6) nel foro di fissaggio come illustrato.
- ◆ Regolare la profondità di trapanatura come descritto di seguito.
- ◆ Serrare l'impugnatura laterale ruotando quella principale in senso orario.

### Montaggio di una punta da trapano

### Mandrino portapunta a serraggio senza chiave con manicotto unico (fig. B)

- ◆ Aprire il mandrino premendo il pulsante bloc-

co alberino manuale (8) e ruotando il manicotto (9) in senso antiorario.

- ◆ Inserire il codolo della punta (12) nel mandrino portapunta.
- ◆ Serrare saldamente il mandrino premendo il pulsante blocco alberino manuale (8) e ruotando il manicotto in senso orario fino a serrarlo.

## Smontaggio e rimontaggio del mandrino portapunta (fig. C)

- ◆ Aprire il più possibile il mandrino portapunta.
- ◆ Rimuovere la vite di serraggio del mandrino, situata nel mandrino, ruotandola in senso orario con un cacciavite.
- ◆ Serrare una chiave Allen nel mandrino portapunta e colpirla con un martello come illustrato.
- ◆ Rimuovere la chiave Allen.
- ◆ Smontare il mandrino portapunta ruotandolo in senso antiorario.
- ◆ Per rimontare il mandrino, avvitarlo sull'alberino e fissarlo con la vite di serraggio del mandrino.

## Utilizzo

**Avvertenza!** Lasciare che l'elettrotensile funzioni al suo ritmo. Non sovraccaricarlo.

**Avvertenza!** Prima di trapanare pareti, pavimenti o soffitti, controllare l'ubicazione di fili e tubazioni.

## Selezione della direzione di rotazione (fig. D)

Per la trapanatura e per l'avvitatura usare la rotazione in avanti (senso orario). Per allentare le viti o rimuovere una punta inceppata, usare la rotazione inversa (senso antiorario).

- ◆ Per selezionare la rotazione avanti, premere il pulsante avanti/indietro (3) nella posizione sinistra.
- ◆ Per selezionare la rotazione inversa, premere il pulsante avanti/indietro a destra.

**Avvertenza!** Non cambiare mai la direzione di rotazione quando il motore è in funzione.

## Selezione della modalità di trapanatura

- ◆ Per trapanare murature, regolare il selettore della modalità di trapanatura (4) sulla posizione **T**.
- ◆ Per la trapanatura in altri materiali e per l'avvitatura, regolare il selettore della modalità di trapanatura sulla posizione **A**.

## Regolazione della profondità di trapanatura (fig. E)

- ◆ Allentare l'impugnatura laterale (7) ruotando il contatore in senso orario.
- ◆ Regolare l'arresto di profondità (6) sulla posizione desiderata. La massima profondità di trapanatura è pari alla distanza tra la punta del trapano e l'estremità anteriore dell'arresto di profondità.
- ◆ Serrare l'impugnatura laterale ruotando quella principale in senso orario.

## Accensione e spegnimento

- ◆ Per accendere l'elettrotensile, premere l'interruttore a velocità variabile (1). La velocità dell'elettrotensile dipende dalla pressione esercitata sull'interruttore. Come regola generale, usare le velocità basse per punte di diametro grande e le velocità alte per punte di diametro più piccolo.
- ◆ Per il funzionamento continuo, premere anche il pulsante di blocco (2) e rilasciare l'interruttore della velocità variabile. Questa opzione è disponibile solo alla massima velocità in entrambe le modalità avanti e indietro.
- ◆ Per spegnere l'elettrotensile, rilasciare l'interruttore di accensione a velocità variabile. Per spegnere l'utensile in modalità di funzionamento continuo, premere nuovamente l'interruttore di velocità variabile e rilasciarlo.

## Accessori

Le prestazioni dell'elettrotensile dipendono dall'accessorio usato. Gli accessori BLACK+DECKER e Piranha sono progettati secondo elevati standard di qualità e progettati per migliorare le prestazioni dell'utensile. Utilizzando questi accessori si otterrà il meglio dall'elettrotensile.

## Manutenzione

Questo elettrotensile BLACK+DECKER è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Prestazioni sempre soddisfacenti dipendono da una cura appropriata e da una pulizia regolare.

**Avvertenza!** Prima di eseguire qualsiasi manutenzione, spegnere e scollegare l'utensile.

- ◆ Pulire regolarmente i fori di ventilazione nell'utensile utilizzando una spazzola morbida o un panno asciutto.
- ◆ Il vano del motore deve essere pulito regolarmente con un panno umido. Non usare materiali abrasivi o detergenti a base di solventi.

- ◆ Aprire regolarmente il mandrino e batterlo leggermente per eliminare la polvere dall'interno (quando montato).

## Protezione dell'ambiente



Raccolta differenziata. Questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici.

I prodotti e le batterie contengono materiali che possono essere recuperati o riciclati riducendo la richiesta di materie prime. Riciclare i prodotti elettrici e le batterie secondo le disposizioni locali. Ulteriori informazioni sono disponibili all'indirizzo [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Dati tecnici

		KR750 (Tipo 3)
Tensione in ingresso	$V_{AC}$	230
Potenza assorbita	$W$	710
Velocità a vuoto	$Min^{-1}$	0 - 2800
Capacità di trapanatura max.		
Acciaio/calcestruzzo	mm	13
Legno	mm	25
Peso	kg	2,0

## Livello di pressione sonora misurato in base a EN 60745:

Pressione sonora ( $L_{pA}$ ) 101 dB(A), incertezza (K) 3 dB(A),  
Potenza acustica ( $L_{WA}$ ) 112 dB(A), incertezza (K) 3 dB(A)

## Valori totali vibrazioni (somma vettoriale triassiale) in base a EN 60745:

Trapanatura a percussione nel calcestruzzo ( $a_{h,D}$ ) = 17,97 m/s<sup>2</sup>,  
incertezza (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>; Trapanatura nel metallo ( $a_{h,D}$ ) = 3,37 m/s<sup>2</sup>,  
incertezza (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>

## Dichiarazione di conformità CE

DIRETTIVA MACCHINE



**KR750 - Trapano**

Black & Decker dichiara che i prodotti descritti al paragrafo "Dati tecnici" sono conformi a: 2006/42/EC, EN 60745-1:2009 +A1:2010 EN 60745-2-1:2010.

Questi prodotti sono conformi alle Direttive 2004/108/CE (fino al 19/04/2016), 2014/30/UE (dal 20/04/2016) e 2011/65/UE.

Per ulteriori informazioni contattare Black & Decker al seguente indirizzo oppure consultare l'ultima di copertina del manuale.

Il sottoscritto è responsabile della redazione di questo documento tecnico e rilascia questa dichiarazione per conto di Black & Decker.

R. Laverick  
Direttore tecnico  
Black & Decker Europe  
210 Bath Road, Slough  
Berkshire, SL1 3YD  
Regno Unito  
19.11.2015

## Garanzia

Black & Decker è sicura della qualità dei propri prodotti e offre ai consumatori una garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto. Il presente certificato di garanzia è complementare ai diritti legali e non li pregiudica in alcun modo. La garanzia è valida sui territori degli stati membri dell'Unione Europea o dell'EFTA ( Associazione europea di libero scambio).

Per attivare la garanzia, il reclamo deve essere effettuato in accordo con i Termini e Condizioni Black & Decker e sarà necessario presentare la prova di acquisto al venditore o all'agente di riparazione autorizzato.

I Termini e condizioni della garanzia Black & Decker di 2 anni e la sede dell'agente di riparazione autorizzato più vicino sono consultabili su Internet all'indirizzo [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), o contattando l'ufficio Black & Decker di zona all'indirizzo indicato in questo manuale.

Visitare il nostro sito [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk) per registrare il nuovo prodotto Black & Decker e ricevere gli aggiornamenti sui nuovi prodotti e le offerte speciali.

## Bedoeld gebruik

De BLACK+DECKER KR750 boormachine is ontworpen voor het boren in hout, metaal, kunststof en steen, maar kan ook worden gebruikt als schroevendraaier. Dit gereedschap is uitsluitend bestemd voor consumentengebruik.

## Instructies voor de veiligheid

### Algemene veiligheids waarschuwingen voor elektrisch gereedschap



**Waarschuwing! Lees alle veiligheids waarschuwingen en alle instructies.** Wanneer de volgende waarschuwingen en voorschriften niet in acht worden genomen, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

**Bewaar alle waarschuwingen en instructies als referentiemateriaal.** De hierna gebruikte term 'elektrisch gereedschap' in alle waarschuwingen die hieronder worden vermeld, heeft betrekking op elektrisch gereedschap voor gebruik op netspanning (met netsnoer) of op een accu (snoerloos).

#### 1. Veilige werkomgeving

- a. **Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht.** Op rommelige of donkere plekken zullen sneller ongelukken gebeuren.
- b. **Gebruik elektrisch gereedschap niet in een omgeving met explosiegevaar, zoals in de nabijheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- c. **Houd kinderen en omstanders tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap op afstand.** Als u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

#### 2. Elektrische veiligheid

- a. **De netstekker van het gereedschap moet in het stopcontact passen. Pas de stekker nooit op enige manier aan. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaard elektrisch gereedschap.** Nietaangepaste stekkers en passende contactdozen verminderen het risico van een elektrische schok.
- b. **Vermijd aanraking van het lichaam met geaarde oppervlakken, bijv. leidingen, radiateurs, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.

- c. **Stel het gereedschap niet bloot aan regen en vocht.** Als er water in een elektrisch gereedschap dringt, verhoogt dit het risico van een elektrische schok.
- d. **Behandel het snoer voorzichtig. Gebruik het snoer nooit om het elektrische gereedschap te dragen of naar u toe te trekken, of de stekker uit het stopcontact te halen.** Houd het snoer uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen, of bewegende onderdelen. Beschadigde snoeren of snoeren die in de war zijn geraakt, verhogen het risico van een elektrische schok.
- e. **Gebruik, wanneer u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt, alleen verlengsnoeren die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor buitenshuis, vermindert het risico van een elektrische schok.
- f. **Als u met elektrisch gereedschap werkt op een vochtige locatie, gebruik dan een aardlekschakelaar (RCD).** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.

#### 3. Persoonlijke veiligheid

- a. **Blijf alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk bij het gebruik van elektrisch gereedschap. Gebruik het gereedschap niet als u vermoeid bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicatie bent.** Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- b. **Draag persoonlijke beschermende uitrusting. Draag altijd oogbescherming.** Beschermende uitrusting, zoals een stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, een helm, of gehoorbescherming, gebruikt in de juiste omstandigheden, zal het risico op persoonlijk letsel verminderen.
- c. **Zorg ervoor dat het gereedschap niet per ongeluk kan worden ingeschakeld. Controleer dat de schakelaar in de uitstand staat voordat u het gereedschap aansluit op het stopcontact en/of de accu plaatst en voordat u het gereedschap optilt of gaat dragen.** Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het aanzetten van elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar aan staat, kan leiden tot ongelukken.
- d. **Verwijder instelgereedschap of schroef-sleutels voordat u het gereedschap**

**inschakelt.** Een instelgereedschap of sleutel in een draaiend deel van het gereedschap kan tot verwondingen leiden.

- e. **Reik niet te ver. Blijf altijd stevig en in balans op de grond staan.** Dit zorgt voor betere controle over het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties.
  - f. **Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.** Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
  - g. **Als voorzieningen voor stofafzuiging of stofopvang kunnen worden gemonteerd, is het belangrijk dat u controleert dat ze goed zijn aangesloten en op juiste wijze worden gebruikt.** Het gebruik van stofafzuiging kan aan stof gerelateerde gevaren verminderen.
- 4. Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap**
- a. **Overbelast het gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor uw toepassing.** Met het juiste elektrische gereedschap kunt u de werkzaamheden waarvoor het gereedschap is ontworpen, beter en veiliger uitvoeren.
  - b. **Gebruik het elektrisch gereedschap niet wanneer de schakelaar niet goed werkt.** Ieder gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
  - c. **Trek de stekker uit het stopcontact en/of de accu uit het elektrisch gereedschap voordat u het gereedschap instelt, toebehoren wisselt of het gereedschap opbergt.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrische gereedschap per ongeluk opstart.
  - d. **Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten bereik van kinderen. Laat het gereedschap niet gebruiken door personen die er niet vertrouwd mee zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in handen van ongetrainde gebruikers.
  - e. **Onderhoud het gereedschap goed. Controleer of bewegende delen van het gereedschap correct functioneren en niet klemmen, en of er onderdelen zodanig zijn gebroken of beschadigd dat de werking van het gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat het gereedschap voor gebruik**

**repareren als het beschadigd is.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

- f. **Houd zaag- en snijgereedschap scherp en schoon.** Goed onderhouden snijgereedschap met scherpe snijvlakken lopen minder snel vast en zijn gemakkelijker te onder controleren te houden.
  - g. **Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren, zaagjes en boortjes, enz., volgens deze aanwijzingen. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Gebruik van het elektrische gereedschap voor werkzaamheden die anders zijn dan het bedoelde gebruik, kunnen leiden tot een gevaarlijke situatie.
- 5. Service**
- a. **Laat het gereedschap repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele vervangende onderdelen.** Dit zorgt ervoor dat de veiligheid van het gereedschap gewaarborgd blijft.

## Aanvullende veiligheidsaankondigingen voor elektrisch gereedschap



**Waarschuwing!** Aanvullende veiligheidsaankondigingen voor boormachines en slagboormachines

- ◆ **Draag gehoorbescherming bij gebruik van slagboormachines.** Blootstelling aan lawaai kan gehoorverlies veroorzaken.
- ◆ **Gebruik de extra handgrepen die bij het gereedschap worden geleverd.** Verlies van controle kan leiden tot persoonlijk letsel.
- ◆ **Houd het elektrisch gereedschap vast aan de geïsoleerde handgrepen wanneer u werkzaamheden uitvoert waarbij het gereedschap in aanraking kan komen met verborgen bedrading.** Accessoires van gereedschap die in contact komen met bedrading waar spanning op staat, kunnen metalen onderdelen van het gereedschap onder stroom zetten en de gebruiker een elektrische schok geven.
- ◆ **Houd het gereedschap vast aan de geïsoleerde handgrepen wanneer u werkzaamheden uitvoert waarbij het bevestigingsmateriaal in aanraking kan komen met verborgen bedrading.** Bevestigingsmateriaal dat in contact komt met bedrading die onder stroom staat, kan metalen onderdelen van het gereedschap onder stroom zetten en de gebruiker een elektrische schok geven.

- ◆ **Zet het werkstuk met klemmen of op een andere praktische manier vast en ondersteun het werkstuk op een stabiele ondergrond.** Wanneer u het werkstuk vasthoudt met de hand of het tegen uw lichaam gedrukt houdt, is het instabiel en kunt u de controle verliezen.
- ◆ Controleer waar zich bedrading en leidingen bevinden voordat u in muren, vloeren of plafonds boort.
- ◆ Raak de punt van een boor niet meteen na het boren aan. Deze punt kan heet zijn.

## Overige risico's.

Er kunnen zich nog meer risico's voordoen bij het gebruik van dit gereedschap, die mogelijk niet in de bijgesloten veiligheids waarschuwingen worden beschreven. Deze risico's kunnen zich voordoen door onoordeelkundig gebruik, langdurig gebruik, enz.

Zelfs wanneer de veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen en de veiligheidshulpmiddelen worden gebruikt, kunnen bepaalde risico's niet worden uitgesloten. Dit zijn onder meer:

- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt door het aanraken van draaiende/bewegende onderdelen.
- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt bij het vervangen van onderdelen, zaagbladen of accessoires.
- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt door langdurig gebruik van gereedschap. Wanneer u langere periodes met het gereedschap werkt, kunt u het beste regelmatig een pauze nemen.
- ◆ Gehoorbeschadiging.
- ◆ Gezondheidsrisico's door het inademen van stof dat vrijkomt bij gebruik van uw gereedschap (bijv.: het werken met hout, vooral eiken, beuken en MDF.)

## Trillingen

De aangegeven waarden voor trillingsemisatie in de technische gegevens en de conformiteitsverklaring zijn gemeten conform een standaardtestmethode die door EN 60745 wordt geboden. Hiermee kan het ene gereedschap met het andere worden vergeleken. De aangegeven waarde voor trillingsemisatie kan ook worden gebruikt bij een voorlopige bepaling van blootstelling.

**Waarschuwing!** De waarde voor trillingsemisatie tijdens het werkelijke gebruik van het

gereedschap kan verschillen van de aangegeven waarde afhankelijk van de manieren waarop het gereedschap wordt gebruikt. Het trillingsniveau kan hoger worden dan het aangegeven niveau.

Wanneer de blootstelling aan trillingen wordt vastgesteld teneinde veiligheidsmaatregelen te bepalen die worden vereist door 2002/44/EG ter bescherming van personen die tijdens hun werk regelmatig elektrische gereedschappen gebruiken, moet bij een schatting van de blootstelling aan trillingen rekening worden gehouden met de werkelijke omstandigheden van het gebruik en de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt. Daarbij moet ook rekening worden gehouden met alle stappen in de gebruikscyclus, zoals het moment waarop het gereedschap wordt uitgeschakeld en wanneer het gereedschap stationair loopt alsook de aanlooptijd.

## Etiketten op het gereedschap

Naast de datumcode is het gereedschap voorzien van de volgende symbolen:



**Waarschuwing!** De gebruiker moet de instructiehandleiding lezen zodat het risico van letsel wordt beperkt.

## Elektrische veiligheid



De lader is dubbel geïsoleerd, en daarom is een aardedraad niet nodig. Controleer altijd dat de netspanning overeenkomt met de waarde op het typeplaatje. Probeer nooit de lader te voorzien van een normale netstekker.

- ◆ Als het netsnoer is beschadigd, moet het door de fabrikant of door een geautoriseerd BLACK+DECKER servicecentrum worden vervangen, zodat gevaarlijke situaties worden voorkomen.

## Functies

Dit gereedschap is voorzien van enkele of alle van de volgende functies.

1. Variabele snelheidsschakelaar
2. Vergrendelknop/Aan-knop
3. Vooruit/achteruit-knop
4. Keuzeknop voor boorstand
5. Boorop
6. Dieptestop
7. Zijhandgreep

## Afb. B

8. Handmatige vergrendelknop (alleen enkel huis zonder sleutel)



## Montage

**Waarschuwing!** Controleer voor aanvang van de montage dat het apparaat is uitgeschakeld en de netstekker uit het stopcontact is getrokken.

### Zijgreep en diepteregelaar bevestigen (afb. A & E)

- ◆ Draai de handgreep linksom tot u de zijgreep (7) op de voorkant van het gereedschap kan schuiven zoals afgebeeld.
- ◆ Draai de zijhandgreep in de gewenste stand.
- ◆ Plaats de dieptestop (6) in het bevestigingsgat, zoals aangegeven.
- ◆ Stel de boordiepte in, zoals hieronder wordt beschreven.
- ◆ Zet de zijhandgreep vast door de handgreep rechtsom te draaien.

### Een boorbit aanbrengen

#### Spankop zonder sleutel met enkele huls (afb. B)

- ◆ Open de boorkop door de handmatige vergrendelknop (8) in te drukken en de huls (9) linksom te draaien.
- ◆ Plaats de bitschacht (12) in de spankop.
- ◆ Draai de boorkop stevig vast door de handmatige vergrendelknop (8) in te drukken en de huls rechtsom te draaien tot deze vastzit.

#### De boorkop verwijderen en weer plaatsen (afb. C)

- ◆ Open de boorkop zo ver mogelijk.
- ◆ Verwijder de borgschroef in de boorkop door deze met een schroevendraaier rechtsom te draaien.
- ◆ Zet een inbussleutel vast in de boorkop en sla hierop met een hamer, zoals wordt getoond.
- ◆ Verwijder de inbussleutel.
- ◆ Draai de boorkop linksom om deze te verwijderen.
- ◆ Om de boorkop weer terug te plaatsen draait u deze weer op de as en bevestigt u hem met de borgschroef.

## Gebruik van het apparaat

**Waarschuwing!** Laat het gereedschap op zijn eigen snelheid werken. Overbelast het apparaat niet.

**Waarschuwing!** Controleer waar zich bedrading en leidingen bevinden voordat u in muren, vloeren of plafonds boort.

### De draairichting selecteren (afb. D)

Voor boren en het vastdraaien van schroeven,

gebruikt u de voorwaartse draairichting (rechtsom). Om schroeven los te draaien of vastgeslagen boorbits te verwijderen, gebruikt u de achterwaartse draairichting (linksom).

- ◆ Duw voor voorwaartse rotatie de vooruit/achteruit-knop (3) naar links.
- ◆ Duw voor achterwaartse rotatie de vooruit/achteruit-knop naar rechts.

**Waarschuwing!** Verander de draairichting nooit terwijl de motor loopt.

### De boormodus selecteren

- ◆ Als u in steen wilt boren, stelt u de knop voor de boormodus (4) in op de **T** stand.
- ◆ Om te boren in andere materialen of om schroeven vast te draaien, stelt u de knop voor de boormodus in op de **2** stand.

### De boordiepte instellen (afb. E)

- ◆ Draai de zijhandgreep (7) los door deze linksom te draaien.
- ◆ Stel de dieptestop (6) in de gewenste stand. De maximale boordiepte is gelijk aan de afstand tussen de punt van de boor en de voorkant van de dieptestop.
- ◆ Zet de zijhandgreep vast door de handgreep rechtsom te draaien.

### In- en uitschakelen

- ◆ U schakelt het gereedschap in door op de variabele snelheidsschakelaar (1) te drukken. De snelheid van het gereedschap hangt af van hoe ver u de schakelaar indrukt. Gebruik als vuistregel een lage snelheid voor boorbits met een grote diameter en een hoge snelheid voor boorbits met een kleine diameter.
- ◆ Als u wilt dat het gereedschap blijft werken, drukt u op de vergrendelknop (2) en laat u de variabele snelheidsschakelaar los. Deze optie is alleen beschikbaar bij volle snelheid, zowel bij vooruit als achteruit draaien.
- ◆ U schakelt het gereedschap uit door de variabele snelheidsschakelaar los te laten. Om het gereedschap uit te schakelen als deze in de doorlopend gebruik stand staat, drukt u nogmaals op de variabele snelheidsschakelaar en laat u deze los.

### Accessoires

De prestaties van het gereedschap zijn afhankelijk van de gebruikte accessoires. BLACK+DECKER en Piranha accessoires zijn gefabriceerd met een hoge kwaliteitsstandaard en ontworpen om de prestaties van uw gereedschap te verbeteren.



Door middel van deze accessoires kunt u uw gereedschap nog beter laten presteren.

## Onderhoud

Uw BLACK+DECKER-gereedschap is ontworpen om gedurende langere periode te functioneren met een minimum aan onderhoud. Het continu naar tevredenheid functioneren hangt af van de juiste zorg voor het gereedschap en regelmatig schoonmaken.

**Waarschuwing!** Schakel het gereedschap uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoud uitvoert.

- ◆ Reinig regelmatig de ventilatiegaten van uw gereedschap met een zachte borstel of een droge doek.
- ◆ Reinig de behuizing van de motor regelmatig met een vochtige doek. Gebruik niet een schurend schoonmaakmiddel of een schoonmaakmiddel op basis van een oplosmiddel.
- ◆ Open regelmatig de boorkop en tik eventueel stof uit de binnenkant (indien van toepassing).

## Het milieu beschermen



Gescheiden afvalinzameling. Dit product mag niet bij het normale huishoudelijke afval worden aangeboden.

Producten en accu's bevatten materialen die kunnen worden teruggewonnen of gerecycled, wat de vraag naar grondstoffen doet afnemen. Recycle elektrische producten en accu's volgens de ter plaatse geldende bepalingen. Nadere informatie is beschikbaar op [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Technische gegevens

	KR750 (Type 3)	
Ingangsspanning	$V_{AC}$	230
Vermogen	W	710
Snelheid onbelast	Min <sup>-1</sup>	0 - 2800
Max. boorvermogen		
Staal/beton	mm	13
Hout	mm	25
Gewicht	kg	2,0

### Geluidsdruk niveau, volgens EN 60745:

Geluidsdruk ( $L_{pA}$ ) 101 dB(A), meetonzekerheid (K) 3 dB(A),  
 Geluidsvermogen ( $L_{WA}$ ) 112 dB(A), meetonzekerheid (K) 3 dB(A)

### Totale trillingswaarden (som triaxvector) volgens EN 60745:

Gebruik als klopper in beton ( $a_{h, ID}$ ) = 17,97 m/s<sup>2</sup>, meetonzekerheid (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>, Boren in metaal ( $a_{h, D}$ ) = 3,37 m/s<sup>2</sup>, meetonzekerheid (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>

## EG-conformiteitsverklaring

RICHTLIJN VOOR MACHINES



**KR750 - Boor**

Black & Decker verklaart dat deze producten, beschreven bij 'Technische gegevens', voldoen aan: 2006/42/EC, EN 60745-1:2009 +A1:2010 EN 60745-2-1:2010.

Deze producten voldoen tevens aan richtlijn 2004/108/EG (tot 19/04/2016) 2014/30/EU (vanaf 20/04/2016) en 2011/65/EU.

Neem voor meer informatie contact op met Black & Decker op het volgende adres of raadpleeg de achterzijde van de handleiding.

Ondergetekende is verantwoordelijk voor de samenstelling van het technische bestand en legt deze verklaring af namens Black & Decker.

R. Laverick  
 Engineering Director  
 Black & Decker Europe  
 210 Bath Road, Slough  
 Berkshire, SL1 3YD  
 Verenigd Koninkrijk  
 19.11.2015

## Garantie

Black & Decker heeft vertrouwen in zijn producten en biedt consumenten een garantie van 24 maanden vanaf de aankoopdatum. Deze garantie vormt een aanvulling op uw wettelijke rechten en beperken deze niet. De garantie is geldig op het grondgebied van de Lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelszone.

Voor een garantie-aanspraak moet uw aanspraak in overeenstemming zijn met de Voorwaarden en Condities van Black & Decker en moet u een bewijs van aankoop overleggen aan de verkoper of aan een geautoriseerde reparatiemonteur.

Voorwaarden en condities van de 2-jarige garantie van Black & Decker en het adres van de vestiging van het geautoriseerde reparatiecentrum bij u in de buurt, kunt u vinden op internet op [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), of door contact op te nemen met het Black & Decker-kantoor ter plaatse, op het adres dat in deze handleiding wordt vermeld.

Bezoek onze website [www.blackanddecker.nl](http://www.blackanddecker.nl), waar u uw nieuwe Black & Decker-product kunt registreren en informatie kunt verkrijgen over nieuwe producten en speciale aanbiedingen.

## Przeznaczenie

Opisywana wiertarka BLACK+DECKER, KR750 przeznaczona jest do wiercenia w drewnie, metalach, tworzywach sztucznych i murach oraz do wkręcania wkrętów. Opisywane urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku amatorskiego.

## Zasady bezpiecznej pracy

### Ogólne wskazówki dotyczące bezpiecznej pracy elektronarzędziami



**Ostrzeżenie!** Zapoznaj się ze **wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpiecznej pracy oraz z instrukcją obsługi.** Niestosowanie się do ostrzeżeń i zaleceń zawartych w tej instrukcji obsługi może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnego zranienia.

**Zachowaj wszystkie instrukcje i informacje dotyczące bezpiecznej pracy, aby móc korzystać z nich w przyszłości.** Pojęcie "elektronarzędzie" używane w niniejszej instrukcji, oznacza narzędzie zasilane z sieci elektrycznej (przewodem zasilającym) lub akumulatorami (bezprowodowe).

1. **Bezpieczeństwo w miejscu pracy**
  - a. **Miejsce pracy musi być czyste i dobrze oświetlone.** Miejsca ciemne i takie, w których panuje nieporządek, stwarzają ryzyko wypadku.
  - b. **Nie wolno używać elektronarzędzi w strefach zagrożenia wybuchem, w pobliżu palnych cieczy, gazów czy pyłów.** Elektronarzędzia mogą wytworzyć iskry powodujące zapłon pyłów lub oparów.
  - c. **W czasie pracy elektronarzędziami nie pozwalaj na przebywanie w pobliżu dzieci i innych osób postronnych.** Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.
2. **Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym**
  - a. **Gniazdo musi być dostosowane do wtyczki elektronarzędzia. Nie wolno przerabiać wtyczek. Nie używaj żadnych łączników lub rozdzielaczy elektrycznych z uziemionymi elektronarzędziami.** Nieprzerabiane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
  - b. **Należy unikać bezpośredniej styczności z uziemionymi lub zerowanymi powierzchniami,**

**takimi jak rurociągi, grzejniki, kucharki i lodówki.** Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeśli Twoje ciało jest uziemione.

- c. **Nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu lub zwiększonej wilgotności.** Woda, która dostanie się do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
  - d. **Nie wolno ciągnąć za przewód zasilający. Nie wolno ciągnąć, podnosić ani wyciągać wtyczki z gniazda, poprzez ciągnięcie za przewód zasilający narzędzia. Chronić przewód zasilający przed kontaktem z gorącymi elementami, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami.** Uszkodzenie lub zaplątanie przewodu zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
  - e. **W czasie pracy elektronarzędziem poza pomieszczeniami zamkniętymi, należy używać przystosowanych do tego przedłużaczy.** Korzystanie z przedłużaczy przystosowanych do użycia na dworze zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
  - f. **Jeśli zachodzi konieczność używania narzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy używać źródła zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym.** Stosowanie wyłączników różnicowoprądowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
3. **Środki ochrony osobistej**
    - a. **W czasie pracy elektronarzędziem zachowaj czujność, patrz uważnie i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie używaj elektronarzędzia w stanie zmęczenia, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Nawet chwila nieuwagi w czasie pracy elektronarzędziem może doprowadzić do poważnego uszkodzenia ciała.
    - b. **Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj okulary ochronne.** Używanie, w miarę potrzeb, środków ochrony osobistej, takich jak maska przeciwpyłowa, buty ochronne z antypoślizgową podeszwą, kask czy ochronniki słuchu, zmniejsza ryzyko odniesienia uszczerbku na zdrowiu.
    - c. **Zapobiegaj przypadkowemu włączeniu. Przed przyłączeniem do zasilania i/lub włożeniem akumulatorów oraz przed podniesieniem i przenoszeniem narzędzia, upewnij się, że wyłącznik znajduje się w pozycji "wyłączone".** Trzymanie palca na

wyłączniku podczas przenoszenia lub podłączenie włączonego narzędzia do zasilania łatwo staje się przyczyną wypadków.

**d. Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelkie klucze lub narzędzia do regulacji.**

Klucz pozostawiony zamocowany do obrotowej części elektronarzędzia może spowodować obrażenia.

**e. Nie wychylaj się nadmiernie. Przez cały czas zachowuj solidne oparcie nóg i równowagę.** Dzięki temu masz lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.

**f. Zakładaj odpowiednią odzież. Nie nosź luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubranie i rękawice z dala od ruchomych elementów.** Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

**g. Jeśli sprzęt jest przystosowany do przyłączenia urządzeń odprowadzających i zbierających pył, upewnij się, czy są one przyłączone i właściwie użytkowane.** Używanie takich urządzeń zmniejsza zagrożenia związane z obecnością pyłów.

**4. Obsługa i konserwacja elektronarzędzi**

**a. Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzi odpowiednich do rodzaju wykonywanej pracy.** Dzięki odpowiednim elektronarzędziom wykonasz pracę lepiej i w sposób bezpieczny, w tempie, do jakiego narzędzie zostało zaprojektowane.

**b. Nie wolno używać elektronarzędzia z zepsutym wyłącznikiem, który nie pozwala na sprawne włączanie i wyłączenie.** Narzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą włącznika nie może być używane i musi zostać naprawione.

**c. Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów oraz przed schowaniem elektronarzędzia, należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub odłączyć akumulator od urządzenia.** Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.

**d. Nie używaj elektronarzędzie przechowuj poza zasięgiem dzieci i nie dopuszczaj osób nie znających elektronarzędzia lub tej instrukcji do posługiwania się elektronarzędziem.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niewprawnego użytkownika.

**e. Regularnie dokonuj konserwacji elektronarzędzi. Sprawdź, czy ruchome części są właściwie połączone**

**i zamocowane, czy części nie są uszkodzone oraz skontroluj wszelkie inne elementy mogące mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Wszystkie uszkodzenia należy naprawić przed rozpoczęciem użytkowania.** Wiele wypadków jest spowodowanych źle utrzymanymi elektronarzędziami.

**f. Dbaj o czystość narzędzi i ostrość elementów tnących.** Prawidłowo utrzymane narzędzia do cięcia o ostrych krawędziach tnących rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze do kontrolowania.

**g. Elektronarzędzi, akcesoriów i końcówek itp., należy używać zgodnie z instrukcją obsługi, uwzględniając warunki i rodzaj wykonywanej pracy.** Użycie elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może być bardzo niebezpieczne.

**5. Naprawy**

**a. Powierzaj naprawy elektronarzędzi wyłącznie osobom wykwalifikowanym, używającym identycznych części zamiennych.** Zagwarantuje to bezpieczeństwo elektronarzędzia.

**Bezpieczne użytkowanie elektronarzędzi - wskazówki dodatkowe**



**Ostrzeżenie!** Dodatkowe wskazówki dotyczące bezpiecznej pracy wiertarkami i wiertarkami udarowymi

- ◆ **Podczas pracy wiertarką udarową należy stosować ochronniki słuchu.** Wystawienie na działanie hałasu może powodować utratę słuchu.
- ◆ **Używaj dodatkowych uchwytów dołączonych do narzędzia.** Utrata kontroli nad narzędziem może spowodować uszkodzenie ciała.
- ◆ **Trzymaj elektronarzędzie tylko za izolowane uchwyty, jeśli wykonujesz pracę w miejscu, gdzie może dojść do zetknięcia akcesoria tnącego z ukrytymi przewodami.** Przecięcie przewodu pod napięciem może spowodować pojawienie się napięcia na metalowych częściach obudowy i porażenie prądem operatora.
- ◆ **Trzymaj elektronarzędzie tylko za izolowane uchwyty, jeśli wykonujesz pracę w miejscu, gdzie może dojść do zetknięcia elementu złącznego z ukrytymi przewodami.** Przecięcie przewodu z prądem lub zetknięcie się z nim elementu złącznego może spowodować pojawienie się napięcia na

metalowych częściach obudowy i porażenie prądem operatora.

- ◆ **Obrabiany element należy zamocować do blatu roboczego za pomocą zacisków lub innych praktycznych uchwytów.** Trzymanie obrabianego elementu w rękach lub oparcie go o ciało nie daje dostatecznej stabilizacji i może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.
- ◆ Przed rozpoczęciem wiercenia w ścianach, podłodze czy suficie, ustal położenie przewodów i rur.
- ◆ Nie dotykaj wiertła bezpośrednio po zakończeniu wiercenia, ponieważ może być ono bardzo rozgrzane.

### Pozostałe zagrożenia.

W czasie pracy elektronarzędziem mogą powstać zagrożenia, które nie zostały uwzględnione w załączonej instrukcji dotyczącej bezpiecznego użytkowania. Zagrożenia te mogą wynikać z niewłaściwego użytkowania, zbyt intensywnej eksploatacji lub innych przyczyn.

Nawet w przypadku przestrzegania zasad bezpiecznej pracy i stosowania środków ochronnych, nie jest możliwe uniknięcie pewnych zagrożeń. Należą do nich:

- ◆ Zranienia wynikające z dotknięcia wirujących/ ruchomych elementów.
- ◆ Zranienia w czasie wymiany części, ostrzy lub akcesoriów.
- ◆ Zranienia związane ze zbyt długotrwałym używaniem narzędzia. Pracując przez dłuższy czas, należy robić regularne przerwy.
- ◆ Ryzyko uszkodzenia słuchu.
- ◆ Zagrożenie dla zdrowia spowodowane wdychaniem pyłu wytwarzanego podczas użytkowania urządzenia (np.: podczas pracy w drewnie, szczególnie dębowym, bukowym oraz MDF).

### Drgania

Podawana w tabeli danych technicznych oraz w deklaracji zgodności z normami wartość drgań (wibracji), została zmierzona zgodnie ze standardową procedurą zawartą w normie EN 60745. Informacja ta może służyć do porównywania tego narzędzia z innymi. Deklarowana wartość emitowanych drgań może również służyć do przewidywania stopnia narażenia użytkownika na drgania.

**Ostrzeżenie!** Chwilowa siła drgań, występująca w czasie pracy elektronarzędziem, może odbiegać od podawanych wartości, w zależności

od sposobu użytkowania urządzenia. Poziom drgań może przekroczyć podawaną wartość.

Przy określaniu ekspozycji na drgania, w celu podjęcia środków ochrony osób zawodowo użytkujących elektronarzędzia, zgodnie z dyrektywą 2002/44/WE, należy uwzględnić rzeczywiste warunki i rodzaj wykonywanej pracy. Także okresy przestoju i pracy bez obciążenia.

### Symbole na urządzeniu

Następujące piktogramy są umieszczone na urządzeniu wraz z kodem daty:



**Ostrzeżenie!** Aby zminimalizować ryzyko zranienia, użytkownik musi zapoznać się z instrukcją obsługi.

### Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym



Ładowarka ma podwójną izolację, dlatego też przewód uziemiający nie jest potrzebny. Należy zawsze upewnić się, czy napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej. Nigdy nie próbuj zastępować ładowarki zasilaniem sieciowym.

- ◆ Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu zasilającego należy powierzyć producentowi lub autoryzowanemu centrum serwisowemu BLACK+DECKER.

### Wyposażenie

Opisywane narzędzie wyposażone jest w kilka lub wszystkie z poniższych elementów.

1. Wyłącznik z regulacją prędkości obrotowej
2. Przycisk blokady
3. Przełącznik lewych / prawych obrotów
4. Przełącznik trybu pracy
5. Uchwyt
6. Ogranicznik głębokości wiercenia
7. Dodatkowa rękojeść

### Rys. B

8. Przycisk ręcznej blokady wrzeczona (tylko uchwyty bezkluczykowe z pojedynczym zaciskiem)

### Montaż

**Ostrzeżenie!** Przed rozpoczęciem montażu upewnić się, czy narzędzie jest wyłączone i wtyczka zasilania jest odłączona.

## Montaż uchwytu bocznego i ogranicznika głębokości wiercenia (Rys. A oraz G)

- ◆ Obracać zacisk przeciwnie do wskazówek zegara aż do momentu, gdy możliwe będzie nasadzenie dodatkowego uchwytu (7) na przednią część wiertarki, jak na rysunku.
- ◆ Ustaw rękojeść w żądanej pozycji.
- ◆ Wsuń ogranicznik głębokości wiercenia (6) do otworu, jak na rysunku.
- ◆ Ustaw żadaną głębokość wiercenia postępując zgodnie z poniższym opisem.
- ◆ Zamocuj dodatkową rękojeść obracając uchwyt zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

## Montaż wiertła

### Uchwyt bezkluczykowy z pojedynczym zaciskiem (Rys. B)

- ◆ Otworzyć uchwyt naciskając na przycisk ręcznej blokady wrzeczona (8) i obracając zacisk (9) przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
- ◆ Wsuń trzpień wiertła (12) w uchwyt.
- ◆ Mocno zacisnąć uchwyt naciskając na przycisk ręcznej blokady wrzeczona (8) i obracając zacisk zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

### Demontaż i wymiana uchwytu (rys. C)

- ◆ Maksymalnie otworzyć uchwyt.
- ◆ Odkręcić wkrętakiem zgodnie z ruchem wskazówek zegara śrubę blokującą uchwyt.
- ◆ Wsunąć klucz sześciokątny do uchwytu i uderzyć młotkiem, jak pokazano na rysunku.
- ◆ Wyjąć klucz sześciokątny.
- ◆ Zdjąć uchwyt wykręcając go w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara.
- ◆ Aby zamontować uchwyt, należy nakręcić go na wrzeczono i zabezpieczyć śrubą mocującą.

## Eksploatacja

**Ostrzeżenie!** Uwzględnij tempo pracy urządzenia. Nie przeciążać narzędzia.

**Ostrzeżenie!** Przed rozpoczęciem wiercenia w ścianach, podłodze czy suficie, ustal położenie przewodów i rur.

### Wybór kierunku obrotów (Rys. D)

Do wiercenia i wkręcania wkrętów, należy ustawić prawe obroty (zgodnie z ruchem wskazówek zegara). Aby wykręcać wkręty lub wyjąć zaklinowane wiertło, należy używać lewych obrotów (przeciwnych do ruchu wskazówek zegara).

- ◆ Aby ustawić prawe obroty, należy przesunąć przełącznik lewych / prawych obrotów (3) w lewo.

- ◆ Aby ustawić lewe obroty, należy przesunąć przełącznik przód/tył w prawo.

**Ostrzeżenie!** Nie wolno przełączać kierunku obrotów w czasie pracy silnika.

### Włączanie udaru

- ◆ Do wiercenia w murach, należy ustawić przełącznik trybu pracy (4) w pozycji **T**.
- ◆ Do wiercenia w innych materiałach, należy ustawić przełącznik trybu pracy w pozycji **2**.

### Regulacja głębokości wiercenia (Rys. E)

- ◆ Poluzować dodatkową rękojeść (7) obracając uchwyt przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
- ◆ Ustaw ogranicznik głębokości wiercenia (6) w żądanej pozycji. Maksymalna głębokość wiercenia równa się odległości pomiędzy czubkiem wiertła a przednim końcem ogranicznika głębokości.
- ◆ Zamocuj dodatkową rękojeść obracając uchwyt zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

### Włączanie i wyłączenie

- ◆ Aby włączyć narzędzie, należy nacisnąć wyłącznik z regulacją obrotów (1). Prędkość obrotowa zależy od głębokości wciśnięcia przycisku. Ogólna zasada mówi, że przy wiertłach o dużej średnicy stosuje się niskie prędkości obrotowe, a dla mniejszych średnic wiertel wyższe prędkości obrotowe.
- ◆ Praca ciągła możliwa jest po wciśnięciu przycisku blokady wyłącznika (2) i zwolnieniu wyłącznika z regulacją obrotów. Jest to możliwe tylko przy pełnej prędkości obrotowej, zarówno dla lewych jak i prawych obrotów.
- ◆ Aby wyłączyć narzędzie, należy zwolnić wyłącznik z regulacją obrotów. Aby wyłączyć narzędzie pracujące w trybie ciągłym, należy powtórnie nacisnąć wyłącznik z regulacją prędkości i zwolnić go.

### Akcesoria

Wydajność narzędzia zależy od użytego osprzętu. Osprzęt BLACK+DECKER i Piranha został wykonany z zachowaniem wysokich standardów jakości i zaprojektowany tak, aby podnieść wydajność narzędzia. Używając tych akcesoriów maksymalnie wykorzystasz możliwości swojego narzędzia.

### Konserwacja

Narzędzia BLACK+DECKER zostały zaprojektowane tak, aby zapewnić długoletnią,

prawie bezobsługową, pracę urządzenia. Aby długo cieszyć się właściwą pracą urządzenia, należy odpowiednio o nie dbać i regularnie je czyścić.

**Ostrzeżenie!** Przed wykonywaniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych wyłączyć narzędzie i wyjąć wtyczkę z gniazda.

- ◆ Okresowo czyść otwory wentylacyjne narzędzia za pomocą miękkiej szczoteczki lub suchej ściereczki.
- ◆ Regularnie czyść obudowę silnika wilgotną ściereczką. Nie używaj środków czyszczących ściernych ani zawierających rozpuszczalniki.
- ◆ Okresowo rozkręcaj szczęki zaciskowe i wytrzeć z nich gromadzący się pył.

### Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów. Opisywanego produktu nie wolno utylizować razem ze zwykłymi odpadami z gospodarstw domowych.

Produkty i akumulatory zawierają materiały, które można odzyskać lub poddać recyklingowi, zmniejszając zapotrzebowania na surowce. Oddawać produkty elektryczne i akumulatory do recyklingu zgodnie z krajowymi przepisami. Więcej danych na stronie [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### Dane techniczne

		KR750 (Typ 3)
Napięcie wejściowe	$V_{\text{prądu zmiennego}}$	230
Moc wejściowa	W	710
Prędkość obrotowa biegu jałowego	min <sup>-1</sup>	0 - 2800
Maks. głębokość wiercenia		
Stal/beton	mm	13
Drewno	mm	25
Ciężar	kg	2,0

### Poziom ciśnienia akustycznego zgodnie z EN 60745:

Ciśnienie akustyczne ( $L_{pA}$ ) 101 dB(A), niepewność pomiarowa (K) 3 dB(A), moc akustyczna ( $L_{WA}$ ) 112 dB(A), niepewność pomiarowa (K) 3 dB(A)

### Sumaryczna wielkość drgań (suma wektorów trzech osi) zgodnie z normą EN 60745:

Wiercenie udarowe w betonie ( $a_{h, ID}$ ) = 17,97 m/s<sup>2</sup>, niepewność pomiaru (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>, wiercenie w metalu ( $a_{h, D}$ ) = 3,37 m/s<sup>2</sup>, niepewność pomiaru (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>

## Deklaracja zgodności WE

DYREKTYWA MASZYNOWA



### KR750 - Wiertarka

Firma Black & Decker oświadcza, że produkty opisane w "dane techniczne", są zgodne z wymogami z następujących dokumentów: 2006/42/WE, EN 60745-1:2009 +A1:2010 EN 60745-2-1:2010.

Te produkty są również zgodne z wymogami dyrektywy 2004/108/WE (do 19/04/2016 r.), 2014/30/UE (od 20/04/2016 r.) oraz 2011/65/UE.

Aby otrzymać więcej informacji, należy skontaktować się z firmą Black & Decker pod adresem podanym poniżej lub na końcu instrukcji.

Osoba niżej podpisana odpowiedzialna jest za zestawienie informacji technicznych i złożenie deklaracji zgodności w imieniu firmy Black & Decker.

R. Laverick  
Engineering Director  
Black & Decker Europe  
210 Bath Road, Slough  
Berkshire, SL1 3YD  
Wielka Brytania  
2015-11-19



**BLACK+DECKER****WARUNKI GWARANCJI:**

Produkty marki BLACK+DECKER reprezentują bardzo wysoką jakość, dlatego oferujemy dla nich korzystne warunki gwarancyjne. Niniejsze warunki gwarancji nie pomniejszają praw klienta wynikających z polskich regulacji ustawowych lecz są ich uzupełnieniem. Gwarancja jest ważna na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

BLACK+DECKER gwarantuje sprawne działanie produktu w przypadku postępowania zgodnego z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi.

Niniejszą gwarancją nie jest objęte dodatkowe wyposażenie, jeżeli nie została do niego dołączona oddzielna karta gwarancyjna oraz elementy wyrobu podlegające naturalnemu zużyciu.

1. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.
2. Niniejsza gwarancja jest ważna po przedstawieniu przez Klienta w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym reklamowanego produktu oraz łącznie:
  - a) poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej;
  - b) ważnego paragonu zakupu z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej lub kopii faktury.
3. Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę urządzenia (wraz z bezpłatną wymianą uszkodzonych części) w okresie 24 miesięcy od daty zakupu.
4. Produkt reklamowany musi być:
  - a) dostarczony bezpośrednio do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego wraz z poprawnie wypełnioną Kartą Gwarancyjną i ważnym paragonem zakupu (lub kopią faktury) oraz szczegółowym opisem uszkodzenia, lub
  - b) przesłany do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego za pośrednictwem punktu sprzedaży wraz z dokumentami wymienionymi powyżej.
5. Koszty wysyłki do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego ponosi Serwis. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczeniem i innym ryzykiem ponosi Klient. W przypadku odrzucenia roszczenia gwarancyjnego, produkt jest odesłany do miejsca nadania na koszt adresata.
6. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Centralny Serwis Gwarancyjny w terminie:
  - a) 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu przez Centralny Serwis Gwarancyjny;
- b) termin usunięcia wady (punkt 6a) może być wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych.
7. Klient otrzyma nowy sprzęt, jeżeli:
  - a) Centralny Serwis Gwarancyjny stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe;
  - b) produkt nie podlega naprawie, tylko wymianie bez dokonywania naprawy.
8. O ile taki sam produkt jest nieosiągalny, może być wydany nowy produkt o nie gorszych parametrach.
9. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.
10. Gwarancją nie są objęte:
  - a) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub użytkowaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa. W szczególności profesjonalne użytkowanie amatorskich narzędzi BLACK+DECKER powoduje utratę gwarancji;
  - b) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane przeciążaniem narzędzia, które prowadzi do uszkodzeń silnika, przekładni lub innych elementów a także stosowaniem osprzętu innego niż zalecany przez BLACK+DECKER;
  - c) mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wady;
  - d) wadliwe działanie lub uszkodzenia na skutek działania pożaru, powodzi, czy też innych klęsk żywiołowych, nieprzewidzianych wypadków, korozji, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych;
  - e) produkty, w których naruszone zostały plomby gwarancyjne lub, które były naprawiane poza Centralnym Serwisem Gwarancyjnym lub były przerabiane w jakikolwiek sposób;
  - f) osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu.
11. Centralny Serwis Gwarancyjny, firmy handlowe, które sprzedały produkt, nie udzielają uprawnień ani gwarancji innych niż określone w karcie gwarancyjnej. W szczególności nie obejmują prawa klienta do domagania się zwrotu utraconych zysków w związku z uszkodzeniem produktu.
12. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

**Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH**  
**ul. Bakaliowa 26, 05-080 Mościska**  
**tel.: (22) 862-08-08, (22) 431-05-05**  
**faks: (22) 862-08-09**



## Utilização pretendida

O seu berbequim BLACK+DECKER, KR750 foi concebido para perfurar madeira, metal e plástico e pedra, bem como para servir de chave de fenda. Esta ferramenta destina-se apenas a utilização doméstica.

## Instruções de segurança

### Avisos de segurança gerais para ferramentas eléctricas



**Atenção! Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções.**

O não cumprimento dos seguintes avisos e instruções pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões.

**Guarde todos os avisos e instruções para futura referência.** A expressão “ferramenta eléctrica” utilizada a seguir refere-se a ferramentas eléctricas com ligação à corrente eléctrica (com cabo) ou com bateria (sem fios).

1. **Segurança na área de trabalho**
    - a. **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas desorganizadas ou escuras são propensas a acidentes.
    - b. **Não trabalhe com ferramentas eléctricas em áreas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas eléctricas criam faíscas que poderão inflamar estas poeiras ou vapores.
    - c. **Mantenha crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta eléctrica.** As distrações podem levar à perda do controlo da ferramenta.
  2. **Segurança eléctrica**
    - a. **As fichas da ferramenta eléctrica devem caber na tomada. Nunca modifique a ficha de forma alguma. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra.** As fichas não modificadas e as tomadas compatíveis reduzem o risco de choque eléctrico.
    - b. **Evite que o corpo entre em contacto com superfícies ligadas à terra, como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** Se o seu corpo estiver “ligado” à terra, o risco de choque eléctrico é maior.
    - c. **As ferramentas eléctricas não podem ser expostas a chuva nem humidade.** A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.
  - d. **Manuseie o cabo com cuidado. Nunca o utilize para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, substâncias oleosas, extremidades aguçadas ou peças móveis.** Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.
  - e. **Quando trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, utilize um cabo de extensão apropriado para esse fim.** A utilização de um cabo adequado para uso ao ar livre reduz o risco de choque eléctrico.
  - f. **Se for inevitável trabalhar com uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize um dispositivo de corrente residual (RCD).** A utilização de um DCR reduz o risco de choque eléctrico.
- ### 3. Segurança pessoal
- a. **Mantenha-se alerta, tenha atenção ao que está a fazer e seja cuidadoso quando trabalhar com a ferramenta eléctrica. Não utilize uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de distração durante a utilização de ferramentas eléctricas poderá resultar em ferimentos graves.
  - b. **Utilize equipamento de protecção pessoal. Use sempre uma protecção ocular.** O equipamento de protecção, como, por exemplo, uma máscara contra o pó, sapatos de segurança antiderrapantes, um capacete de segurança ou uma protecção auditiva, usado nas condições apropriadas, reduz o risco de ferimentos.
  - c. **Evite arranques involuntários. Certifique-se de que o botão está desligado antes de ligar a ferramenta à corrente eléctrica e/ou à bateria, e antes de pegar ou transportar a ferramenta.** Se mantiver o dedo sobre o interruptor ao transportar ferramentas eléctricas ou se as ligar à fonte de alimentação com o interruptor ligado, poderá dar origem a acidentes.
  - d. **Retire eventuais chaves de ajuste ou chaves de fendas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave de fenda ou de ajuste que se encontre numa peça em rotação da ferramenta eléctrica poderá causar lesões.
  - e. **Não tente chegar a pontos fora do alcance. Mantenha sempre os pés bem apoiados e um equilíbrio apropriado.** Desta forma, será mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.

- f. **Use vestuário adequado. Não use roupa larga nem jóias. Mantenha o cabelo, a roupa e as luvas afastados das peças móveis.** As roupas largas, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.
- g. **Se for prevista a montagem de dispositivos de extracção e recolha de poeiras, assegure-se de que estão ligados e que são utilizados de forma correcta.** A utilização de dispositivos de extracção de partículas pode reduzir os riscos relacionados com as mesmas.
4. **Utilização e manutenção da ferramenta eléctrica**
- a. **Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para o seu trabalho.** A ferramenta eléctrica adequada irá efectuar o trabalho de um modo mais eficiente e seguro se for utilizada de acordo com a capacidade para a qual foi concebida.
- b. **Não utilize a ferramenta eléctrica se o interruptor não puder ser ligado nem desligado.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do interruptor de alimentação é perigosa e tem de ser reparada.
- c. **Desligue a ficha da tomada e/ou a bateria da ferramenta eléctrica antes de proceder a ajustes, trocar acessórios ou guardar ferramentas eléctricas.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.
- d. **Mantenha as ferramentas eléctricas que não estiverem a ser utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que a ferramenta eléctrica seja utilizada por pessoas não familiarizadas com a mesma ou que não tenham lido estas instruções.** As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de pessoas que não possuam as qualificações necessárias para as manusear.
- e. **Proceda à manutenção das ferramentas eléctricas. Verifique se as partes móveis estão desalinhadas ou bloqueadas, se existem peças partidas ou qualquer outra situação que possa afectar o funcionamento das ferramentas eléctricas. Se a ferramenta eléctrica estiver danificada, esta não deve ser utilizada até que seja reparada.** Muitos acidentes têm como principal causa ferramentas eléctricas com uma manutenção insuficiente.
- f. **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** As ferramentas de corte sujeitas

a uma manutenção adequada, com arestas de corte afiadas, emperram com menos frequência e controlam-se com maior facilidade.

- g. **Utilize a ferramenta eléctrica, acessórios e peças de ferramenta de acordo com estas instruções, considerando as condições de trabalho e a tarefa a ser executada.** A utilização da ferramenta eléctrica para fins diferentes dos previstos poderá resultar em situações perigosas.

## 5. Assistência

- a. **A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por pessoal qualificado e só devem ser colocadas peças sobressalentes originais.** Desta forma, é garantida a segurança da ferramenta eléctrica.

## Avisos de segurança adicionais para ferramentas eléctricas



**Atenção!** Avisos de segurança adicionais para berbequins e berbequins de percussão

- ♦ **Utilize protecção auditiva com berbequins de percussão.** A exposição ao ruído pode causar perda auditiva.
- ♦ **Utilize os punhos auxiliares fornecidos com a ferramenta.** A perda de controlo pode causar lesões pessoais.
- ♦ **Segure a ferramenta eléctrica pelas áreas isoladas quando executar uma operação em que o acessório de corte possa entrar em contacto com a cablagem oculta.** O acessório de corte que entre em contacto com um fio com tensão eléctrica poderão fazer com que as peças de metal expostas da ferramenta conduzam electricidade e electrocutem o utilizador.
- ♦ **Segure a ferramenta eléctrica pelas áreas isoladas quando executar uma operação em que o fixador possa entrar em contacto com a cablagem oculta.** Os fixadores que entrem em contacto com um fio com tensão eléctrica poderão fazer com que as peças de metal expostas da ferramenta conduzam electricidade e electrocutem o utilizador.
- ♦ **Utilize grampos ou outro sistema prático para apoiar e fixar a peça numa plataforma estável.** Segurar a peça com a mão ou contra o corpo pode causar instabilidade e perda de controlo.
- ♦ **Antes de perfurar paredes, tectos ou chãos, verifique a localização de cablagem e tubos.**

- ◆ Evite tocar na ponta de uma broca logo após a perfuração, uma vez que esta poderá estar quente.

### Riscos residuais.

Podem surgir riscos residuais adicionais durante a utilização da ferramenta, que poderão não constar nos avisos de segurança incluídos. Estes riscos podem resultar de má utilização, uso prolongado, etc.

Mesmo com o cumprimento dos regulamentos de segurança relevantes e com a implementação de dispositivos de segurança, alguns riscos residuais não podem ser evitados.

Estes incluem:

- ◆ Ferimentos causados pelo contacto com peças em rotação/movimento.
- ◆ Ferimentos causados durante a troca de peças, lâminas ou acessórios.
- ◆ Ferimentos causados pela utilização prolongada de uma ferramenta. Quando utilizar uma ferramenta durante períodos prolongados, certifique-se de que faz pausas regularmente.
- ◆ Danos auditivos.
- ◆ Problemas de saúde causados pela inalação de poeiras resultantes da utilização da ferramenta (exemplo: trabalhos em madeira, especialmente carvalho, faia e MDF.)

### Vibração

Os valores de emissão de vibração declarados na secção de dados técnicos e na declaração de conformidade foram medidos de acordo com o método de teste padrão fornecido pela EN 60745 e podem ser utilizados para comparar ferramentas. O valor de emissão de vibração declarado pode ainda ser utilizado numa avaliação preliminar de exposição.

**Atenção!** O valor de emissão de vibração durante a utilização real da ferramenta eléctrica pode ser diferente do valor declarado, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada. O nível de vibração pode aumentar acima do nível indicado.

Quando avaliar a exposição da vibração para determinar as medidas de segurança exigidas pela Directiva 2002/44/CE para proteger pessoas que utilizem regularmente ferramentas eléctricas na sua actividade profissional, deve ser considerada uma estimativa de exposição de vibração, as condições reais de utilização e o modo de utilização da ferramenta, incluindo ainda todas as partes do ciclo de funcionamento, como os períodos de inactividade e espera

da ferramenta, para além do tempo de funcionamento.

### Etiquetas colocadas na ferramenta

A ferramenta apresenta os seguintes pictogramas de aviso juntamente com o código de data:



**Atenção!** Para reduzir o risco de ferimentos, o utilizador deve ler o manual de instruções.

### Segurança eléctrica



O seu carregador tem isolamento duplo. Por esse motivo, não precisa de ligação à terra. Verifique sempre se a tensão de alimentação corresponde à tensão indicada na placa de especificações. Nunca tente substituir a unidade do carregador por uma tomada de alimentação normal.

- ◆ Se o cabo de alimentação estiver danificado, terá de ser substituído pelo fabricante ou por um Centro de Assistência autorizado BLACK+DECKER, de modo a evitar situações de perigo.

### Componentes

Esta ferramenta inclui algumas ou todas as características seguintes.

1. Interruptor de velocidade variável
2. Botão de bloqueio
3. Botão de avanço/recuo
4. Selector de modo de perfuração
5. Mandril
6. Batente de profundidade
7. Punho lateral

### Fig. B

8. Botão de bloqueio do eixo manual (apenas no mandril sem chave da manga)

### Montagem

**Atenção!** Antes da montagem, certifique-se de que a ferramenta está desligada e que não está ligada à corrente eléctrica.

### Ajustar o punho lateral e o batente de profundidade (Fig. A e E)

- ◆ Rode o punho no sentido dos ponteiros do relógio até conseguir deslocar o punho lateral (7) para a parte da frente da ferramenta, como indicado.
- ◆ Rode o punho lateral para a posição pretendida.
- ◆ Introduza o batente de profundidade (6) no orifício de inserção, tal como mostrado.

- ◆ Ajuste a profundidade de perfuração, conforme descrito abaixo.
- ◆ Aperte o punho lateral, rodando o manípulo no sentido dos ponteiros do relógio.

## Colocar uma broca

### Mandril sem chave de manga única (fig. B)

- ◆ Abra o mandril premindo o botão de bloqueio do eixo manual (8) e rodando a manga (9) no sentido oposto aos ponteiros do relógio.
- ◆ Coloque o veio de pontas (12) no mandril.
- ◆ Aperte com firmeza o mandril premindo o botão de bloqueio do eixo manual (8) e rode a manga no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio até ficar apertada.

### Remover e voltar a colocar o mandril (Fig. C)

- ◆ Abra o mandril o mais possível.
- ◆ Retire o parafuso de retenção do mandril, localizado no mandril, mas rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio com uma chave de fendas.
- ◆ Aperte a chave Allen no mandril e bata com um martelo, tal como mostrado.
- ◆ Retire a chave Allen.
- ◆ Retire o mandril, rodando-o no sentido oposto aos ponteiros do relógio.
- ◆ Para voltar a colocar o mandril, aparafuse-o no eixo e fixe-o com o parafuso de retenção do mandril.

## Utilização

**Atenção!** Não altere o ritmo de funcionamento da ferramenta. Não sobrecarregue.

**Atenção!** Antes de perfurar as paredes, tectos ou chãos, verifique a localização de cablagem e tubos.

### Seleção do sentido de rotação (Fig. D)

Para perfurar ou apertar parafusos, utilize a rotação de avanço (no sentido dos ponteiros do relógio). Para afrouxar os parafusos ou retirar uma broca encravada, utilize a rotação para trás (no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio).

- ◆ Para seleccionar a rotação para a frente, empurre o botão para a frente/para trás (3) para a posição da esquerda.
- ◆ Para seleccionar a rotação para trás, empurre o botão para a frente/para trás para a direita.

**Atenção!** Nunca mude a direcção de rotação enquanto o motor estiver a funcionar.

## Seleccionar o modo de perfuração

- ◆ Para perfurar em pedra, coloque o selector de modo de perfuração (4) na posição **T**.
- ◆ Para perfurar outros materiais e para aparafusar, regule o selector do modo de perfuração para a posição **1**.

## Ajustar a profundidade de perfuração (Fig. E)

- ◆ Desaparafuse o punho lateral (7), rodando o punho no sentido oposto aos ponteiros do relógio.
- ◆ Ajuste o batente de profundidade (6) para a posição pretendida. A profundidade máxima de perfuração é igual à distância entre a ponta da broca e a extremidade dianteira do batente de profundidade.
- ◆ Aperte o punho lateral, rodando o manípulo no sentido dos ponteiros do relógio.

## Ligar e desligar

- ◆ Para ligar a ferramenta, prima o interruptor de velocidade variável (1). A velocidade da ferramenta depende da intensidade da pressão no botão. Como regra geral, utilize velocidades reduzidas para brocas de grande diâmetro e velocidades elevadas para brocas com diâmetro mais pequeno.
- ◆ Para obter um funcionamento contínuo, pressione o botão de bloqueio (2) e solte o interruptor de velocidade variável. Esta opção só está disponível em velocidade máxima nos modos para a frente e para trás.
- ◆ Para desligar a ferramenta, solte o interruptor de velocidade variável. Para desligar a ferramenta quando estiver no modo de funcionamento contínuo, prima novamente o interruptor de velocidade variável e solte-o.

## Acessórios

O desempenho da sua ferramenta depende do acessório utilizado. Os acessórios BLACK+DECKER e Piranha são desenvolvidos de acordo com padrões de elevada qualidade e concebidas para melhorar o desempenho da ferramenta. Ao utilizar estes acessórios, obterá o melhor desempenho da sua ferramenta.

## Manutenção

A sua ferramenta BLACK+DECKER foi concebida para funcionar durante muito tempo com um mínimo de manutenção. Uma utilização continuamente satisfatória depende de uma

manutenção apropriada da ferramenta e de uma limpeza regular.

**Atenção!** Antes de proceder a qualquer acção de manutenção, desligue e retire a ficha da ferramenta da tomada.

- ◆ Limpe regularmente as aberturas de ventilação da ferramenta com uma escova suave ou um pano seco.
- ◆ Limpe regularmente o compartimento do motor com um pano húmido. Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou à base de solventes.
- ◆ Abra o mandril regularmente e sacuda para remover qualquer vestígio de pó do interior (caso esteja instalado).

### Protecção do ambiente



Faça uma recolha de lixo selectiva. Este produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico normal.

Os produtos e baterias contêm materiais que podem ser recuperados ou reciclados, reduzindo a necessidade de matérias-primas. Recicle os produtos eléctricos e as baterias de acordo com as disposições locais. Estão disponíveis mais informações em [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### Dados técnicos

	KR750 (Tipo 3)	
Tensão de entrada	$V_{CA}$	230
Alimentação	W	710
Velocidade sem carga	Min. <sup>-1</sup>	0 - 2800
Capacidade máx. de perfuração		
Aço/betão	mm	13
Madeira	mm	25
Peso	kg	2,0

### Nível de pressão acústica de acordo com a norma EN 60745:

Pressão acústica ( $L_{pA}$ ) 101 dB (A), imprecisão (K) 3 dB (A),  
Potência acústica ( $L_{WA}$ ) 112 dB (A), imprecisão (K) 3 dB (A)

### Valores totais de vibração (soma vectores triax) de acordo com a EN 60745:

Perfurar com percussão em betão ( $a_{h, ID}$ ) = 17,97 m/s<sup>2</sup>, imprecisão (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>, Perfurar em metal ( $a_{h, D}$ ) = 3,37 m/s<sup>2</sup>, impreciso (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>

### Declaração de conformidade CE

DIRECTIVA "MÁQUINAS"



### KR750 - Berbequim

A Black & Decker declara que os produtos descritos nos "dados técnicos" estão em

conformidade com: 2006/42/CE, EN 60745-1:2009 +A1:2010 EN 60745-2-1:2010.

Estes produtos estão também em conformidade com as Directivas 2004/108/CE (até 19/04/2016), 2014/30/UE (a partir de 20/04/2016) e 2011/65/UE.

Para mais informações, contacte a Black & Decker no endereço indicado em seguida ou consulte o verso do manual.

O signatário é responsável pela compilação do ficheiro técnico e efectua esta declaração em nome da Black & Decker.

R. Laverick  
Director de Engenharia  
Black & Decker Europe  
210 Bath Road, Slough  
Berkshire, SL1 3YD  
Reino Unido  
19.11.2015

### Garantia

A Black & Decker confia na qualidade dos seus produtos e oferece aos clientes uma garantia de 24 meses a partir da data de compra. Esta garantia é um complemento dos seus direitos estabelecidos por lei, não os prejudicando de forma alguma. A garantia é válida nos Estados-membros da União Europeia e nos países-membros da Zona Europeia de Comércio Livre.

Para accionar a garantia, esta deve estar em conformidade com os termos e condições da Black & Decker e terá de apresentar comprovativos de compra ao vendedor ou a um agente de reparação autorizado.

Os termos e condições da garantia de 2 anos da Black & Decker e a localização do agente de reparação autorizado mais próximo pode ser obtido na Internet em [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) ou contactando uma filial da Black & Decker, cuja morada está indicada neste manual.

Visite o nosso Website [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk) para registar o novo produto Black & Decker e manter-se actualizado relativamente a novos produtos e ofertas especiais.

## Destinația de utilizare

Mașina de găurit BLACK+DECKER, KR750 a fost concepută pentru efectuarea găurilor în lemn, metal, materiale plastice și zidărie, precum și pentru aplicații de înșurubare. Această unealtă este destinată exclusiv uzului casnic.

## Instrucțiuni de siguranță

### Avertizări generale de siguranță privind uneltele electrice



#### **Avertisment! Citiți toate avertizările de siguranță și toate instrucțiunile.**

Nerespectarea avertizărilor și a instrucțiunilor enumerate în continuare poate conduce la electrocutare, incendii și/sau vătămări grave.

**Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.** Termenul „unealtă electrică” din toate avertizările enumerate mai jos se referă la the unealtă electrică (cu cablu) alimentată de la rețeaua principală de energie sau la the unealtă electrică (fără cablu) alimentată de la acumulator.

#### 1. Siguranța în zona de lucru

- a. **Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele dezordonate sau întunecate înlesnesc accidentele.
- b. **Nu utilizați uneltele electrice în atmosferă inflamabilă, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau pulberilor explozive.** Uneltele electrice generează scântei ce pot aprinde pulberile sau vaporii.
- c. **Țineți la distanță copiii și persoanele din jur în timp ce operați o unealtă electrică.** Distragerea atenției poate conduce la pierderea controlului.

#### 2. Siguranța electrică

- a. **Ștecherile uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ștecherul în vreun fel. Nu folosiți adaptoare pentru ștechere împreună cu uneltele electrice împământate (legate la masă).** Ștecherile nemodificate și prizele compatibile vor reduce riscul de electrocutare.
- b. **Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate precum țevi, radiatoare, cuptoare și frigidere.** Există un risc sporit de electrocutare în cazul în care corpul dumneavoastră este în contact cu suprafețele împământate sau legate la masă.
- c. **Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau condiții de umezeală.** Apa pătrunsă într-

o unealtă electrică va spori riscul de electrocutare.

- d. **Nu manipulați necorespunzător cablul. Nu utilizați niciodată cablul pentru transportarea, tragerea sau scoaterea din priză a unei unelte electrice. Țineți cablul departe de căldură, ulei, mυχii vii sau componente în mișcare.** Cablurile deteriorate sau încurcate sporesc riscul electrocutării.
  - e. **Atunci când operați o unealtă de lucru în aer liber, utilizați un prelungitor pentru exterior.** Utilizarea unui cablu adecvat pentru exterior reduce riscul de electrocutare.
  - f. **În cazul în care operarea unei unelte electrice într-un spațiu cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați o alimentare cu dispozitiv de protecție la curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.
- ### 3. Siguranța corporală
- a. **Fiți precauți, fiți atenți la utilizare și faceți uz de regulile de bun simț atunci când operați o unealtă electrică. Nu utilizați o unealtă electrică atunci când sunteți obosiți sau când vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau medicației.** Un moment de neatenție în timpul operării uneltelor electrice poate conduce la vătămări corporale grave.
  - b. **Utilizați echipamentul de protecție corporală. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Echipamentul de protecție precum măștile anti-praf, încălțămintea de siguranță antiderapantă, căștile sau dopurile pentru urechi utilizate pentru anumite condiții de lucru vor reduce vătămrile corporale.
  - c. **Preîntâmpinați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția oprit înainte de conectarea la sursa de alimentare și/sau la acumulator, înainte de ridicarea sau transportarea uneltei.** Transportarea uneltelor electrice ținând degetul pe întrerupător sau alimentarea cu tensiune a uneltelor electrice ce au întrerupătorul în poziția pornit înlesnesc producerea accidentelor.
  - d. **Îndepărtați orice cheie sau clește de reglare înainte de a porni unealta electrică.** O cheie sau un clește rămas atașat la o componentă rotativă a unei unelte electrice poate conduce la vătămări corporale.
  - e. **Nu vă întindeți pentru a apuca unealta de lucru. Mențineți-vă întotdeauna stabilitatea și echilibrul.** Acest lucru permite



un control mai bun al uneltei electrice în situații neașteptate.

- f. **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Feriți-vă părul, îmbrăcăminte și mănușile de componentele în mișcare.** Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în componentele în mișcare.
  - g. **În cazul în care dispozitivele prezintă posibilitatea conectării de accesorii pentru aspirația și colectarea prafului, asigurați-vă că aceste accesorii sunt conectate și utilizate în mod corespunzător.** Utilizarea dispozitivelor de colectare a prafului poate reduce pericolele impuse de existența prafului.
4. **Utilizarea și îngrijirea uneltelor electrice**
    - a. **Nu forțați unealta electrică. Utilizați unealta electrică adecvată pentru aplicația dvs.** Unealta de lucru adecvată va efectua lucrarea mai bine și în mod mai sigur, în ritmul pentru care a fost concepută.
    - b. **Nu utilizați unealta electrică în cazul în care întrerupătorul nu comută în poziția pornit și oprit.** Orice unealtă electrică ce nu poate fi controlată cu ajutorul întrerupătorului este periculoasă și trebuie să fie reparată.
    - c. **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau acumulatorul de la unealta electrică înaintea efectuării oricăror reglaje, modificării accesoriilor sau depozitării uneltelor electrice.** Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a uneltelor electrice.
    - d. **Nu depozitați uneltele electrice în stare inactivă la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu unealta de lucru sau cu aceste instrucțiuni să o utilizeze.** Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
    - e. **Efectuați întreținerea uneltelor electrice. Verificați alinierea necorespunzătoare sau blocarea componentelor în mișcare, ruperea componentelor și orice altă stare ce ar putea afecta operarea uneltelor electrice. În cazul deteriorării, prevedeți repararea uneltei electrice înainte de utilizare.** Multe accidente sunt cauzate de unelte electrice întreținute necorespunzător.
    - f. **Păstrați uneltele de tăiat ascuțite și curate.** Este puțin probabil ca uneltele de tăiat cu tășuri ascuțite și întreținute în mod corespunzător să se blocheze, acestea fiind mai ușor de controlat.

- g. **Utilizați unealta electrică, accesoriile și capetele uneltei etc. conform acestor instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrarea ce trebuie să fie efectuată.** Utilizarea uneltei de lucru pentru operații diferite de cele conforme destinației de utilizare ar putea conduce la situații periculoase.

## 5. Service

- a. **Reparația uneltei de lucru trebuie făcută de către o persoană calificată și folosind piese de schimb identice.** Astfel, se menține siguranța uneltei electrice.

## Avertizări suplimentare de siguranță pentru unealta de lucru



**Avertisment!** Avertizări suplimentare de siguranță pentru mașini de găurit și mașini de găurit cu percuție

- ◆ **Purtați protecții pentru urechi în timpul utilizării mașinilor de găurit cu percuție.** Expunerea la zgomot poate determina pierderea auzului.
- ◆ **Utilizați mânerul suplimentare furnizate împreună cu unealta.** Pierderea controlului poate determina vătămări fizice.
- ◆ **Țineți unealta electrică de suprafețele izolate pentru prindere atunci când efectuați o operație în care accesoriul de debitat poate atinge cabluri ascunse.** Tăierea unui cablu sub tensiune de către accesoriul de debitat ar putea determina scurgerea curentului în componentele metalice expuse ale uneltei electrice și ar putea electrocuta operatorul.
- ◆ **Țineți unealta electrică de suprafețele izolate pentru prindere atunci când efectuați o operație în care dispozitivul de strângere poate atinge cabluri ascunse.** Contactul dispozitivelor de strâns cu un cablu sub tensiune ar putea determina scurgerea curentului în componentele metalice expuse ale uneltei electrice și ar putea electrocuta operatorul.
- ◆ **Utilizați clești sau o altă modalitate practică de a fixa și sprijini piesa de prelucrat pe o platformă stabilă.** Ținând piesa de prelucrat în mână sau sprijinită de corp, aceasta va fi instabilă și poate conduce la pierderea controlului.
- ◆ **Înainte de perforarea pereților, podelelor sau plafoanelor, verificați poziționarea cablurilor și țevilor.**
- ◆ **Evitați atingerea vârfului unui burghiu imediat după efectuarea unei găuri deoarece acesta ar putea fi fierbinte.**

## Riscuri reziduale.

Pot surveni riscuri reziduale suplimentare în timpul utilizării unelei, riscuri ce este posibil să nu fie incluse în avertizările de siguranță atașate. Aceste riscuri pot fi determinate de utilizarea incorectă, utilizarea prelungită etc.

Nici măcar în cazul aplicării regulamentelor de siguranță corespunzătoare și implementării dispozitivelor de siguranță, anumite riscuri reziduale nu pot fi evitate. Acestea includ:

- ◆ Vătămări cauzate de atingerea componentelor în rotire/mișcare.
- ◆ Vătămări cauzate în momentul schimbării componentelor, discurilor sau accesoriilor.
- ◆ Vătămări cauzate de utilizarea prelungită a unei unele. La utilizarea unei unele pe perioade prelungite, asigurați-vă că faceți pauze la intervale regulate.
- ◆ Afectarea auzului.
- ◆ Pericole asupra sănătății cauzate de inhalarea prafului rezultat în urma utilizării unelei (exemplu:- prelucrarea lemnului, în special a stejarului, fagului și MDF).

## Vibrațiile

Valorile declarate ale emisiilor de vibrații, menționate în specificația tehnică și în declarația de conformitate au fost măsurate în conformitate cu metoda standard de testare prevăzută de norma EN 60745 și pot fi utilizate pentru compararea diverselor unele. Valoarea declarată a emisiilor de vibrații poate fi utilizată, de asemenea, în cadrul unei evaluări preliminare în privința expunerii.

**Avertisment!** Valoarea emisiilor de vibrații în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea declarată în funcție de modalitățile de utilizare ale unelei. Nivelul vibrațiilor poate crește peste nivelul menționat.

În cazul evaluării expunerii la vibrații în scopul de a determina măsurile de siguranță solicitate de Directiva 2002/44/CE pentru protejarea persoanelor ce folosesc periodic unele electrice la locul de muncă, trebuie avută în vedere o estimare a expunerii la vibrații, condițiile efective de utilizare și modalitatea de utilizare a unelei, luând totodată în calcul toate componentele ciclului de operare precum perioadele în care unealta este oprită și în care funcționează în gol, pe lângă perioadele în care survine blocarea acesteia.

## Etichetele prezente pe unealtă

Pictogramele următoare sunt afișate pe unealtă, împreună cu codul de data:



**Avertisment!** Pentru a reduce riscul vătămării, utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni.

## Siguranța electrică



Acest încărcător prezintă izolare dublă; prin urmare, nu este necesară împământarea. Verificați întotdeauna ca tensiunea de alimentare să corespundă tensiunii de pe plăcuța cu specificații. Nu încercați niciodată să înlocuiți unitatea de încărcare cu o priză normală de alimentare.

- ◆ În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de producător sau de către un Centru de Service BLACK+DECKER autorizat pentru a evita orice pericol.

## Descriere

Această unealtă dispune de unele sau de toate caracteristicile următoare.

1. Comutator de reglare a vitezei
2. Buton de blocare
3. Buton înainte/înapoi
4. Selector mod găurire
5. Mandrină
6. Limitator de adâncime
7. Mâner lateral

## Fig. B

8. Buton manual de blocare a arborelui (numai cu mandrină fără cheie și cu un singur manșon)

## Asamblare

**Avertisment!** Înainte de asamblare, asigurați-vă că unealta este oprită și deconectată de la priză.

## Montarea mânerului lateral și a limitatorului de adâncime (fig. A și E)

- ◆ Rotiți elementul de prindere în sensul acelor de ceasornic până când aveți posibilitatea de a glisa mânerul lateral (7) în partea anterioară a unelei, conform ilustrației.
- ◆ Rotiți mânerul lateral în poziția dorită.
- ◆ Introduceți limitatorul de adâncime (6) în orificiul de montare conform ilustrației.
- ◆ Setați adâncimea de găurire conform instrucțiunilor de mai jos.
- ◆ Strângeți mânerul lateral rotind elementul de prindere în sens orar.

## Montarea unui burghiu

### Mandrina fără cheie și cu un singur manșon (fig. B)

- ◆ Deschideți mandrina apăsând butonul manual de blocare a arborelui (8) și rotind manșonul (9) în sens invers acelor de ceasornic.
- ◆ Introduceți tija burghiului (12) în mandrină.
- ◆ Strângeți bine mandrina apăsând butonul manual de blocare a arborelui (8) și rotind manșonul (9) în sensul acelor de ceasornic până când este strâns.

### Demontarea și montarea la loc a mandrinei (fig. C)

- ◆ Deschideți mandrina cât de mult posibil.
- ◆ Scoateți șurubul de fixare a mandrinei, aflat în mandrină, rotindu-l în sensul acelor de ceasornic cu ajutorul unei șurubelnițe.
- ◆ Strângeți o cheie imbus în mandrină și loviți-o cu un ciocan conform ilustrației.
- ◆ Scoateți cheia imbus.
- ◆ Scoateți mandrina rotind-o în sens invers acelor de ceasornic.
- ◆ Pentru a monta mandrina la loc, înșurubați-o pe arbore și blocați-o pe poziție cu ajutorul șurubului de fixare a mandrinei.

## Utilizare

**Avertisment!** Lăsați unealta să funcționeze în ritmul propriu. Nu suprasolicitați.

**Avertisment!** Înainte de efectuarea găurilor în pereți, podele sau plafoane, verificați poziționarea cablurilor și țevilor.

### Selectarea direcției de rotire (fig. D)

Pentru operații de găurire și pentru strângerea șuruburilor, utilizați rotirea în direcția înainte (în sensul acelor de ceasornic). Pentru slăbirea șuruburilor sau pentru eliberarea unui burghiu blocat, folosiți direcția înapoi (în sens invers acelor de ceasornic).

- ◆ Pentru a selecta direcția înainte, împingeți butonul înainte/înapoi (3) în poziția din stânga.
- ◆ Pentru a selecta direcția înapoi, împingeți butonul înainte/înapoi (3) în dreapta.

**Avertisment!** Nu schimbați niciodată direcția de rotire în timpul funcționării motorului.

### Selectarea modului de găurire

- ◆ Pentru efectuarea găurilor în zidărie, potriviți selectorul modului de găurire (4) în poziția **T**.

- ◆ Pentru găurirea în alte tipuri de materiale și pentru înșurubare, potriviți selectorul modului de găurire (4) în poziția **1**.

### Reglarea adâncimii de găurire (fig. E)

- ◆ Slăbiți mânerul lateral (7) rotind elementul de prindere în sens invers acelor de ceasornic.
- ◆ Potriviți limitatorul de adâncime (6) în poziția dorită. Adâncimea maximă de găurire este egală cu distanța dintre vârful burghiului și capătul din față al limitatorului de adâncime.
- ◆ Strângeți mânerul lateral rotind elementul de prindere în sens orar.

### Pornirea și oprirea

- ◆ Pentru a porni unealta, apăsați comutatorul de reglare a vitezei (1). Viteza uneltei depinde de cât de mult apăsați pe comutator. Ca regulă generală, folosiți viteze reduse pentru burghie cu diametru mare și viteze ridicate pentru burghie cu diametru mai mic.
- ◆ Pentru o funcționare continuă, apăsați butonul de blocare (2) și eliberați comutatorul de reglare a vitezei. Această opțiune este disponibilă numai la viteză maximă atât în modul de funcționare înainte cât și înapoi.
- ◆ Pentru a opri unealta, eliberați comutatorul de reglare a vitezei. Pentru a opri unealta atunci când vă aflați în modul de funcționare continuă, apăsați încă o dată pe comutatorul de reglare a vitezei și apoi eliberați-l.

## Accesorii

Performanța uneltei dumneavoastră depinde de accesoriul utilizat. Accesoriile BLACK+DECKER și Piranha sunt proiectate la standarde înalte de calitate și concepute pentru a îmbunătăți performanța uneltei dumneavoastră. Folosind aceste accesorii, veți obține rezultate optime cu unealta dumneavoastră.

## Întreținerea

Unealta dvs. BLACK+DECKER a fost concepută pentru a opera o perioadă îndelungată de timp, cu un nivel minim de întreținere. Funcționarea satisfăcătoare continuă depinde de îngrijirea corespunzătoare a uneltei și de curățarea periodică.

**Avertisment!** Înainte de efectuarea oricărei operații de întreținere, opriți și deconectați unealta.

- ◆ Curățați în mod regulat fantele de ventilație de pe unealtă folosind o perie moale sau o cârpă uscată.

- ◆ Curățați în mod regulat carcasa motorului folosind o cârpă umedă. Nu utilizați nicio soluție de curățare abrazivă sau pe bază de solvenți.
- ◆ Deschideți periodic mandrina (dacă este montată) și îndepărtați praful din interior.

## Protejarea mediului înconjurător



Colectarea selectivă. Acest produs nu trebuie să fie aruncat împreună cu gunoiul menajer.

Produsele și bateriile conțin materiale care pot fi recuperate sau reciclate, reducând cererea de materii prime. Vă rugăm să reciclați produsele electrice și bateriile în conformitate cu prevederile locale. Mai multe informații sunt disponibile la [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Specificații tehnice

		KR750 (Tip 3)
Tensiune de alimentare	$V_{CA}$	230
Putere nominală	$W$	710
Turație în gol	$Min^{-1}$	0 - 2800
Capacitate max. de găurire		
Oțel/beton	mm	13
Lemn	mm	25
Greutate	kg	2,0

### Nivelul presiunii sonore conform cu EN 60745:

Presiune sonoră ( $L_{pA}$ ) 101 dB(A), marjă (K) 3 dB(A),  
Putere sonoră ( $L_{WA}$ ) 112 dB(A), marjă (K) 3 dB(A)

### Valorile totale ale vibrațiilor (suma vectorială a trei axe) conform cu EN 60745:

Găurirea cu percuție în beton ( $a_{h,10}$ ) = 17,97 m/s<sup>2</sup>, marjă (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>,  
Găurirea în metal ( $a_{h,p}$ ) = 3,37 m/s<sup>2</sup>, marjă (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>

## Declarația de conformitate CE

DIRECTIVA PT. ECHIPAMENTE TEHNOLOGICE



### KR750 - Mașină de găurit

Black & Decker declară că aceste produse descrise în „Specificațiile tehnice” sunt conforme cu normele: 2006/42/EC, EN 60745-1:2009 +A1:2010 EN 60745-2-1:2010.

Aceste produse sunt în conformitate cu 2004/108/EC (până la 19/04/2016) 2014/30/EU (de la 20/04/2016) și 2011/65/EU.

Pentru informații suplimentare, vă rugăm să contactați Black & Decker la următoarea adresă sau să consultați coperta din spate a manualului.

Subsemnatul este responsabil pentru întocmirea dosarului tehnic și face această declarație în numele Black & Decker.

R. Laverick  
Director tehnic  
Black & Decker Europa  
210 Bath Road, Slough  
Berkshire, SL1 3YD  
Regatul Unit al Marii Britanii  
19/11/2015

## Garanție

Black & Decker are încredere în calitatea produselor sale și le oferă clienților o garanție de 24 de luni de la data achiziției. Această garanție completează și nu prejudiciază în niciun fel drepturile dumneavoastră legale. Garanția este valabilă pe teritoriile Statelor Membre ale Uniunii Europene și în Zona Europeană de Comerț Liber.

Pentru a revendica garanția, cererea trebuie să fie în conformitate cu Termenii și condițiile Black & Decker și clientul va trebui să prezinte dovada de cumpărare la vânzător sau la un agent de reparații autorizat.

Termenii și condițiile garanției Black & Decker de 2 ani și localizarea celui mai apropiat agent de reparații autorizat pot fi obținute de pe Internet la [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), sau contactând biroul Black & Decker la adresa indicată în prezentul manual.

Vă rugăm să vizitați site-ul nostru [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk) pentru a înregistra noul produs Black & Decker și pentru a fi informat cu privire la produsele noi și ofertele speciale.

Stanley Black & Decker  
Phoenicia Business Center  
Strada Turturelelor, nr 11A, Etaj 6, Modul 15,  
Sector 3 București  
Telefon: +4021.320.61.04/05

## Назначение

Ваша дрель BLACK+DECKER, KR750 предназначена для сверления отверстий в дереве, металле, пластике, бетоне, а также для использования в качестве шуруповерта. Данный инструмент не является профессиональным и предназначен для домашнего использования потребителем.

## Правила техники безопасности

### Общие правила безопасности при работе с электроинструментом



**Внимание! Ознакомьтесь со всеми мерами предосторожности и инструкциями по технике безопасности.** Несоблюдение представленных ниже предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или тяжелым травмам.

**Сохраните все инструкции для последующего обращения к ним.** Термин "электроинструмент" во всех приведенных ниже предупреждениях относится к питаемому от электросети (проводному) или от аккумуляторов (беспроводному) электроинструменту.

#### 1. Безопасность на рабочем месте

- a. **Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте его хорошую освещенность.** Захламленное или плохое освещенное рабочее место может стать причиной несчастного случая.
- b. **Не используйте электроинструмент во взрывоопасной атмосфере, например, при наличии горючих жидкостей, газов или пыли.** Искры, которые появляются при работе электроинструментов могут привести к воспламенению пыли или паров.
- c. **Не разрешайте детям и посторонним лицам находиться рядом с вами при работе с электроинструментом.** Отвлекаясь от работы вы можете потерять контроль над инструментом.

#### 2. Электрическая безопасность

- a. **Сетевые вилки должны соответствовать розеткам. Никогда не меняйте вилку инструмента. Не используйте переходники к вилкам для электроинструментов с заземлением.** Использо-

вание оригинальных штепсельных вилок, соответствующих типу сетевой розетки снижает риск поражения электрическим током.

- b. **Следует избегать контакта с заземленными поверхностями - такими, как трубы, радиаторы, батареи и холодильники.** Если вы будете заземлены, увеличивается риск поражения электрическим током.
  - c. **Не допускайте нахождения электроинструментов под дождем или в условиях повышенной влажности.** Попадание воды в электроинструмент может привести к поражению электрическим током.
  - d. **Бережно обращайтесь со шнуром питания. Никогда не используйте кабель для переноски инструмента, не тяните за него, пытаясь отключить инструмент от сети. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых углов или движущихся предметов.** Поврежденный или запутанный шнур питания повышает риск поражения электротоком.
  - e. **При работе с электроинструментом вне помещения необходимо пользоваться удлинительным кабелем, рассчитанным на эксплуатацию вне помещения.** Использование кабеля, предназначенного для применения на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.
  - f. **При необходимости эксплуатации электроинструмента в местах с повышенной влажностью используйте устройство защиты от токов замыкания на землю (УЗО).** Использование УЗО сокращает риск поражения электрическим током.
- #### 3. Обеспечение индивидуальной безопасности
- a. **При работе с электроинструментом сохраняйте бдительность, следите за своими действиями и пользуйтесь здравым смыслом. Не работайте с электроинструментом если вы устали, находитесь в состоянии наркотического, алкогольного опьянения или под воздействием лекарственных препаратов.** Минутная невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
  - b. **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда используйте защитные**

**очки.** Средства защиты, такие как противопылевая маска, обувь с не скользящей подошвой, каска и защитные наушники, используемые при работе, уменьшают риск получения травм.

- c. **Примите меры для предотвращения случайного включения.** Перед тем, как подключить электроинструмент к сети и/или аккумулятору, взять инструмент или перенести его на другое место, убедитесь в том, что выключатель находится в положении Выкл. Если при переносе электроинструмента ваш палец находится на выключателе или если электроинструмент подключен к сети, могут произойти несчастные случаи.
- d. **Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента.** Ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.
- e. **Не пытайтесь дотянуться до слишком удаленных поверхностей. Обувь должна быть удобной, чтобы вы всегда могли сохранять равновесие.** Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- f. **Надевайте подходящую одежду. Избегайте носить свободную одежду и ювелирные украшения.** Следите за тем, чтобы волосы, одежда и перчатки не попадали под движущиеся детали. Возможно наматывание свободной одежды, ювелирных изделий и длинных волос на движущиеся детали.
- g. **При наличии устройств для подключения оборудования для удаления и сбора пыли необходимо обеспечить правильность их подключения и эксплуатации.** Использование устройства для пылеудаления сокращает риски, связанные с пылью.

#### 4. Эксплуатация электроинструмента и уход за ним

- a. **Избегайте чрезмерной нагрузки электроинструмента. Используйте электроинструмент в соответствии с назначением.** Правильно подобранный электроинструмент выполнит работу более эффективно и безопасно при стандартной нагрузке.
- b. **Не используйте электроинструмент, если не работает его выключатель.** Любой инструмент, управляемый выключением

и включением которого невозможно, опасен, и его необходимо отремонтировать.

- c. **Перед выполнением любой регулировки, заменой дополнительных приспособлений или хранением электроинструмента отключите устройство от сети или извлеките батарею из устройства.** Такие превентивные меры безопасности сокращают риск случайного включения электроинструмента.
  - d. **Храните электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте работать с инструментом людям, не имеющим соответствующих навыков работы с такого рода инструментами.** Электроинструмент представляет опасность в руках неопытных пользователей.
  - e. **Обслуживание электроинструментов.** Проверьте движущиеся детали на несоосность или заклинивание, поломку либо какие-либо другие условия, которые могут повлиять на эксплуатацию электроинструмента. В случае обнаружения повреждений, прежде чем приступить к эксплуатации инструмента, его нужно отремонтировать. Большинство несчастных случаев происходит с инструментами, которые не обслуживаются должным образом.
  - f. **Необходимо содержать режущий инструмент в остро заточенном и чистом состоянии.** Вероятность заклинивания инструмента, за которым следят должным образом и который хорошо заточен, значительно меньше, а работать с ним легче.
  - g. **Используйте данный электроинструмент, а также дополнительные приспособления и насадки в соответствии с данными инструкциями и с учетом условий и специфики работы.** Использование электроинструмента для работ, для которых он не предназначен, может привести к несчастным случаям.
- #### 5. Техническое обслуживание
- a. **Обслуживание электроинструмента должно выполняться только квалифицированным техническим персоналом.** Это позволит обеспечить безопасность обслуживаемого инструмента.



## Общие правила безопасности при работе с электроинструментом



**Внимание!** Дополнительные правила техники безопасности при использовании циркулярной пилы

- ♦ При эксплуатации ударных дрелей следует использовать средства защиты слуха. Шум может стать причиной снижения слуха.
- ♦ Пользуйтесь дополнительными рукоятками, входящими в комплект поставки инструмента. Потеря контроля может привести к травме.
- ♦ Удерживайте инструмент за изолированные поверхности захватывания при выполнении работ, во время которых имеется вероятность контакта инструмента со скрытой электропроводкой. Если вы держитесь за металлические детали инструмента в случае перерезания находящегося под напряжением провода возможно поражение оператора электрическим током.
- ♦ Удерживайте инструмент за изолированные поверхности рукояток при выполнении работ, во время которых имеется вероятность контакта инструмента со скрытой электропроводкой. Если вы держитесь за металлические детали инструмента в случае соприкосновения с находящимся под напряжением провода возможно поражение оператора электрическим током
- ♦ Используйте зажимы или другие уместные средства фиксации обрабатываемой детали на стабильной опоре. Держать деталь на весу или в руках перед собой неудобно и это может привести к потере контроля над инструментом.
- ♦ Перед тем, как сверлить отверстия в стенах, полах или потолках проверьте места прохождения проводки и трубопроводов.
- ♦ Избегайте касания к сверлу сразу после работы, оно может сильно нагреваться.

### Остаточные риски.

Помимо тех рисков, что указаны в правилах техники безопасности, при использовании инструмента могут возникнуть дополнительные остаточные риски. Это может произойти при неправильной эксплуатации или продолжительном использовании инструмента и т.п.

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. Это включает:

- ♦ Травмы в результате соприкосновения с вращающимися/подвижными компонентами.
- ♦ Травмы в результате замены каких-либо компонентов, полотен или принадлежностей.
- ♦ Травмы, связанные с длительным использованием инструмента. При использовании любого инструмента в течение продолжительного периода времени не забывайте делать перерывы.
- ♦ Нарушение слуха.
- ♦ Угрозы здоровью в результате вдыхания пыли, которая образуется при использовании инструмента (например, при работе с деревом, особенно дубом, буком и ДВП).

### Вибрация

Заявленные значения вибрации указанные в технических спецификациях и заявлении о соответствии были измерены в соответствии с стандартным методом тестирования EN 60745 и могут быть использованы для сравнения инструментов. Заявленное значение эмиссии вибрации также может использоваться при предварительной оценке воздействия вибрации.

**Внимание!** Значение эмиссии вибрации в каждом конкретном случае применения электроинструмента может отличаться от заявленного в зависимости от того, каким образом используется инструмент. Уровень вибрации может быть выше заявленного.

При оценке уровня вибрации для определения степени безопасности, предусмотренного 2002/44/ЕС для защиты людей регулярно пользующихся электроинструментом при работе, нужно принимать во внимание уровень вибрации, реальные условия использования и способ использования инструмента, а также учитывать все этапы цикла работы, когда инструмент выключается, когда он работает на холостом ходу, а также время переключения с одного режима на другой.

## Условные обозначения на инструменте

На инструменте содержатся следующие значки вместе с кодом даты:



**Внимание!** Во избежание риска получения травм, прочитайте инструкцию по применению.

## Электрическая безопасность



Ваше зарядное устройство имеет двойную изоляцию, поэтому заземления не требуется. Необходимо обязательно убедиться в том, что напряжение источника питания соответствует указанному на шильдике. Никогда не пытайтесь заменить зарядное устройство на обычную сетевую вилку.

- ◆ Если поврежден сетевой шнур, его нужно заменить у производителя или в официальном сервисном центре BLACK+DECKER, чтобы избежать рисков.

## Характеристики

Этот инструмент имеет следующие характеристики или некоторые из них.

1. Регулятор скорости/выключатель
2. Кнопка блокировки
3. Кнопка направления вращения
4. Переключатель режимов дрели
5. Патрон
6. Ограничитель глубины
7. Боковая ручка

### Рис. В

8. Кнопка ручной блокировки шпинделя (только для бесключевого патрона с одним рукавом)

## Сборка

**Внимание!** Перед сборкой убедитесь в том, что инструмент выключен и отключен от сети.

### Установите боковую ручку и ограничитель глубины (рис. А и Е)

- ◆ Поверните ручку против часовой стрелки, пока не сможете сдвинуть боковую ручку (7) к передней части инструмента.
- ◆ Поверните боковую рукоятку в нужное положение.
- ◆ Вставьте ограничитель глубины (6) в монтажное отверстие как показано на рисунке.
- ◆ Установите ограничитель глубины как описано ниже.

- ◆ Затяните боковую ручку, повернув ее по часовой стрелке.

## Установка сверла

### Бесключевой патрон с одним рукавом (рис. В)

- ◆ Откройте патрон, нажав на кнопку ручной блокировки шпинделя (8) и повернув рукав (9) против часовой стрелки.
- ◆ Вставьте сверло (12) в патрон.
- ◆ Затяните патрон, нажав на кнопку ручной блокировки шпинделя (8) и повернув рукав по часовой стрелке до затяжки.

### Снятие и повторная установка патрона (рис. С)

- ◆ Полностью откройте патрон.
- ◆ Выверните стопорный винт внутри патрона, поворачивая его по часовой стрелке с помощью отвертки.
- ◆ С помощью шестигранного ключа затяните патрон и ударьте его молотком, как показано на рисунке.
- ◆ Снимите шестигранный ключ.
- ◆ Снимите патрон, повернув его против часовой стрелки.
- ◆ Чтобы установить патрон обратно, прикрутите его на шпиндель и закрепите стопорным винтом патрона.

## Использование

**Внимание!** Инструмент должен работать в обычном режиме. Избегайте перегрузок.

**Внимание!** Перед тем как сверлить отверстия в стенах, полах или потолках, проверьте места расположения проводки и трубопроводов.

### Выбор направления вращения (рис. D)

При сверлении и закручивание винтов используйте вращение вперед (по часовой стрелке). Для отвинчивания винтов или освобождения зажатого сверла вращайте в обратном направлении (против часовой стрелки).

- ◆ Чтобы выбрать вращение по часовой стрелке, сдвиньте переключатель вперед/обратно (3) в левое положение.
- ◆ Чтобы выбрать вращение против часовой стрелки, сдвиньте переключатель вперед/обратно вправо.

**Внимание!** Никогда не меняйте направление вращения во время работы двигателя.

### Выбор режима дрели

- ♦ Для сверления в бетоне, установите переключатель режима сверления (4) в положение **Т**.
- ♦ Для сверления в других материалах и закручивания винтов, установите переключатель режима сверления в положение **1**.

### Установка глубины сверления (рис. Е)

- ♦ Ослабьте боковую ручку (7), повернув ее против часовой стрелки.
- ♦ Установите ограничитель глубины (6) в нужное положение. Максимальная глубина сверления равна расстоянию между кончиком сверла и передним концом ограничителя глубины.
- ♦ Затяните боковую ручку, повернув ее по часовой стрелке.

### Включение и выключение

- ♦ Чтобы включить инструмент, нажмите на спусковой выключатель (1). Скорость инструмента зависит от степени нажатия на этот выключатель. Как правило нужно использовать низкую скорость для сверл большого диаметра, и высокую скорость для сверл малого диаметра.
- ♦ Для непрерывной работы нажмите на кнопку блокировки (2) и отпустите переключатель скорости. Данная функция доступна только на полной скорости как в режиме работы вперед, так и в обратном режиме.
- ♦ Чтобы выключить инструмент, отпустите спусковой выключатель. Чтобы выключить инструмент в режиме непрерывной работы, быстро нажмите на выключатель и отпустите его.

### Дополнительные приспособления

Работа вашего инструмента зависит от используемых дополнительных приспособлений. Дополнительные приспособления BLACK+DECKER и Piranha разработаны по самым высоким стандартам, которые разработаны для того, чтобы улучшить характеристики работы инструмента. Используя эти дополнительные принадлежности, Вы получите максимальную производительность от своего инструмента.

### Техническое обслуживание

Электроинструмент BLACK+DECKER имеет длительный срок эксплуатации и требует минимальных затрат на техобслуживание.

Для длительной безотказной работы необходимо обеспечить правильный уход за инструментом и его регулярную очистку.

**Внимание!** Перед выполнением обслуживания выключить инструмент и отключите инструмент от сети.

- ♦ Регулярно очищайте вентиляционные отверстия и зарядное устройство с помощью мягкой щетки или сухой тканевой салфетки.
- ♦ Регулярно очищайте корпус двигателя с помощью влажной салфетки. Не используйте никакие абразивные чистящие средства или средства на основе растворителей.
- ♦ Регулярно открывайте патрон и очищайте ее от грязи.

### Защита окружающей среды



Отдельная утилизация. Это изделие нельзя утилизировать с обычными бытовыми отходами.

Изделия и аккумуляторные батареи содержат материалы, которые могут быть извлечены или переработаны, снижая потребность в исходном сырье. Пожалуйста, утилизируйте электрические изделия и аккумуляторные батареи согласно местным нормам. Дополнительная информация доступна по адресу [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### Технические характеристики

		KR750 (Тип 3)
Входное напряжение	V <sub>перем. тока</sub>	230
Входная мощность	Вт	710
Скорость без нагрузки	мин <sup>-1</sup>	0 - 2800
Макс. глубина сверления		
	Сталь/бетон	мм 13
	Дерево	мм 25
Вес		кг 2,0

### Уровень звукового давления согласно EN 60745:

Акустическое давление ( $L_{pA}$ ) 101 дБ(А), погрешность (К) 3 дБ(А),  
Звуковая мощность ( $L_{WA}$ ) 112 дБ(А), погрешность (К) 3 дБ(А)

### Общие значения вибрации (сумма триаксиального вектора), определенные в соответствии со стандартом EN 60745:

Ударное сверление бетона ( $a_{h, ID}$ ) = 17,97 м/с<sup>2</sup>, погрешность (К) 1,5 м/с<sup>2</sup>, сверление металла ( $a_{h, ID}$ ) = 3,37 м/с<sup>2</sup>, погрешность (К) 1,5 м/с<sup>2</sup>

## Заявление о соответствии нормам ЕС

ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНИЧЕСКОМУ  
ОБОРУДОВАНИЮ



**KR750 – Дрель**

Black & Decker заявляет, что продукция, описанная в “технических характеристиках” соответствует: 2006/42/ЕС, EN 60745-1:2009 +A1:2010 EN 60745-2-1:2010.

Эти изделия также соответствуют директиве 2004/108/ЕС (до 19.04.2016), 2014/30/EU (с 20.04.2016) и 2011/65/EU.

За дополнительной информацией обращайтесь в компанию Black & Decker по адресу, указанному ниже или приведенному на задней стороне обложки руководства.

Нижеподписавшийся несет ответственность за составление технической документации и составил данную декларацию по поручению компании Black & Decker.

Р. Лаверик  
(R. Laverick)  
Директор по разработке  
и производству  
Black & Decker Europe  
210 Bath Road, Slough  
Berkshire, SL1 3YD  
United Kingdom  
19.11.2015

по ремонту можно узнать через Интернет по адресу [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), или связавшись с местным представительством Black & Decker по адресу, указанному в данном руководстве.

Посетите наш веб-сайт [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk), чтобы зарегистрировать свое новое изделие Black & Decker и получать информацию о новинках и специальных предложениях.

## Гарантия

Black & Decker уверены в качестве своих продуктов и предлагает клиентам гарантию на 24 месяца с момента покупки. Данная гарантия является дополнительной и ни в коей мере не направлена на ущемление Ваших юридических прав. Гарантия действует на территории стран-членов ЕС и Европейской зоне свободной торговли.

Чтобы подать заявку по гарантии, заявка должна соответствовать положениям и условиям Black & Decker; кроме того, Вам потребуется предъявить продавцу или авторизованному специалисту по ремонту подтверждение покупки.

Положения и условия 2-летней гарантии Black & Decker и местонахождение ближайшего авторизованного специалиста

## BLACK+DECKER

### Гарантийные условия

#### Уважаемый покупатель!

1. Поздравляем Вас с покупкой высококачественного изделия BLACK+DECKER и выражаем признательность за Ваш выбор.
  2. При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в Вашем присутствии, инструкцию по эксплуатации и заполненный гарантийный талон на русском языке.  
В гарантийном талоне должны быть внесены: модель, дата продажи, серийный номер, дата производства инструмента; название, печать и подпись торговой организации. При отсутствии у Вас правильно заполненного гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.
  3. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с инструкцией по его эксплуатации. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее Законодательство. Гарантийный срок на данное изделие составляет 24 месяца и исчисляется со дня продажи. В случае устранения недостатков изделия, гарантийный срок продлевается на период его нахождения в ремонте. Срок службы изделия - 5 лет со дня продажи.
  4. В случае возникновения каких-либо проблем в процессе эксплуатации изделия рекомендуем Вам обращаться только в уполномоченные сервисные центры BLACK+DECKER, адреса и телефоны которых Вы сможете найти в гарантийном талоне, на сайте [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) или узнать в магазине. Наши сервисные станции - это не только квалифицированный ремонт, но и широкий ассортимент запчастей и принадлежностей.
  5. Производитель рекомендует проводить периодическую проверку и техническое обслуживание изделия в уполномоченных сервисных центрах.
6. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и вызванные дефектами производства и \ или материалов.
  7. **Гарантийные обязательства не распространяются на неисправности изделия, возникшие в результате:**
    - 7.1. Несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации изделия, применения изделия не по назначению, неправильном хранении, использовании принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не предусмотренных производителем.
    - 7.2. Механического повреждения (сколы, трещины и разрушения) внутренних и внешних деталей изделия, основных и вспомогательных рукояток, сетевого электрического кабеля, вызванного внешним ударным или любым иным воздействием.
    - 7.3. Попадания в вентиляционные отверстия и проникновения внутрь изделия посторонних предметов, материалов или веществ, не являющихся отходами, сопровождающими применение изделия по назначению, такими как: стружка, опилки, песок, и пр.
    - 7.4. Воздействие на изделие неблагоприятных атмосферных и иных внешних факторов, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети, указанным на инструменте.
    - 7.5. Стихийного бедствия. Повреждение или утрата изделия, связанное с непредвиденными бедствиями, стихийными явлениями, в том числе вследствие действия непреодолимой силы (пожар, молния, потоп и другие природные явления), а так же вследствие перепадов напряжения в электросети и другими причинами, которые находятся вне контроля производителя.
  8. **Гарантийные условия не распространяются:**
    - 8.1. На инструменты, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации вне уполномоченной сервисного центра.
    - 8.2. На детали и узлы, имеющие следы естественного износа, такие как: приводные ремни и колеса, угольные щетки, смазка, подшипники, зубчатое зацепление редукторов, резиновые уплотнения, сальники, направляющие ролики, муфты, выключатели, бойки, толкатели, стволы и т.п.
    - 8.3. На сменные части: патроны, цанги, зажимные гайки и фланцы, фильтры, аккумуляторные батареи, ножи, шлифовальные подошвы, цепи, звездочки, пильные шины, защитные кожухи, пилки, абразивы, пильные и абразивные диски, фрезы, сверла, буры и т.п.
    - 8.4. На неисправности, возникшие в результате перегрузки инструмента (как механической, так и электрической), повлекшей выход из строя одновременно двух и более деталей и узлов, таких как: ротора и статора, обеих обмоток статора, ведомой и ведущей шестерни редуктора и других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочего: появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры.

## Namen uporabe

Vaš električni vrtalnik BLACK+DECKER serije KR750 je namenjen vrtanju v les, kovino, plastiko, beton ter privijanju in odvijanju vijakov. To orodje je namenjeno izključno domači uporabi.

## Napotki za varno uporabo

### Splošni napotki za varno uporabo električnega orodja



**Opozorilo! Preberite vsa varnostna opozorila in navodila.** Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzročijo električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

**Shranite vsa opozorila in navodila za poznejšo uporabo.** Pojem »električno orodje«, ki se pojavlja se nanaša na vaše omrežje, ki deluje kablesko orodje ali orodja, ki delujejo s pomočjo baterije.

#### 1. Varnost na delovnem mestu

- a. **Poskrbite, da bo delovno mesto vedno čisto in urejeno.** Nered ali neosvetljen delovni prostor lahko povzročijo poškodbe.
- b. **Naprave ne uporabljajte na eksplozivnih področjih, kot na primer v bližini gorljivih tekočin, plinov ali prahu.** Električno orodje ustvarja iskrice, ki lahko povzročijo vžig prahu ali pare.
- c. **Ne dovolite otrokom in drugim osebam, da uporabljajo električno orodje.** Njihove motne lahko povzročijo, da izgubite nadzor nad orodjem.

#### 2. Električna varnost

- a. **Vtič električnega orodja mora ustrezati vtičnici. Nikoli ne spreminjajte vtiča.** Ne uporabljajte adapterja v kombinaciji z drugimi ozemljenimi električnimi orodji. Originalni oziroma nespremenjene vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
- b. **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, grelci, štedilniki.** Obstaja povečano tveganje električnega udara, če so telesa ozemljena.
- c. **Zavarujte orodje pred dežjem in vlago.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- d. **Ne poškodujte električnega kabla.** Kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje, vleko ali izklop električnega orodja iz omrežja. **Kabel ne sme biti izpostavljen vročini, oljem, ostrim robovom.** Prepleteni ali poško-

dovani kabli povečujejo tveganje za električni udar.

- e. **Če uporabljate električno orodje na prostem, mora biti aparat testiran za tako uporabo.** Uporaba primerne kabla za uporabo stroja na prostem, zmanjšuje tveganje električnega udara.
  - f. **Če se uporabi električnega stroja v vlažnem okolju ni mogoče izogniti, uporabite napravo diferenčnega toka (RCD).** Uporaba naprave diferenčnega toka RCD zmanjšuje možnost električnega udara.
- #### 3. Osebna varnost
- a. **Bodite pozorni, pazite kaj delate in uporabite zdravo pamet, ko rokujete z električnim ročnim orodjem.** Ne uporabljajte električno orodje, ko ste utrujeni, pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil. Nepazljivost lahko povzroči hude telesne poškodbe.
  - b. **Uporabljajte osebno varovalno opremo. Vedno nosite zaščitna očala.** Zaščitna oprema, kot so zaščitne maske proti prahu, nedrseča obutev, čelada ali zaščita sluha ob uporabi zmanjšujejo telesne poškodbe.
  - c. **Izogibajte se nenamernemu zagonu.** Pred priključitvijo na električno omrežje, dviganjem ali prenašanjem električnega orodja zagotovite, da bo stikalo v izklopljenem položaju. Nošenje električnega orodja s prstom na stikalu za vklop ali priključitev električnega orodja v električno omrežje z vklopljenim stikalom povečuje možnost nesreč.
  - d. **Pred vklopom orodja odstranite orodja ali ključe za nastavitve.** Orodje ali ključ, ki ste ga pustili na vrtljivem sestavnem delu, lahko povzročijo telesne poškodbe.
  - e. **Ne precenjujte. Poskrbite za varno stojišče in na ravnotežje.** To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
  - f. **Oblecite se primerno. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita.** Lasje, oblačilo in rokavice ne smejo biti izpostavljeni gibljivim delom orodja. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v premikajoče se dele orodja.
  - g. **Če so na voljo priklopne naprave za ekstrakcijo praha in zbiralne naprave, se prepričajte, da so pravilno priklopljene in da jih uporabljate pravilno.** Uporaba naprav za odsesavanje prahu zmanjša nevarnosti, ki jih povzroča prah.



#### 4. Uporaba in vzdrževanje električnega orodja

- a. **Ne preobremenjujte orodja. Uporabite pravo orodje za vaše delo.** Pravilna izbira orodja omogoča boljše in varnejše delo.
- b. **Ne uporabljajte električnega orodja, če stikalo ne omogoča vklopa in izklopa.** Orodje, ki ne omogoča vklopa in izklopa je nevarno in ga je potrebno popraviti.
- c. **Odskopite vtič iz omrežne napetosti in/ali odstranite baterijo pred kakršnokoli nastavitvijo orodja, menjavo opreme ali pred shranjevanjem orodja.** Ta previdnost zmanjšuje tveganje za zagon električnega orodja po nesreči.
- d. **Ko električno orodje ni v uporabi, ga shranjujte izven dosega otrok in ne dovolite uporabo orodja osebam, ki niso seznanjene z delovanjem orodja ali s tem navodilom za uporabo.** Električna orodja so nevarna, če jih ne uporabljajo izkušene osebe.
- e. **Električno orodje skrbno negujte. Redno preverjajte, če so vrtljivi deli prosto gibljivi oz. niso sprijeti, počeni ali tako poškodovani, da je funkcija električnega aparata s tem okrnjena. Pred uporabo električnega aparata, pustite da popravila poškodovanih delov opravi kvalificirano osebje.** Mnogo nesreč se zgodi zaradi neustreznega vzdrževanja električnih orodij.
- f. **Ohranajte rezalno orodje ostro in čisto.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi rezili se manj zatikajo in so boljše vodljiva.
- g. **Uporabljajte električno orodje, pribor in orodje, nastavke, itd. v skladu s temi navodili, pri čemer upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga bo to električno orodje opravljalo.** Uporaba električnega orodja za namen, ki ni predviden, lahko privede do nevarnosti.

#### 5. Servis

- a. **Električno orodje lahko servisira samo usposobljena oseba, ki bo uporabila ustrezne rezervne dele v primeru popravila električnega orodja.** To je zagotovilo, da se ohrani pravilno delovanje in varnost orodja.

#### Dodatni napotki za varno uporabo električnega orodja



**Opozorilo!** Dodatni napotki za varno uporabo svedrov in udarnih svedrov

- ♦ **Z udarnimi svedri uporabljajte zaščito za ušesa.** Izpostavljenost hrupu lahko povzroči izgubo sluha.

- ♦ **Uporabite pomožne ročaje, ki so dobavljene z orodjem.** Izguba nadzora nad orodjem lahko povzroči telesne poškodbe.
- ♦ **Ko opravljate dela, kjer se lahko pribor dotakne skrite napeljave, električno orodje vedno držite za izolirano površino.** Če prerežete žico pod napetostjo, bodo pod napetostjo tudi kovinski deli električnega orodja, to pa lahko povzroči električni udar.
- ♦ **Ko opravljate dela, kjer se lahko vijak ipd. dotakne skrite napeljave, električno orodje vedno držite za izolirano površino.** Če se z vijaki dotaknete žice pod napetostjo, bodo pod napetostjo tudi kovinski deli električnega orodja, to pa lahko povzroči električni udar.
- ♦ **Uporabite sponke ali kako drugo orodje za pritrditev obdelovanca na stabilno delovno podlago.** Če držite obdelovanec z roko ali ga pritiskate ob telo, bo nestabilen in lahko povzroči izgubo nadzora.
- ♦ Pred vrtnanjem v stene, tla ali v strop preverite lokacije električnih in drugih napeljav.
- ♦ Ne dotikajte se konice svedra takoj po vrtnanju, ker je vroča.

#### Ostale nevarnosti.

Pri uporabi orodja se lahko pojavijo dodatne nevarnosti, ki niso vključene v navedena opozorila. Te nevarnosti so lahko posledica nepravilne uporabe, dolgotrajne uporabe ipd.

Kljub uporabi ustreznih varnostnih ukrepov in varnostnih naprav se določenim nevarnostim ni mogoče izogniti. Mednje spadajo:

- ♦ Poškodbe zaradi stika vrtljivih/premičnih delov.
- ♦ Poškodbe pri zamenjavi delov, rezil in nastavkov.
- ♦ Poškodbe zaradi dolgotrajne uporabe orodja. Če delate z orodjem daljše časovne obdobje, poskrbite za redne odmore.
- ♦ Okvara sluha.
- ♦ Nevarnost za zdravje zaradi vdihavanja prahu, ki nastaja pri uporabi orodja (na primer:- delo z lesom, posebej hrastovim, bukovim in s stikalnicami).

#### Vibracije

Deklarirane vrednosti emisij vibracij, ki so navedene v tehničnih podatkih in v deklaraciji o skladnosti, so bile izmerjene v skladu s standardno preizkusno metodo, ki jo predpisuje EN 60745, in jih lahko uporabljate za medsebojno primerjavo orodij. Deklarirana vibracijska vrednost se lahko uporablja tudi za predhodno oceno izpostavljenosti.

**Opozorilo!** Vibracijska vrednost se med dejansko uporabo orodja lahko razlikuje od navedene, odvisno od uporabe orodja. Nivo vibracij se lahko zviša nad deklarirano vrednostjo.

Pri oceni izpostavljenosti vibracijam za določitev varnostnih ukrepov, ki jih zahteva 2002/44/ES za zaščito oseb, ki pri delu redno uporabljajo električna orodja, mora ocena izpostavljenosti upoštevati dejanske pogoje uporabe in način uporabe orodja, vključno z upoštevanjem vseh elementov delovnega cikla, kot je čas, ko je orodje izključeno, in čas, ko je vključeno brez delovanja.

### Oznake na orodju

Poleg datumske kode so na orodju tudi naslednji piktogrami:



**Opozorilo!** Da bi se izognili morebitnim poškodbam je potrebno natančno prebrati navodila.

### Električna varnost



Polnilnik je dvojni izoliran; zato ni potrebna dodatna ozemljitev. Vedno preverite, če dejanska napetost ustreza tisti, ki je navedena na podatkovni plošči. Nikoli ne poskušajte zamenjati polnilne enote z navadnim napajalnim vtičem.

- ♦ Če se napajalni kabel poškoduje, ga lahko zamenja le proizvajalec ali pooblaščen serviser podjetja BLACK+DECKER, da se izognete potencialnim nevarnostim.

### Sestavni deli

To orodje vsebuje nekatere ali vse naštetih sestavne dele:

1. Stikalo za spreminjanje hitrosti
2. Zaklepni gumb
3. Gumb za delovanje naprej/nazaj
4. Gumb za izbiro načina vrtenja
5. Vpenjalna glava
6. Omejevalnik globine
7. Stranski ročaj

### Slika B

8. Zaporni gumb za ročno vreteno (samo vpenjalno brez ključa z eno objemko)

### Sestavljanje naprave

**Opozorilo!** Pred montažo zagotovite, da je orodje izklopljeno in izključeno iz električnega omrežja.

### Pritrditev stranskega držala in globinske zapore (sl. A in E)

- ♦ Zavrtite ročaj v nasprotni smeri gibanja urine-

ga kazalca, tako da lahko na sprednjo stran orodja potisnete stransko držalo (7), kot kaže ilustracija.

- ♦ Obrnite stranski ročaj v zeleni položaj.
- ♦ V montažno luknjo vstavite omejevalnik globine (6), kot je prikazano.
- ♦ Nastavite globino vrtenja, kot je opisano spodaj.
- ♦ Privijte stranski ročaj, tako da zavrtite ročaj v smeri gibanja urinega kazalca.

### Montaža svedra

#### Samo-zatezna glava z eno objemko (sl. B)

- ♦ Odprite vpenjalno glavo, tako da pritisnete na zaklepni gumb (8) in zavrtite objemko (9) v nasprotni smeri gibanja urinega kazalca.
- ♦ Vstavite natični del svedra (12) v vpenjalno glavo.
- ♦ Močno privijte vpenjalno glavo, tako da pritisnete na zaklepni gumb (8) in zavrtite objemko v smeri gibanja urinega kazalca, dokler ni privito.

#### Odstranitev in namestitve vpenjalne glave (sl. C)

- ♦ Do konca odprite vpenjalno glavo.
- ♦ Odstranite pritrdilni vijak vpenjalne glave tako, da ga s pomočjo izvijača vrtite v smeri gibanja urinih kazalcev.
- ♦ Vstavite inbus ključ v vpenjalno glavo in udarite s kladivom, kot je prikazano.
- ♦ Odstranite inbus ključ.
- ♦ Odstranite vpenjalno glavo, tako da jo zavrtite v nasprotni smeri gibanja urinega kazalca.
- ♦ Vpenjalno glavo lahko ponovno namestite tako, da jo privijete v vreteno in pritrdite s pritrdilnim vijakom.

### Uporaba

**Opozorilo!** Orodje naj deluje svojo lastno hitrostjo. Ne preobremenjujte orodja.

**Opozorilo!** Pred vrtenjem v stene, tla ali v strop preverite lokacije električnih in drugih napeljav.

### Izbira smeri vrtenja (slika D)

- Pri vrtenju in pri privijanju vijakov uporabite rotacijo v smeri naprej (smer gibanja urinega kazalca). Pri odvijanju vijakov ali odstranjevanju zagozdenega svedra uporabite obratno rotacijo (v nasprotni smeri gibanja urinega kazalca).
- ♦ Za izbiro vrtenja v smeri naprej potisnite drsno stikalo za naprej/nazaj (3) na levo.
  - ♦ Za izbiro vrtenja v smeri nazaj potisnite drsno stikalo za naprej/nazaj na desno.

**Opozorilo!** Nikoli ne spreminjajte smeri rotacije med delovanjem motorja.

### Izbira načina vrtenja

- ◆ Za vrtenje v beton, nastavite gumb za izbiro načina vrtenja (4) v **T** položaj.
- ◆ Za vrtenje v druge materiale in za odvijanje/privijanje vijakov nastavite gumb za izbiro načina vrtenja v **1** položaj.

### Nastavitev globine vrtenja (sl. E)

- ◆ Zrahljajte stransko držalo (7), tako da zavrtite ročaj v nasprotni smeri gibanja urinega kazalca.
- ◆ Nastavite omejevalnik globine (6) na želeno nastavitev. Maksimalna globina vrtenja je enaka razdalji med vrhom svedra in sprednjo stranjo omejevalnika globine.
- ◆ Privijte stranski ročaj, tako da zavrtite ročaj v smeri gibanja urinega kazalca.

### Vklop in izklop

- ◆ Orodje vključite s pritiskom na stikalo za spreminjanje hitrosti (1). Hitrost orodja je odvisna od dolžine pritiska na stikalo. Praviloma uporabljajte nižje hitrosti za vrtenje vrtin velikega premera in visoke hitrosti za vrtenje vrtin manjšega premera.
- ◆ Za neprekinjeno vrtenje pritisnite zaklepni gumb (2) in sprostite stikalo za izbiro hitrosti. Ta možnost je na voljo samo pri polni hitrosti v načinu naprej in nazaj.
- ◆ Orodje izklopite tako, da sprostite stikalo za regulacijo hitrosti. Med neprekinjenim delovanjem izključite orodje tako, da ponovno pritisnete na stikalo za izbiro hitrosti in ga sprostite.

### Nastavki/pripomočki

Učinkovitost orodja je odvisna od pribora, ki ga uporabljate. BLACK+DECKER in Piranha pribor je izdelan z najvišjimi kakovostnimi standardi in namenjen optimalnemu izboljšanju delovnih učinkov vašega orodja. Z uporabo tega pribora boste lahko svoje orodje kar najbolj učinkovito izkoristili.

### Vzdrževanje

Vaše orodje BLACK+DECKER je proizvedeno tako, da dolga leta deluje z minimalnim vzdrževanjem. Dolgoročno zadovoljivo delovanje je odvisno od pravilne nege in rednega čiščenja orodja.

**Opozorilo!** Pred začetkom vzdrževanja izključite orodje in ga izklopite iz vira napajanja.

- ◆ Redno čistite prezračevalne reže vašega orodja z mehko ščetko ali suho krpo.
- ◆ Redno čistite ohišje motorja z vlažno krpo. Ne uporabljajte jedkih ali kemičnih čistil.
- ◆ V rednih časovnih presledkih odprite vpenjalno glavo in potrkajte z njo, tako da odstranite prah iz njene notranjosti.

### Skrb za okolje



Odlagajte ločeno od navadnih komunalnih odpadkov. Izdelka ne smete odlagati skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki.

Orodje in baterija vsebuje materiale, ki jih je mogoče znova uporabiti ali reciklirati; s predelavo rabljenih proizvodov bomo zmanjšali potrebo po novih proizvodih. Izdelek in baterijo reciklirajte skladno z lokalnimi predpisi, ki predpisujejo odlaganje odpadkov in odpadno električno in elektronsko opremo. Za več podrobnosti obiščite spletno stran [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com).

### Tehnični podatki

	KR750 (Tip 3)	
Vhodna napetost	$V_{AC}$	230
Vhodna moč	W	710
Hitrost delovanja brez obremenitve	$\text{Min}^{-1}$	0 - 2800
Največji premer vrtenja		
Kovina/beton	mm	13
Les	mm	25
Teža	kg	2,0

### Raven zvočnega tlaka v skladu EN 60745:

Raven zvočnega tlaka ( $L_{pA}$ ) 101 dB(A), negotovost (K) 3 dB(A), raven zvočne moči ( $L_{WA}$ ) 112 dB(A), negotovost (K) 3 dB(A)

### Skupne vibracijske vrednosti (triosni vektorski seštevek) v skladu z EN 60745:

Udarno vrtenje v beton ( $a_{h,1D}$ ) = 17,97 m/s<sup>2</sup>, negotovost (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>, vrtenje v kovino ( $a_{h,D}$ ) = 3,37 m/s<sup>2</sup>, negotovost (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>

**ES-izjava o skladnosti**

DIREKTIVA O STROJIH

**KR750 - vrtalnik**

Black & Decker izjavlja, da so izdelki, opisani pod "tehničnimi podatki" v skladu z: 2006/42/ES, EN 60745-1:2009 +A1:2010 EN 60745-2-1:2010.

Poleg tega so izdelki v skladu z določbami direktive 2004/108/ES (do 19/04/2016) 2014/30/EU (od 20/04/2016) in 2011/65/EU.

Za več informacij kontaktirajte Black & Decker na spodnjih naslovih ali pa se sklicujte na zadnjo stran navodil.

Podpisani je odgovoren za sestavo tehnične datoteke in daje to izjavo v imenu Black & Deckerja.

R. Laverick  
Direktor inženiringa  
Black & Decker Europe  
210 Bath Road, Slough  
Berkshire, SL1 3YD  
Velika Britanija  
19.11.2015

**Garancija**

Black & Decker na temelju svojega zaupanja v kakovost svojih izdelkov ponuja 24 mesečno garancijo, ki velja od dneva nakupa. Ta garancija je dodatek in v nobenem primeru ne vpliva na vaše uzakonjene pravice. Garancija je veljavna znotraj ozemlja držav članic EU in na evropskem trgovinskem območju.

Za garancijski zahtevek boste morali skladno s pravili in pogoji poslovanja podjetja Black & Decker prodajalcu ali pooblaščenemu serviserju predložiti dokazilo o nakupu orodja.

Pravila in pogoje 2-letne garancije podjetja Black & Decker in lokacijo najbližjega pooblaščenega serviserja lahko najdete na spletni strani **www.2helpU.com**, ali stopite v stik z najbližjo trgovino Black & Decker; naslovi trgovin so navedeni v tem priložniku.

Obiščite našo spletno stran **www.blackanddecker.co.uk** in prijavite svoj novi Black & Deckerjev izdelek, da boste ostali seznanjeni o naših novih izdelkih in posebnih ponudbah.

## Použitie výrobku

Vaša vrtačka BLACK+DECKER KR750 je určená na vrútenie do dreva, kovu, plastov a muriva a tiež na skrutkovanie. Toto náradie je určené iba na spotrebiteľské použitie.

## Bezpečnostné pokyny

### Všeobecné bezpečnostné pokyny na prácu s elektrickým náradím



**Varovanie! Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a bezpečnostné výstrahy.** Nedodržanie nižšie uvedených varovaní a pokynov môže viesť k spôsobeniu úrazu elektrickým prúdom, k vzniku požiaru alebo k vážnemu zraneniu.

### Všetky bezpečnostné varovania a pokyny uschovajte na budúce použitie.

Termín „elektrické náradie“ vo všetkých upozorneniach odkazuje na Vaše náradie napájané zo siete (je zabezpečené prívodným káblom) alebo náradie napájané akumulátorom (bez prívodného kábla).

1. **Bezpečnosť v pracovnom priestore**
  - a. **Udržujte pracovný priestor čistý a dobre osvetlený.** Preplnený a neosvetlený pracovný priestor môže viesť k spôsobeniu úrazov.
  - b. **Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, ako sú napríklad priestory s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prašných látok.** V elektrickom náradí dochádza k iskreniu, ktoré môže spôsobiť vznietenie horľavého prachu alebo výparov.
  - c. **Pri práci s elektrickým náradím zaistite bezpečnú vzdialenosť detí a ostatných osôb.** Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.
2. **Elektrická bezpečnosť**
  - a. **Zástrčka prívodného kábla náradia musí zodpovedať zásuvke. Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. Nepoužívajte pri uzemnenom elektrickom náradí žiadne upravené zástrčky.** Neupravované zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
  - b. **Nedotýkajte sa uzemnených povrchov, ako sú napríklad potrubia, radiátory, elektrické sporáky a chladničky.** Pri uzemnení Vášho tela vzrastá riziko úrazu elektrickým prúdom.
  - c. **Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkému prostrediu.** Ak vnikne do

elektrického náradia voda, zvýši sa riziko úrazu elektrickým prúdom.

- d. **S prívodným káblom zaobchádzajte opatrne. Nikdy nepoužívajte prívodný kábel na prenášanie alebo posúvanie náradia a neťahajte zaň, ak chcete náradie odpojiť od elektrickej siete. Zabráňte kontaktu kábla s masťnými, horúcimi a ostrými predmetmi alebo pohyblivými časťami.** Poškodený alebo zapletený prívodný kábel zvyšuje riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
  - e. **Pri práci s náradím vonku používajte predlžovacie káble určené na vonkajšie použitie.** Použitie kábla na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
  - f. **Ak musíte s elektrickým náradím pracovať vo vlhkom prostredí, použite napájací zdroj s prúdovým chráničom (RCD).** Použitie prúdového chrániča (RCD) znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- ### 3. Bezpečnosť osôb
- a. **Pri použití elektrického náradia zostaňte stále pozorní, sledujte, čo robíte a pracujte s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvilka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže viesť k vážnemu úrazu.
  - b. **Používajte prvky osobnej ochrany. Vždy používajte ochranu zraku.** Ochranné prostriedky ako respirátor, protišmyková pracovná obuv, prilba a chrániče sluchu, používané v príslušných podmienkach, znižujú riziko poranenia osôb.
  - c. **Zabráňte náhodnému zapnutiu náradia. Pred pripojením zdroja napätia alebo pred vložením akumulátora a pred zdvihnutím alebo prenášaním náradia skontrolujte, či je vypínač v polohe vypnuté.** Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo pripojenie náradia k napájaciu zdroju, ak je vypínač náradia v polohe zapnuté, môže spôsobiť úraz.
  - d. **Pred spustením z náradia vždy odstráňte všetky kľúče alebo nastavovacie prípravky.** Nastavovacie kľúče ponechané na náradí môžu byť zachytené rotujúcimi časťami náradia a môžu spôsobiť úraz.
  - e. **Neprekážajte sami sebe. Pri práci vždy udržujte vhodný postoj a rovnováhu.** Tak je umožnená lepšia ovládateľnosť náradia v neočakávaných situáciách.
  - f. **Vhodne sa obliekajte. Nenoste voľný odev alebo šperky. Dbajte na to, aby sa Vaše**

vlasý, odev a rukavice nedostali do kontaktu s pohyblivými časťami. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasý môžu byť pohyblivými dielmi zachytené.

g. Ak sú zariadenia vybavené adaptérom na pripojenie príslušenstva na zachytávanie prachu, zaistíte jeho správne pripojenie a riadnu funkciu. Použitie týchto zariadení môže znížiť nebezpečenstvo týkajúce sa prachu.

#### 4. Použitie elektrického náradia a jeho údržba

a. **Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte na vykonávanú prácu správny typ náradia.** Pri použití správneho typu náradia bude práca vykonávaná lepšie a bezpečnejšie.

b. **Ak nie je možné vypínač náradia zapnúť a vypnúť, s náradím nepracujte.** Každé elektrické náradie s nefunkčným vypínačom je nebezpečné a musí sa opraviť.

c. **Pred nastavením náradia, pred výmenou príslušenstva alebo ak náradie nepoužívate, odpojte zástrčku prívodného kábla od zásuvky alebo z náradia vyberte akumulátor.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného zapnutia náradia.

d. **Uložte elektrické náradie mimo dosahu detí a nedovoľte ostatným osobám, ktoré toto náradie nevedia ovládať, alebo ktoré nepoznajú tieto bezpečnostné pokyny, aby s týmto elektrickým náradím pracovali.** Elektrické náradie je v rukách nekvalifikovanej obsluhy nebezpečné.

e. **Vykonávajte údržbu elektrického náradia. Skontrolujte vychýlenie alebo zablokovanie pohyblivých častí, poškodenie jednotlivých dielcov a iné okolnosti, ktoré môžu ovplyvniť chod náradia. Ak je náradie poškodené, nechajte ho opraviť.** Mnoho nehôd býva spôsobených zanedbanou údržbou náradia.

f. **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými ostriami sú menej náchylné na zanášanie nečistotami a lepšie sa s nimi pracuje.

g. **Používajte toto elektrické náradie, príslušenstvo a pracovné nástroje podľa týchto pokynov a berte do úvahy prevádzkové podmienky a prácu, ktorá sa bude vykonávať.** Použitie elektrického náradia na iné účely, než na aké je určené, môže byť nebezpečné.

#### 5. Servis

a. **Opravy elektrického náradia zverte iba kvalifikovanému technikovi, ktorý bude**

**používať originálne náhradné diely.** Tým zaistíte bezpečnú prevádzku náradia.

### Doplňkové bezpečnostné pokyny na prácu s elektrickým náradím



**Varovanie!** Doplňkové bezpečnostné pokyny pre vŕtačky a príklepové vŕtačky

- ♦ **Pri práci s príklepovými vŕtačkami používajte ochranu sluchu.** Nadmerná hlučnosť môže spôsobiť stratu sluchu.
- ♦ **Používajte prídavné rukoväti dodávané s náradím.** Strata kontroly nad náradím môže viesť k úrazu.
- ♦ **Pri pracovných operáciách, pri ktorých by mohlo dôjsť ku kontaktu pracovného nástroja so skrytými elektrickými vodičmi, držte elektrické náradie vždy za izolované rukoväti.** Pri kontakte pracovného príslušenstva so „živým“ vodičom spôsobia neizolované kovové časti náradia obsluhu úraz elektrickým prúdom.
- ♦ **Pri pracovných operáciách, pri ktorých by mohlo dôjsť ku kontaktu montážneho prvku so skrytými elektrickými vodičmi, držte elektrické náradie vždy za izolované rukoväti.** Montážne prvky, ktoré sa dostanú do kontaktu so „živým“ vodičom, spôsobia, že neizolované kovové časti elektrického náradia budú tiež „živé“, čo môže obsluhu spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- ♦ **Na zaistenie a upnutie obrobku k pracovnému stolu používajte svorky alebo iné vhodné prostriedky.** Držanie obrobku rukou alebo opretie obrobku o časť tela nezaistí jeho stabilitu a môže viesť k strate kontroly.
- ♦ **Pred vŕtaním do stien, podláh alebo stropov zistíte polohu elektrických vedení a potrubia.**
- ♦  **Ihneď po ukončení vŕtania sa nedotýkajte vŕtáka, pretože môže byť horúci.**

### Zvyškové riziká

Ak sa toto náradie používa iným spôsobom, než je uvedené v priložených bezpečnostných varovaniach, môžu sa objaviť dodatočné zvyškové riziká. Tieto riziká môžu vzniknúť v dôsledku nesprávneho použitia, dlhodobého použitia atď.

Napriek tomu, že sa dodržiavajú príslušné bezpečnostné predpisy a používajú sa bezpečnostné zariadenia, určité zvyškové riziká sa nemôžu vylúčiť. Tieto riziká sú nasledujúce:

- ♦ Zranenia spôsobené kontaktom s akoukoľvek rotujúcou alebo pohybujúcou sa časťou.



- ♦ Zranenia spôsobené pri výmene dielcov, pracovného nástroja alebo príslušenstva.
- ♦ Zranenia spôsobené dlhodobým použitím náradia. Ak používate akékoľvek náradie dlhší čas, zaistíte, aby sa robili pravidelné prestávky.
- ♦ Poškodenie sluchu.
- ♦ Zdravotné riziká spôsobené vdychovaním prachu vytváraného pri použití náradia (príklad: - práca s drevom, najmä s dubovým, bukovým a MDF).

### Vibrácie

Deklarovaná úroveň vibrácií uvedená v technických údajoch a vo vyhlásení o zhode bola meraná v súlade so štandardnou skúšobnou metódou predpísanou normou EN 60745 a môže sa použiť na porovnanie jednotlivých náradí medzi sebou. Deklarovaná úroveň vibrácií sa môže tiež použiť na predbežné stanovenie času práce s týmto náradím.

**Varovanie!** Úroveň vibrácií sa pri aktuálnom použití elektrického náradia môže líšiť od deklarovanej úrovne vibrácií v závislosti od spôsobu použitia náradia. Úroveň vibrácií môže byť vzhľadom na uvedenú hodnotu vyššia.

Pri stanovení času pôsobenia vibrácií, z dôvodu určenia bezpečnostných opatrení podľa normy 2002/44/ES na ochranu osôb pravidelne používajúcich elektrické náradie v zamestnaní, by mal predbežný odhad pôsobenia vibrácií brať na zreteľ aktuálne podmienky použitia náradia s prihliadnutím na všetky časti pracovného cyklu, ako sú časy, keď je náradie vypnuté a keď beží naprázdno.

### Štítky na náradí

Na náradí sú spoločne s dátumovým kódom zobrazené nasledujúce piktogramy:



**Varovanie!** Z dôvodu zníženia rizika spôsobenia úrazu si používateľ musí prečítať návod na použitie.

### Elektrická bezpečnosť



Táto nabíjačka je vybavená dvojistou izoláciou. Preto nie je nutné použitie uzemňovacieho vodiča. Vždy skontrolujte, či napätie v elektrickej sieti zodpovedá napätiu uvedenému na výkonovom štítku. Nikdy sa nepokúšajte nahradiť nabíjačku priamym pripojením k sieťovej zásuvke.

- ♦ Ak je poškodený prívodný kábel, musí ho vymeniť výrobca alebo autorizovaný servis

BLACK+DECKER, aby sa zabránilo možným rizikám.

### Popis

Tento výrobok sa skladá z niektorých alebo zo všetkých nasledujúcich častí.

1. Spínač s plynulou reguláciou otáčok
2. Zaisťovacie tlačidlo
3. Prepínač praveho/ľavého chodu
4. Volič režimu vrtania
5. Skľučovadlo
6. Hĺbkový doraz
7. Bočná rukoväť

### Obr. B

8. Zaisťovacie tlačidlo hnacieho hriadeľa (iba pri rýchloupevňovacom skľučovadle s jednou objímkou)

### Zostavenie

**Varovanie!** Pred zostavením sa uistite, či je náradie vypnuté a či je prívodný kábel odpojený od zásuvky.

### Upevnenie bočnej rukoväti a hĺbkového dorazu (obr. A a E)

- ♦ Otáčajte rukoväťou proti smeru pohybu hodinových ručičiek, kým sa nebude dať bočná rukoväť (7) nasunúť na prednú časť náradia, ako je uvedené na obrázku.
- ♦ Nastavte bočnú rukoväť do požadovanej polohy.
- ♦ Zasuňte hĺbkový doraz (6) do montážneho otvoru, ako na uvedenom obrázku.
- ♦ Nastavte hĺbku vrtania podľa nižšie uvedeného postupu.
- ♦ Utiahnite bočnú rukoväť otáčaním rukoväti v smere pohybu hodinových ručičiek.

### Upínanie vrtáka

### Rýchloupevňovacie skľučovadlo s jednou objímkou (obr. B)

- ♦ Otvorte skľučovadlo stlačením zaisťovacieho tlačidla hnacieho hriadeľa (8) a otáčaním objímky (9) proti smeru pohybu hodinových ručičiek.
- ♦ Zasuňte upínaciu stopku nástroja (12) do skľučovadla.
- ♦ Stlačením zaisťovacieho tlačidla hnacieho hriadeľa (8) a otáčaním objímky v smere pohybu hodinových ručičiek pevne dotiahnite skľučovadlo.

### Sňatie a nasadenie skľučovadla (obr. C)

- ♦ Roztvorte čeluste skľučovadla čo najviac.

- ◆ Pomocou skrutkovača uvoľnite v smere pohybu hodinových ručičiek montážnu skrutku skľučovadla, ktorá je vo vnútri skľučovadla.
- ◆ Do skľučovadla upnite šesťhranný kľúč a udrte doňho kladivom tak, ako je znázornené na obrázku.
- ◆ Vyberte šesťhranný kľúč.
- ◆ Otáčaním proti smeru pohybu hodinových ručičiek skľučovadlo vyskrutkujte.
- ◆ Ak chcete skľučovadlo namontovať späť, naskrutkujte ho na hriadeľ a zaistíte ho montážnou skrutkou.

## Použitie

**Varovanie!** Nechajte náradie pracovať jeho vlastným tempom. Zamedzte preťažovaniu.

**Varovanie!** Pred vrtaním do stien, podláh alebo stropov zistite polohu elektrických vedení a potrubí.

### Voľba smeru otáčania (obr. D)

Pri vrtaní a doťahovaní skrutiek používajte otáčanie smerom dopredu (v smere pohybu hodinových ručičiek). Na povoľovanie skrutiek a uvoľňovanie zablokovaných nástrojov používajte otáčanie ľavý chod (proti smeru pohybu hodinových ručičiek).

- ◆ Ak chcete zvoliť smer otáčania vpravo, posuňte prepínač pravého/ľavého chodu (3) smerom doľava.
- ◆ Ak chcete zvoliť ľavý chod, zatlačte prepínač pre chod doprava.

**Varovanie!** Nikdy nemeňte smer otáčania za chodu motora.

### Voľba režimu vrtania

- ◆ Pre vrtanie do muriva prepnite volič režimu vrtania (4) do polohy **T**.
- ◆ Pri vrtaní do ostatných materiálov a pri skrutkovaní nastavte volič režimu do polohy označenej symbolom **1**.

### Nastavenie hĺbky vrtania (obr. E)

- ◆ Otáčaním proti smeru pohybu hodinových ručičiek uvoľnite bočnú rukoväť (7).
- ◆ Nastavte hĺbkový doraz (6) do požadovanej polohy. Maximálna hĺbka vrtania zodpovedá vzdialenosti medzi špičkou vrtáka a prednou časťou hĺbkového dorazu.
- ◆ Uťahnite bočnú rukoväť otáčaním rukoväti v smere pohybu hodinových ručičiek.

### Zapnutie a vypnutie

- ◆ Ak chcete náradie zapnúť, stlačte vypínač s plynulou reguláciou otáčok (1). Otáčky

náradia závisia od intenzity stlačenia tohto vypínača. Všeobecne používajte nižšie otáčky pre väčšie priemery vrtákov a vyššie otáčky pre menšie priemery.

- ◆ Plynulý chod zvolíte stlačením zaistovacieho tlačidla (2) a uvoľnením vypínača s plynulou reguláciou otáčok. Táto funkcia je k dispozícii iba pre maximálne otáčky pri pravom i ľavom chode.
- ◆ Ak chcete náradie vypnúť, uvoľnite vypínač s plynulou reguláciou otáčok. Ak chcete vypnúť náradie pracujúce v nepretržitom režime, stlačte ešte raz vypínač s reguláciou otáčok a uvoľnite ho.

## Príslušenstvo

Výkon Vášho náradia závisí od používaného príslušenstva. Príslušenstvá BLACK+DECKER a Piranha sú navrhnuté a vyrobené podľa noriem pre vysokú kvalitu a sú určené na zvýšenie výkonu Vášho náradia. Použitím tohto príslušenstva docielite najlepší výsledok, aký Vám Vaše náradie môže poskytnúť.

## Údržba

Vaše náradie BLACK+DECKER bolo skonštruované tak, aby pracovalo dlhý čas s minimálnymi nárokmi na údržbu. Riadna starostlivosť o náradie a jeho pravidelné čistenie Vám zaistí jeho bezproblémový chod.

**Varovanie!** Pred vykonávaním akejkoľvek údržby náradie vypnite a odpojte ho od napájacieho zdroja.

- ◆ Pravidelne čistite vetracie otvory na náradí mäkkou kefkou alebo suchou handričkou.
- ◆ Pomocou vlhkej handričky pravidelne čistite kryt motora. Nepoužívajte žiadne abrazívne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá.
- ◆ Pravidelne otvárajte skľučovadlo a poklepaním odstráňte prach z vnútornej časti náradia (ak je náradie vybavené skľučovadlom).

## Ochrana životného prostredia



Triedte odpad. Tento výrobok sa nesmie likvidovať v bežnom domovom odpade.

Tieto výrobky obsahujú akumulátory, ktoré je možné obnoviť alebo recyklovať, čo znižuje dopyt po surovinách. Zaistite, prosím, recykláciu elektrických výrobkov a akumulátorov podľa miestnych platných predpisov. Ďalšie informácie nájdete na adrese **www.2helpU.com**.

**Technické údaje**

		KR750 (Typ 3)	
Vstupné napätie	V (striedavé)	230	
Príkon	W	710	
Otáčky naprázdno	min <sup>-1</sup>	0 - 2800	
Maximálny priemer vrtáka pri vŕtaní do			
	Oceľ/betón	mm	13
	Drevo	mm	25
Hmotnosť	kg	2,0	

**Hladina akustického tlaku podľa normy EN 60745:**Akustický tlak ( $L_{pA}$ ) 101 dB(A), odchýlka (K) 3 dB(A),Akustický výkon ( $L_{WA}$ ) 112 dB(A), odchýlka (K) 3 dB(A)**Celková úroveň vibrácií (priestorový vektorový súčet) podľa normy EN 60745:**Príklepové vŕtanie do betónu ( $a_{h, ID}$ ) = 17,97 m/s<sup>2</sup>, odchýlka (K)1,5 m/s<sup>2</sup>, Vŕtanie do kovu ( $a_{h, D}$ ) = 3,37 m/s<sup>2</sup>, odchýlka (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>**ES Vyhlásenie o zhode v rámci EÚ**  
SMERNICA PRE STROJOVÉ ZARIADENIA**KR750 – Vŕtačka**

Spoločnosť Black & Decker vyhlasuje, že tieto produkty popisované v technických údajoch spĺňajú požiadavky nasledujúcich noriem: 2006/42/ES, EN 60745-1:2009 +A1:2010 EN 60745-2-1:2010.

Tieto výrobky spĺňajú aj požiadavky smerníc 2004/108/EC (do 19. 4. 2016), 2014/30/EÚ (od 20. 4. 2016) a 2011/65/EÚ.

Ak chcete získať ďalšie informácie, kontaktujte, prosím, spoločnosť Black & Decker na tejto adrese alebo na adresách, ktoré sú uvedené na konci tohto návodu.

Nižšie podpísaná osoba je zodpovedná za zostavenie technických údajov a vydáva toto vyhlásenie v zastúpení spoločnosti Black & Decker.

R. Laverick  
Riaditeľ  
technického oddelenia  
Black & Decker Europe  
210 Bath Road, Slough  
Berkshire, SL1 3YD  
United Kingdom  
19. 11. 2015

**Záruka**

Spoločnosť Black & Decker je presvedčená o kvalite svojich výrobkov a ponúka spotrebiteľom záruku 24 mesiacov od dátumu kúpy. Táto záruka sa ponúka v prospech zákazníka a nijako neovplyvní jeho zákonné záručné práva. Táto záruka je platná vo všetkých členských štátoch EÚ a európskej zóny voľného obchodu EFTA.

Ak požadujete reklamáciu v rámci záruky, táto reklamácia musí spĺňať obchodné podmienky spoločnosti Black & Decker a predajcovi alebo autorizovanému servisu budete musieť predložiť doklad o kúpe.

Obchodné podmienky týkajúce sa záruky spoločnosti Black & Decker v trvaní 2 rokov a adresu najbližšieho autorizovaného servisu nájdete na internetovej adrese [www.2helpu.com](http://www.2helpu.com), alebo kontaktujte najbližšieho autorizovaného predajcu Black & Decker na adrese uvedenej v tomto návode.

Navštívte, prosím, naše internetové stránky [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk), kde môžete zaregistrovať svoj nový výrobok Black & Decker a kde môžete získať informácie o našich nových výrobkoch a špeciálnych ponukách.

## Область застосування

Ваш дріль KR750 виробництва компанії BLACK+DECKER був розроблений для свердління деревини, металу, пластику та цегли, а також для використання в якості викрутки. Цей інструмент призначений лише для побутового використання.

## Інструкції з техніки безпеки

### Загальні правила безпеки для електричного інструменту



**Попередження! Перед використанням інструменту уважно прочитайте всі попередження та інструкції.** Невиконання попереджень та інструкцій, наведених нижче, може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

### Збережіть всі попередження та інструкції для використання в майбутньому.

Термін "електричний інструмент" в усіх попередженнях, перерахованих нижче, стосується використовуваних вами інструментів, що працюють від мережі енергоспоживання (з використанням електричного кабелю) або акумуляторів (без кабелю).

#### 1. Безпека робочої зони

- a. **Тримайте робочу зону чистою та добре освітленою.** Неупорядковані та темні робочі зони збільшують ймовірність нещасного випадку.
- b. **Не використовуйте електричні інструменти у вибухонебезпечній атмосфері, наприклад, у присутності вогнебезпечних рідин, газів та пилу.** Електричні інструменти створюють іскри, що можуть запалити пил або випаровування.
- c. **Тримайте дітей та сторонніх подалі під час використання інструменту.** Відвернення уваги може призвести до втрати контролю.

#### 2. Електрична безпека

- a. **Вилка електричного інструменту має відповідати розетці. Ніколи ніяким чином не змінюйте вилку. Не використовуйте адаптерів із заземленими електричними інструментами.** Немодифіковані вилки та розетки, що підходять до них, зменшують ризик ураження електричним струмом.

- b. **Уникайте контакту тіла з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники.** Якщо Ваше тіло заземлене, збільшується ризик ураження електричним струмом.
  - c. **Не залишайте електричні інструменти під дощем або за умов підвищеної вологості.** Вода, що потрапляє в електричний інструмент, підвищує ризик ураження електричним струмом.
  - d. **Не використовуйте кабель живлення не за призначенням. Ніколи не використовуйте шнур для перенесення, витягування та відключення від розетки живлення електричного інструменту. Тримайте шнур подалі від високих температур, мастила, гострих предметів та рухомих деталей.** Пошкоджені або перекручені шнури підвищують ризик ураження електричним струмом.
  - e. **При використанні електричного інструменту на вулиці, використовуйте подовжувачий шнур, що підходить для використання на вулиці.** Використання шнура, що підходить для вулиці, знижує ризик ураження електричним струмом.
  - f. **Якщо неможливо уникнути використання електричного інструменту за умов підвищеної вологості, використовуйте джерело живлення, захищене пристроєм залишкового струму (RCD).** Використання RCD знижує ризик ураження електричним струмом.
- #### 3. Особиста безпека
- a. **Будьте в стані готовності, дивіться, що ви робите, та використовуйте загальний глузд, коли ви працюєте з електричним інструментом. Не використовуйте електричний інструмент, коли ви втомлені або знаходитесь під впливом наркотичних речовин, алкоголю або ліків.** Втрата уваги при роботі з електричним інструментами може призвести до серйозних травм.
  - b. **Використовуйте особисті засоби безпеки. Завжди використовуйте засоби захисту очей.** Засоби безпеки, такі як протипилова маска, неслизькі безпечні чоботи, твердий капелюх та засоби захисту слухового апарату, які використані для відповідних умов, зменшують ймовірність особистих травм.
  - c. **Уникайте випадкового запуску. Переконайтеся в тому, що вимикач знаходиться в позиції Вимк. перед підключенням**

до джерела живлення та/або акумулятора, переміщенням або перенесенням пристрою. Перенесення інструменту, тримаючи палець на вимикачі, або підключення живлення з перемикачем в позиції Увімк. може призвести до нещасного випадку.

- d. **Зніміть всі налаштувальні ключі або гайкові ключі перед тим, як вмикати електричний інструмент.** Гайковий ключ, що залишився прикріпленим до якоїсь деталі електричного пристрою, що обертається, може призвести до травм.
- e. **Не перенапружуйтеся. Завжди утримуйте правильну постановку ніг і рівновагу.** Це дає вам змогу краще контролювати інструмент в неочікуваних ситуаціях.
- f. **Вдягайте відповідний одяг. Не вдягайте вільний одяг чи прикраси. Тримайте ваше волосся, одяг та рукавички подалі від рухомих деталей.** Вільний одяг, прикраси або довге волосся може зачепитися за рухомі деталі.
- g. **Якщо передбачені пристрої для підключення до засобів виділення та збирання пилу, переконайтеся, що вони правильно підключені та використовуються.** Використання таких пристроїв зменшує ризик виникнення небезпечних ситуацій, що пов'язані з потраплянням пилу.

#### 4. Використання та догляд за електричним інструментом

- a. **Не використовуйте надмірні зусилля при роботі з інструментом. Використовуйте відповідний електричний інструмент для вашої задачі.** Правильно обраний інструмент виконає завдання краще та безпечніше за умов, для яких він був розроблений.
- b. **Не використовуйте інструмент, вмикач якого не вмикає та не вимикає його.** Будь-який електричний інструмент, який не може управлятися вмикачем, є небезпечним і має бути відремонтований.
- c. **Відключіть вилку від джерела живлення та/або зніміть акумуляторний блок з інструменту перед тим, як робити будь-які налаштування, змінювати додаткове обладнання чи зберігати інструмент.** Ці профілактичні заходи зменшують ризик випадкового запуску електричного інструменту.
- d. **Зберігайте вимкнені електричні інструменти подалі від дітей та не дозволяйте**

особам, що не знайомі з електричним інструментом або цими інструкціями, використовувати електричний інструмент. Електричні інструменти є небезпечними, якщо вони використовуються некваліфікованими користувачами.

- e. **Технічне обслуговування електричних інструментів. Перевіряйте на відсутність вирівнювання або заїдання рухомих деталей, ушкоджених частин та інших умов, що можуть впливати на роботу електричного інструменту. Якщо є ушкодження, відремонтуйте електричний інструмент перед використанням.** Багато нещасних випадків є результатом того, що інструмент не пройшов відповідного технічного обслуговування.
- f. **Тримайте ріжучі інструменти гострими та чистими.** Правильно доглянуті ріжучі інструменти з гострими ріжучими кромками мають меншу ймовірність заїдання, та ними легше керувати.
- g. **Використовуйте електричний інструмент, додаткові інструменти та деталі інструменту тощо у відповідності до цих інструкцій, зважаючи на умови використання та роботу, яка має бути виконана.** Використання електричних інструментів не за призначенням може призвести до виникнення небезпечних ситуацій.

#### 5. Обслуговування

- a. **Надавайте Ваш електричний інструмент для обслуговування кваліфікованим спеціалістом з ремонту та використовуйте тільки ідентичні замінні деталі.** Це забезпечить безпеку електричного пристрою, що обслуговується.

#### Додаткові правила безпеки для електричного інструменту



**Попередження!** Додаткові попередження з техніки безпеки для дрилу та ударного дрилу

- ♦ **Використовуйте засоби захисту органів слуху при роботі з ударним дрилем.** Шум може викликати втрату слуху.
- ♦ **Використовуйте додаткові ручки, що надаються з інструментом.** Втрата контролю над інструментом може викликати травми.
- ♦ **Тримайте інструмент за ізольовану поверхню при виконанні операцій, коли**

**ріжучі аксесуари можуть торкнутися схованої проводки.** При контакті ріжучих елементів з дротом під напругою може з'явитися напруга в металевих деталях інструменту, що може призвести до ураження оператора електричним струмом.

- ◆ **Тримайте інструмент за ізольовану поверхню при виконанні операцій, коли кріпильний елемент може торкнутися схованої проводки.** Контакт кріпильних елементів з дротом під напругою може призвести до появи напруги в інструменті та ураження оператора електричним струмом.
- ◆ **Використовуйте затискачі або інший спосіб закріплення деталі, що оброблюється, на стабільній платформі.** Утримування заготовки в руці та біля тіла робить її нестабільною та може призвести до втрати контролю.
- ◆ Перед свердлінням стін, підлоги та стелі переконайтесь, що у цьому місці не розташована електрична проводка та труби.
- ◆ Уникайте контакту з кінцем свердла відразу після свердління, тому що він може бути гарячим.

## Залишкові ризики.

При використанні інструменту можуть виникнути додаткові залишкові ризики, які можуть бути не внесені до попереджень щодо техніки безпеки цього керівництва. Ці ризики можуть виникнути як результат неправильного використання, тривалого використання, тощо.

Незважаючи на виконання всіх відповідних правил техніки безпеки та використання пристроїв безпеки, неможливо уникнути деяких залишкових ризиків. Сюди належать:

- ◆ Травми через контакт з деталями, що рухаються/обертаються.
- ◆ Травми при заміні деталей, пильних полотен або аксесуарів.
- ◆ Травми через занадто тривале використання інструменту. При використанні будь-якого інструменту протягом тривалого періоду часу не забувайте робити регулярні перерви.
- ◆ Порушення слуху.
- ◆ Небезпека для здоров'я через вдихання пилу, що утворюється при використанні інструменту (наприклад, при роботі з деревом, особливо з дубом, березою та ДВП).

## Вібрація

Значення вібрації, вказані в технічних даних та в декларації про відповідність виміряні з дотриманням стандартних методів тестування, наданих в EN 60745, та їх можна використовувати для порівняння одного інструменту з іншим. Задекларовані значення вібрації можна також використовувати для попередньої оцінки впливу вібрації.

**Попередження!** Значення вібрації під час використання інструменту може відрізнятись від задекларованого в залежності від способів використання інструменту. Рівень вібрації може перевищувати вказані значення.

При оцінці впливу вібрації для визначення заходів безпеки за вимогами 2002/44/ЕС, щоб захистити людей, що регулярно використовують інструменти в роботі, необхідно враховувати реальні умови та способи використання інструменту, включаючи врахування всіх періодів робочого циклу, наприклад, часу, коли інструмент вимкнено та коли він знаходиться в режимі очікування, а також часу реальної роботи інструменту.

## Написи на інструменті

Наступні позначки нанесені на інструмент разом в кодом дати:



**Попередження!** Щоб зменшити ризик травм, користувач повинен прочитати керівництво з експлуатації.

## Електрична безпека



Цей зарядний пристрій має подвійну ізоляцію; тому заземлення не є необхідним. Завжди перевіряйте, що джерело живлення відповідає напрузі, що вказана на табличці з паспортними даними. Ніколи не намагайтесь замінити зарядний пристрій звичайним мережним штепселем.

- ◆ Якщо шнур живлення пошкоджений, його необхідно замінити у виробника або в офіційному сервісному центрі компанії BLACK+DECKER для уникнення небезпеки.

## Деталі

Цей інструмент має деякі чи всі деталі з нижче вказаних.

1. Перемикач змінної швидкості
2. Кнопка блокування
3. Кнопка реверсу (вперед / назад)



4. Вибір режиму свердління
5. Затискний патрон
6. Обмежувач глибини
7. Бокова ручка

### Мал. В

8. Кнопка ручного блокування шпинделя (лише для патронів з одним затискачем, що не вимагають ключа)

### Збирання

**Попередження!** Перед збіркою переконайтеся, що інструмент вимкнено та вилка витягнута з розетки.

### Встановлення бокової ручки та обмежувача глибини (мал. А і Е)

- ◆ Поверніть затискач проти годинникової стрілки так, щоб бокова ручка (7) була встановлена на передню частину інструменту.
- ◆ Поверніть бокову ручку у необхідну позицію.
- ◆ Встановіть обмежувач глибини (6) в монтажний отвір, як показано на малюнку.
- ◆ Встановіть глибину свердління, як описано нижче.
- ◆ Затягніть бокову ручку, повернувши затискач за годинниковою стрілкою.

### Встановлення насадок

#### Патрон без ключа з одним затискачем (мал. В)

- ◆ Відкрийте патрон, натиснувши на кнопку ручного блокування шпинделя (8) та повертаючи затискач (9) проти годинникової стрілки.
- ◆ Вставте шпиндель (12) в затискний патрон.
- ◆ Міцно затягніть патрон, натиснувши на кнопку ручного блокування шпинделя (8) та повертаючи затискач за годинниковою стрілкою.

#### Зняття та установка затискного патрона (мал. С)

- ◆ Відкрийте патрон як можна ширше.
- ◆ Зніміть стопорний гвинт патрона, розташований в патроні, повертаючи його за годинниковою стрілкою за допомогою викрутки.
- ◆ Закріпіть торцевий ключ в затискному патроні та вдарте по ньому молотком, як показано.
- ◆ Зніміть торцевий ключ.
- ◆ Зніміть патрон, повертаючи його проти годинникової стрілки.

- ◆ Щоб знову встановити патрон, прикріпіть його до шпинделя та закріпіть за допомогою стопорного гвинта патрона.

### Використання

**Попередження!** Інструмент повинен працювати із рекомендованою швидкістю. Не перевантажуйте його.

**Попередження!** Перед свердлінням стін, підлоги та стелі переконайтеся, що в цьому місці не розташована електрична проводка та труби.

#### Вибір напрямку обертання (мал. D)

Для свердління та закручування шурупів використовуйте обертання вперед (за годинниковою стрілкою). Для відкручування гвинтів та видалення затиснених біт використовуйте зворотне (проти годинникової стрілки) обертання.

- ◆ Щоб обрати обертання вперед, натисніть на кнопку вперед/назад (3) вліво.
- ◆ Щоб обрати обертання назад, натисніть на кнопку вперед/назад вправо.

**Попередження!** Ніколи не змінюйте напрямок обертання, коли мотор працює.

#### Вибір режиму свердління

- ◆ При свердлінні кам'яної кладки встановіть селектор вибору режимів свердління (4) у положення **T**.
- ◆ Для свердління інших матеріалів встановіть селектор вибору режимів у позицію **2**.

#### Встановлення глибини свердління (мал. Е)

- ◆ Звільніть бокову ручку (7), повернувши затискач проти годинникової стрілки.
- ◆ Встановіть обмежувач глибини (6) на необхідну позицію. Максимальна глибина свердління дорівнює відстані між кінцем свердла та переднім краєм обмежувача глибини.
- ◆ Затягніть бокову ручку, повернувши затискач за годинниковою стрілкою.

#### Вмикання та вимикання

- ◆ Щоб увімкнути інструмент, натисніть на перемикач змінної швидкості (1). Швидкість інструменту залежить від того, наскільки сильно ви натиснете на перемикач. Загальним правилом є використання невеликих швидкостей для свердління за допомогою свердлів великих діаметрів та

використання більших швидкостей для свердління за допомогою свердлів менших діаметрів.

- ◆ Для безперервної роботи натисніть кнопку блокування (2) та відпустіть перемикач змінної швидкості. Ця функція доступна лише при повній швидкості в прямому та зворотному режимах.
- ◆ Щоб вимкнути інструмент, відпустіть перемикач змінної швидкості. Щоб вимкнути інструмент при безперервній роботі, натисніть на перемикач змінної швидкості знов та відпустіть його.

## Витратні матеріали

Продуктивність роботи інструменту залежить від витратних матеріалів, які Ви використовуєте. Витратні матеріали виробництва фірм BLACK+DECKER та Piranha розроблені з дотриманням високих стандартів якості та створені для підвищення ефективності використання вашого інструменту. Використовуючи ці матеріали, Ви отримаєте максимум ефективності від вашого інструменту.

## Технічне обслуговування

Ваш інструмент виробництва компанії BLACK+DECKER призначений для роботи протягом довгого часу з мінімальним обслуговуванням. Довга задовільна робота інструменту залежить від відповідного обслуговування інструменту та регулярного його очищення.

**Попередження!** Перед проведенням технічного обслуговування вимкніть інструмент та від'єднайте його від розетки.

- ◆ Регулярно очищуйте вентиляційні отвори інструменту, використовуючи м'яку щітку чи суху ганчірку.
- ◆ Регулярно очищуйте корпус мотору, використовуючи вологу ганчірку. Не використовуйте абразивні очищувачі та засоби, що містять розчинники.
- ◆ Регулярно відкривайте затискний патрон та струшуйте його, щоб видалити пил з середини (якщо патрон наявний).

## Захист навколишнього середовища



Окреме збирання. Цей продукт не можна викидати разом зі звичайним побутовим сміттям.

Пристрої та батареї містять матеріали, які можна відновити та переробити, що зменшить потребу у сировині. Будь ласка, віддавайте електричні інструменти та батареї на переробку відповідно до місцевих постанов. Більш детальну інформацію можна отримати на сайті [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Технічні дані

	KR750 (Тип 3)	
Вхідна напруга	$V_{AC}$	230
Вхідна потужність	Вт	710
Швидкість без навантаження	хв. <sup>-1</sup>	0 - 2800
Макс. глибина свердління		
Метал/бетон	мм	13
Дерево	мм	25
Вага	кг	2,0

### Рівень звукового тиску згідно з EN 60745:

Звуковий тиск ( $L_{pA}$ ) 101 дБ(A), похибка (K) 3 дБ(A),

Звукова потужність ( $L_{WA}$ ) 112 дБ(A), похибка (K) 3 дБ(A)

### Загальні значення вібрації (векторна сума трьох векторів) згідно з EN 60745:

Ударне буріння цементу ( $a_{h, ID}$ ) = 17,97 м/с<sup>2</sup>, похибка (K) 1,5 м/с<sup>2</sup>,

Свердління металу ( $a_{h, D}$ ) = 3,37 м/с<sup>2</sup>, похибка (K) 1,5 м/с<sup>2</sup>

## Заява про відповідність ЄС ДИРЕКТИВА ДЛЯ МЕХАНІЧНОГО ОБЛАДНАННЯ



**KR750 - дріль**

Компанія Black & Decker заявляє, що продукти, описані в розділі "Технічні дані" відповідають: 2006/42/EC, EN 60745-1:2009 +A1:2010 EN 60745-2-1:2010.

Ці продукти відповідають також Директиві 2004/108/EC (до 19/04/2016) 2014/30/EU (з 20/04/2016) і 2011/65/EU.

Для отримання додаткової інформації, будь ласка, зверніться до компанії Black & Decker за наступною адресою або прочитайте інформацію на зворотній стороні цього керівництва.

Нижчепідписаний несе відповідальність за упорядкування файлу технічних характеристик та робить цю заяву від компанії Black & Decker.

Р. Лаверік (R.  
Laverick)  
Технічний директор  
Black & Decker Europe,  
210 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 3YD  
Великобританія  
19/11/2015

## Гарантія

Компанія Black & Decker впевнена у якості своєї продукції та пропонує споживачам гарантію тривалістю 24 місяці з дати покупки. Ця гарантія є додатковою та ні в якійсь мірі не ставить під сумнів ваші законні права. Ця гарантія є дійсною на території країн-членів Європейського Союзу та в європейській зоні вільної торгівлі.

Позив за гарантією повинен відповідати умовам компанії Black & Decker, при цьому вам необхідно буде надати доказ покупки продавцю або спеціалісту офіційного сервісного центру.

Умови 2-річної гарантії компанії Black & Decker та місцезнаходження найближчого до вас сервісного центру можна дізнатися в Інтернеті на сайті **www.2helpU.com**, або ж можна звернутися до місцевого представництва

компанії Black & Decker за адресою, вказаною у цьому керівництві.

Будь ласка, відвідайте наш сайт **www.blackanddecker.co.uk**, щоб зареєструвати свій новий продукт Black & Decker та отримувати інформацію про нові продукти та спеціальні пропозиції.

## БЛЕК ЕНД ДЕККЕР

гарантійні умови

Шановний покупцю!

1. Вітаємо Вас з покупкою високоякісного виробу компанії BLACK+DECKER та висловлюємо Вам свою вдячність за Ваш вибір.
- 1.1. Надійна робота цього виробу на протязі всього терміну експлуатації є предметом особливої турботи наших сервісних служб. У випадку виникнення будь-яких проблем в процесі експлуатації виробу ми рекомендуємо Вам звертатися лише до авторизованих сервісних організацій, адреси та телефони яких Ви зможете знайти в Гарантійному талоні або дізнатися в магазині. Наші сервісні центри – це не тільки кваліфікований ремонт, але і широкий вибір запчастин та аксесуарів.
- 1.2. При купівлі виробу вимагайте перевірки його комплектності та справності за Вашою присутності, наявності інструкції та заповненого Гарантійного талону на українській мові. За умов відсутності у Вас правильно заповненого Гарантійного талону ми будемо вимушені відхилити Ваші претензії щодо якості цього виробу.
- 1.3. Щоб уникнути всіх непорозумінь наполегливо просимо Вас перед початком роботи з виробом уважно ознайомитись з інструкцією щодо його експлуатації.
- 1.4. Звертаємо Вашу увагу на виключно побутове призначення цього виробу.
2. Правовою основою даних гарантійних умов є діюче Законодавство та, зокрема, Закон "Про захист прав споживачів".
3. Гарантійний термін на даний виріб складає 24 місяці та починається з дня продажу через роздрібну торгову мережу. У випадку усунення недоліків виробу гарантійний термін подовжується на період, протягом якого виріб не використовувався.
4. Термін служби виробу - 5 років (мінімальний, встановлений у відповідності до Закону "Про захист прав споживачів").
5. Наші гарантійні зобов'язання поширюються тільки на несправності, виявлені протягом гарантійного терміну та обумовлені виробничими та конструктивними факторами.
6. Гарантійні зобов'язання не поширюються:
  - 6.1. На несправності виробу, що виникли в результаті:
    - 6.1.1. Недотримання користувачем вказівок інструкції з експлуатації виробу.
    - 6.1.2. Механічних пошкоджень, викликаних зовнішнім ударним або іншим впливом.
    - 6.1.3. Використання виробу в професійних цілях та об'ємах, в комерційних цілях.
    - 6.1.4. Застосування виробу не за призначенням.
    - 6.1.5. Стихійного лиха.

- 6.1.6. Несприятливому атмосферному та інших зовнішніх впливах на виріб, таких як дощ, сніг, підвищена вологість, нагрів, агресивні середовища, невідповідність параметрів електромережі параметрам, вказаним на інструменті.
- 6.1.7. Використання аксесуарів, витратних матеріалів та запчастин, які не рекомендовані або не схвалені виробником.
- 6.1.8. Проникнення всередину інструменту сторонніх предметів, комах, матеріалів або речовин, що не є відходами, які супроводжують використання інструменту за призначенням, наприклад, стружки, опилки та ін.
- 6.2. На інструменти, що були відкриті, піддані ремонту або модифікації поза уповноваженим сервісним центром.
- 6.3. На принадлежності, запчастини, що вийшли з ладу внаслідок нормального зносу, та витратні матеріали, такі як, приводні ремені, вугільні щітки, ножі, та ін.
- 6.4. На несправності, які виникли в результаті перевантаження інструменту, що призвело до виходу з ладу електродвигуна або інших вузлів та деталей. До безумовних ознак переважання виробу належать, зокрема: поява кольорів мінливості, деформація або опалення деталей та вузлів виробу, потемніння або обуглювання ізоляції дрітві електродвигуна під впливом високої температури.



Виробник:  
 "Stanley Black & Decker Deutschland  
 GmbH" Black-&-Decker Str.40, D-65510  
 Idstein, Німеччина



<b>България România</b>	Stanley Black & Decker Phoenicia Business Center Strada Turturelelor, nr 11A, Etaj 6, Modul 15, Sector 3 Bucuresti www.blackanddecker.ro	Tel.: Fax:	+4021.320.61.04/05 +4037.225.36.84
<b>Croatia</b>	ALATI MILIĆ D.O.O. - CROATIA Mirka Viriusa 2, 10090 ZAGREB info@alatomilic.hr http://www.alatomilic.hr/	T: T: F:	00 385 (0)1 3734 791 00 385 (0)9 137 33 000 00 385 (0)1 3906 790
<b>Česká republika Slovenská republika</b>	STANLEY Black & Decker CZECH REPUBLIC S.R.O. Türkova 5b, 149 00 Praha 4 Česká Republika www.blackanddecker.cz obchod@sbdinc.com	Tel.: Fax: Servis:	00420 261 009 772 00420 261 009 784 00420 244 403 247
<b>Danmark</b>	Black & Decker Sluseholmen 2-4, 2450 København SV Internet: www.blackanddecker.dk	Tel.: Fax:	70 20 15 10 70 22 49 10
<b>Deutschland</b>	Black & Decker GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	Tel.: Fax:	06126/21 - 0 06126/21 29 80
<b>United Kingdom</b>	Black & Decker 210 Bath Road Slough, Berkshire SL1 3YD	Tel.: Fax: Helpline	01753 511234 01753 551155 01753 574277
<b>España</b>	Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parc de Negocis „Mas Blau“ Edi cio Muntadas, c/Bergadà, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel.: Fax:	934 797 400 934 797 419
<b>France</b>	Black & Decker (France) S.A.S. 5 allée des Hêtres, B.P. 30084 69579 Limonest Cédex	Tel.: Fax:	04 72 20 39 20 04 72 20 39 00
<b>Hungary</b>	Stanley Black & Decker Hungary Kft. 1016 Budapest, Mészáros u. 58/B. HUNGARY www.dewalt.hu www.blackanddecker.hu www.stanleyworks.hu	Tel.: Fax:	003612146452 003612146935
<b>Italia</b>	Black & Decker Italia SpA Viale Elvezia 2 20052 Monza (MI)	Tel.: Fax: Numero verde	039-23871 039-2387592/2387594 800-213935
<b>Nederland</b>	Black & Decker Benelux Joulehof 12, 4622 RG Bergen op Zoom	Tel.: Fax:	0164 - 283000 0164 - 283100
<b>Poland</b>	Stanley Black & Decker Sp. z o.o. ul.Postępu 21D, 02-676 Warszawa Poland www.blackanddecker.pl	Tel.: Fax:	+48 22 46 42 700 +48 22 46 42 701
<b>Portugal</b>	Black & Decker Rua Egas Moniz 173, S. João do Estoril 2766-651 Estoril	Tel. Fax:	214667500 214667580
<b>Россия</b>	Stanley Black & Decker Inc. 1st , 30 bldg 2, Obruchevea str., 117485 Moscow, Russia www.dewalt.ru www.blackanddecker.ru	Tel. Fax:	+7 495 258 3981 +7 495 258 3984
<b>Slovenija</b>	G - M & M, proizvodnja in marketing, d.o.o. Brvace 11, 1290 Grosuplje, Slovenija www.g-mm.si	Tel.: Fax:	+386 (0) 1 7866 500 +386 (0) 1 7861 205, 7863 023
<b>Україна</b>	Stanley Black & Decker Inc. Syretskaya Str, 33SH 04073 Kiev, Ukraine www.stanleyblackanddecker.com	Tel.: Fax: C	+380445070517 +380445070516 +380503319147